

3633







# జయంతి

## 6

సంపుటము 1 సంచిక 6

---

ఈ సంచికలో

బొమ్మకంటి శ్రీనివాసాచార్యులు  
ధూళిపాళ శ్రీరామమూర్తి  
మురయ  
అరిపిరాల విశ్వం  
ఉత్పల సత్యనారాయణాచార్యులు  
దొప్పలపూడి శ్రీనివాసరావు  
పుచ్చా పూర్ణానందం  
మిరియాల రామకృష్ణ  
హసన్  
విశ్వనాథ వేంకటేశ్వర్లు  
శేతవరపు రామకోటిరావు  
విశ్వనాథ సత్యనారాయణ

ఆధునిక సాహిత్య గతిని సూచించే

హిందీ మానవత్రిక :

‘కల్పన’

నవ్య కవిత్వా రీతులు

కథలు

సాహిత్య విమర్శలు

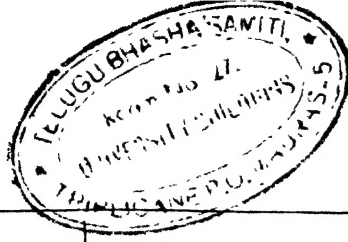
ఆధునిక సాహిత్య సమన్వయపై

విశేష చర్చలు.

కార్యాలయము :

౫౧౬, సుల్తాన్ బజార్

హైదరాబాద్.



జ యం తి

6

జయంతి తే సుకృతిన్  
రవసద్ధాః కపిశ్వరాః.

చర్పవేదిక ౨

రాజ రాజేశ్వరా :

భూశిపాశ శ్రీరామమూర్తి ౩

అభిజ్ఞాన కాకుంఠలము

విశ్వనాథ సత్యనారాయణ ౧౧

వరిజామం

మురయా ౧౫

నిద్రా సమాధి

బొమ్మకంటే శ్రీనివాసాచార్యులు ౨౬

రాజశిల్పి

అరివీరాల విశ్వం ౨౮

నన్నయ కథా కథనము

విశ్వనాథ వెంకటేశ్వర్లు ౩౬

వంటలక్క గిరాకీ

పుచ్చా పూర్ణానందం ౪౨

నై వేద్యము

ఉత్పల సత్యనారాయణాచార్య ౪౩

అఘ్యుదయ నాటికలు

దొప్పలపూడి శ్రీనివాసరావు ౪౮

కథాంతం

మేరీ లేవిన ౫౪

ఆశ

మిరియాల రామకృష్ణ ౫౭

పుస్తక సమీక్ష

౫౯

సంపాదకమండలి :

విశ్వనాథ సత్యనారాయణ  
(అధ్యక్షులు)

మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మ

దివాకర్ల వేంకటావధాని

కేతవరపు రామకోటిశాస్త్రి

జువ్వాడి గోతమరావు

సంపత్కర చందా రా-౦

విడిప్రతి ౭౫ న. ప్రె.

# చర్చావేదిక

## సాహిత్య మీమాంస

అయ్యా! రాంపాగారూ!

జయంతి రెండవ సంచికలో ప్రచురింపబడిన నా వ్యాసముమీద మీరు తెన్నగా చర్చచేసినారు. అభిప్రాయభేదము లుండవని కాని— ఉండరాదని కాని, నాదే తిరుగులేని సిద్ధాంతము కావలయునని కాని అనుకొను స్థితిలో నేను లేను. మంచి, చెడు, ఈ రెండునుగాని స్థితి-లోకములోని ప్రతి విషయమునకు సంబంధించిన స్థూలవిభజనమిది. విమర్శన విషయమున ముందు నే నల్లేచేసితిని. ఇందు కుపబలకముగా T. S. Eliot The Sacred Wood అన్న వ్యాస సంపుటిలో Perfect, Imperfect అన్న విశేషణాలతో విమర్శకులుగా చలానుడిలో నున్న వారిని గుర్తించి వారివారి విమర్శనా ధోరణులను చర్చించియున్నాడు. ఆ విభజన కొంత చమత్కారముగాను, పుష్టముగాను నున్నందున నేను దానినే అనుసరించినాను. ఉత్త-అఉత్త శబ్దాలు వాడుట నాకును బాగులేదు. పైగా వాటిని తరువాత తరువాత వాడుకలోనికి తీసికొని రాకుండనే వ్యాసములు వ్రాయుచున్నాను. జయంతి నాలుగైదు సంచికలలో ప్రచురింపబడిన నా వ్యాసములలో ఆ శబ్దముల ప్రసక్తి రాలేదు. తమరును గుర్తించియుందురు.

ఇక మీ వ్రాతను గురించి ప్రచారకులని నేను కొందరిని పేర్కొనుట సముజ్జసముగా లేదన్నారు మీరు. మంచిదే. “కళ కానిది ప్రచారమనే భావం ఒకటి సాహిత్యకులలో వున్నది విమర్శను కళగా చెప్పలేము గనుక విమర్శకులు ప్రచారకు లవటం తప్పు కాదు. అసలు విమర్శనా వ్యాపారమే ప్రచారం” అన్నారు. విమర్శన ప్రచారమైనప్పుడు గేయాలు వ్రాయుట.డిటెక్టివ్ కథలు వ్రాయుట మాత్రమే ప్రచారము కాదు? ఒక స్వంతంప్రమైన దృష్టి కలిగి విషయ వివేచనము చేసినచాడు

చెప్పనదియు, అట్లుగాక ఇంకొకడు వా రన్నది, వీ రన్నది యథాతథముగా తీసికొని అంతర్యమెరుగక చెప్పనదియు రెండును ప్రచారములే యని మీయభిప్రాయము. మొదటివానిని ప్రచారకుడని నే ననలేకున్నాను.

“విమర్శన మనగా విడమరచి చూపడమో, చూడటమో అవుతున్నది” అని హడ్సన్ మహాశయుని తాత్పర్యమును మీరు చెప్పి, అదే పరమ సిద్ధాంతమని నమ్మి - ఇక మీరేమియు ఆలోచింపనక్కరలే దనుకొని మాటాడినారు. హడ్సన్ మహాశయుని గ్రంథమే మీకు వేదమువలె అగుట కూడనిది. ఆ గ్రంథము నంతగా నమ్ముకొన్నారు గనుక నే “సాహిత్యాన్ని గురించి వ్రాసేవారైతే చాలు” విమర్శకులనే “పేరుకు అద్వైతాతారు” అని సిద్ధాంతవాక్యము పలికే స్థితిలో నున్నారు మీరు. సాహిత్యమును గురించి ఎవరేది వ్రాసినను వారిని విమర్శకులని - వారి వ్రాతలు విమర్శలని అనుకొను స్థితిలో నేను లేను.

నేను చేసిన విభజన బాగులేదని మీరు విమర్శకులను షడ్వర్గాలుగా విభజించినారు అరిషడ్వర్గము వలె. దశేంద్రియముల వలెను విభజింపవచ్చును. ఏమైనను మీ విభజనముతో నాకు నిమిత్తము లేదు అసలు విమర్శకులను రకములవారిగా విమర్శించుటనే పెట్టుకొన్నవాడను గాను నేను. ఈ విషయము నా తరువాతి వ్యాసములలో తమ ఎరుక కండియే యుండును.

“ఒకే గ్రంథంపై ఎందుచేత” ఇద్దరు విమర్శకులు “పర స్పరం విరుద్ధాభిప్రాయా లిస్తున్నారు? అన్న ప్రశ్న ఎక్కడా ఆలోచించలేదు” “లాక్షణిక మార్గం యొక్క అంతర్యమునుగురించి శాస్త్రుగారు కూడా ఎక్కడా చెప్పలేదు” ఇత్యాది అభిప్రాయాలను మీరు వెలిబుచ్చినారు. ఆ వ్యాసము తప్ప ఇకేమియు నేను వ్రాయబోవుట లేదన్న విశ్వాసముతో నట్లన్నారు. ముఖ్యముగా వైన మీరిచ్చిన

అభిప్రాయాలకు సమాధానాలు నా తరువాత ప్రచురింపబడిన వ్యాసాలలో మన్నవి. ఆ శీర్షికను ఇంకను వ్యాసములు ఎప్పుడో వ్రాయగలను. వ్రాయగల ననగా ప్రచురింప గలనని యర్థము. ఒక వ్యాసములోనే సర్వవిషయము లుండునన్న భ్రమతో, ఇకమీద వచ్చు వ్యాసములను కూడ చూడవలయునన్న ఓర్పులేక, తొందరపడి మీ రనేక విషయములు వింతవింతగా వ్రాసినారు. అన్ని విషయము లోకే వ్యాసమున వ్రాయకపోవుట నా పొరపాటని మీరు భావించుచున్నచో, మిగిలిన విషయములను భావించు పద్ధతిలోనే మీ యీ భావనగూడ ఉన్నదనుకొటకంటె నేను చేయగలిగిన దేమియును లేదు.

అసలు మీ ధోరణినిబట్టి చూడగా ఒక వ్యాసమునుగాని, ఒక సిద్ధాంత గ్రంథమునుగాని, ఒక కావ్యమునుగాని అఖండార్థప్రతీతి కలుగుట నెరిగి ఏతదపేక్షయా చదువుకొనుట మీరు చేయరని స్పష్టపడుచున్నది. పరస్పరము భిన్నములట్లు కన్పించు వాక్యములను సంఘటితపరచి, వివిధార్థములను స్ఫురింపజేసి, వాటి నన్నింటి పకవాక్యతకు లాగి అఖండార్థమును ప్రశ్నియమానమగునట్లు చేయుట; విరుద్ధరసముల సంయోజనచేత అంగిరసమును కావ్యార్థముదృష్ట్యా పుష్టముచేయుట. మొదలైన సంప్రదాయములు తమకు తెలిసినట్లు లేవు. హడ్సన్ మహాశయుని గ్రంథము మన రచనా సంప్రదాయములను చెప్పుదు. ఓపికతో భగవద్గీత భాష్యమునైనను చదివినచో వాదము పద్ధతి తెలియును. పూర్వపక్ష సిద్ధాంతములతో అది ఎట్లుండునో తెలియును. దీనికితోడు తమకు తెనుగు వాక్య మర్థమగునట్లులేదు. “పరంపరగా వచ్చుచున్న లాఘాణికమార్గ మతనికి తెలియును. ఆ మార్గముయొక్క అంతర్యము తెలియనక్కరలేదు.” అని నేను వ్రాసితిని. తెలియనక్కరలేదన్న దానినుండి “అంతర్యము గూడ తెలియవచ్చునని ధ్వని”ని మీరు పుట్టించినారు. మీ యిష్టమువచ్చిన

చోట, ఇష్టమువచ్చిన విధముగా ధ్వని పుట్టదని మనవిచేయుచున్నాను. తెలియనక్కరలేదనగా ప్రకరణమునుబట్టి తెలియదని నిష్కర్ష. ఒకనికి చేతికెదిగిన కొడుకున్నాడు. వాడక్కరకుచాక, తండ్రిమాట వినక, గాడెద్దువలె తిరుగుచున్నాడు. తల్లిదండ్రులు కుళ్ళిపోవుచున్నారు. ఒకనాడాయితాబిడ ఆయనతో అన్నది. “చెట్లంతకొడుకుండి వాడేమియు సంపాదించుటలేదాయె. ఇంకను మీరిట్లు కష్టపడవలసివచ్చె” అని. ఆయన అన్నాడు “వాడికేమే. వాడు సంపాదించనక్కరలేదు” అని. ఆయన అన్నదాని యర్థమేమి? “వాడు భ్రష్టుడు. చెడబుట్టినాడు. వాడు సంపాదించడు. మనకు పెట్టడు. బ్రతికినంతకాలము నేనిట్లు చావలసినదే” అనియా? లేక నిజముగా తన కొడుకు సంపాదించనక్కరలేదనియా? రెండవదే ఆ తండ్రి తాత్పర్యమని ధ్వనిపేత్తలైన మీకు స్ఫురించును. ఒకడు భగవద్గీత విప్పినాడు. “బుద్ధా శరణ మన్విచ్ఛ”యని కనిపించినది. వానికి “బుద్ధం శరణం గచ్ఛామి” స్ఫురించినది. భగవద్గీతలో బౌద్ధమతము చెప్పబడినదని వ్రాసినాడు. వాని నెవరు మాత్ర మేమి చేయగలరు?— ధ్వని యన నేమో తెలియవలయును. వాదము తెలియవలయును, వాద పద్ధతి తెలియకుండ మీరు కవితాశక్తి - విమర్శనా శక్తి అన్న విషయమై నావ్రాసినది తల్లక్రిందుగా చూచినారు. ఉత్తరోత్తరము బలీయమన్న శాస్త్ర పద్ధతి నెరుగక తమరు “కవితా విమర్శన శక్తులలో ఏది గొప్ప అన్న ప్రశ్న ముదయింపదు. అవి రెండును అనోన్య మాధారాధేయములు” అని చివరకు నేను వ్రాసినదానియందు తాత్పర్యమును కుదుర్చుకొనలేక, మధ్య మధ్య వాదము కొరకు నేను “విమర్శనా శక్తికన్న కవితాశక్తి గొప్పది, నిజము. కవితాశక్తి గొప్పదే” అని వ్రాసిన ఇటువంటి వాక్యములను చూచి అవే సిద్ధాంతము లని భ్రమపడి, చివరకవి పూర్వపక్షము చేయబడగా నే ననాలోచితముగా ఉబుసుపోకకు వ్రాసినట్లు



సెలవిచ్చినారు. “విమర్శనాశక్తికన్న కవితాశక్తి గొప్పది” ఈ వాక్యము పూర్వపక్షిది. సిద్ధాంత నిజము, కవితాశక్తి గొప్పదే అని తత్కాలమున అంగీకరించి, ‘అయితే’ అని వాదము ప్రారంభించుచున్నాడు. ఈ వాదము ముగియవరకు పూర్వ పక్షము పరాస్తమగును. అది ఒక విధమైన సాంప్రదాయకమైన రచన. అందుకే భగవద్గీతా థావ్యమైనను ఒకసారి చదువవలసినదిగా తమను కోరినాను.

“విమర్శనాశక్తియు-కవితాశక్తియు ఒకవ్యక్తి యందుండుట సంభవ”మని నేను వ్రాసినది తమకు బోధపడినట్లులేదు, నా వాక్యమిది. “ఒకప్పుడి రెండును ఒకే వ్యక్తియందు సమపాళ్లలోనుండ వచ్చును. సవ్యసాచివలె అతడు రెండింటిని ఉచిత రీతి నిర్వహించును. అట్టివాడు కారణ జన్మడు.” మీరు దీనిమీద “ఇక్కడ సమపాళ్లకు అర్థమేమిటి? నూటికి 50 పాళ్లు కవితాశక్తియు, 50 పాళ్లు విమర్శనాశక్తియు కలిగివుండుట అని అర్థం” అని వ్రాసినారు. అది కాదు దాని యర్థము. అంతకు పూర్వ వాక్యమున నూరు అన్న ఒక పూర్ణ సంఖ్యను గ్రహించినట్లు నేనీ వాక్యమున గ్రహింప లేదు. మీరు చెప్పుచున్న 50 పాళ్లదియు 50 పాళ్లదియు నన్నది నేను నూరును గ్రహించినపుడర్థ మగును. నేనట్లు గ్రహింపలేదు. అందుకే సమ పాళ్లలో అని వ్రాసినాను గాని సగమది సగమిది యని వ్రాయలేదు. నేను వాడిన సమ శబ్దమును మీరు సగముగా గ్రహించినారు. సమము - సగము అన్న శబ్దములు రెండును ఒకే యర్థమును బోధింపవు. ఏ శబ్దమున కెంత యర్థముండునో, ప్రకరణమును బట్టి ఎంత గ్రహింపవలయునో తెలియక వ్రాయుట ఉమింపదగినదిగాదు. సమ మనగా అది ఎంతో ఇది ఎంతయని అర్థము. నేను వాడిన సవ్యసాచి శబ్దార్థమును తమ కెక్కలేదు. మీ లెక్కప్రకారము సవ్యసాచి - యనగా సగము బలము కుడిచేతియందు

సగము బలము ఎడమచేతియందును కలవాడు కావలయును. గాండీవమును సగము కాలము కుడిచేతితోను - సగము కాలము ఎడమచేతితోను ఉపయోగించుకొనువాడు కావలయును. సవ్యసాచి శబ్దమునకు మీరనుకొన్న యర్థము లేదు. “ఉభౌమే దక్షిణౌ పాణీ గాండీవస్య వికర్షణే తేన దేవ మనుష్యేషు సవ్యసాచీతిమాం విదుః” అని అర్జునుడే చెప్పికొన్నాడు. గాండీవ వికర్షణమున రెండు చేతులును నేర్పుకలియని యర్థము. అనగా లోకమున సామాన్యముగా ఒక చేతియందే దునుర్వికర్షణ శక్తి యున్నదనియు అర్జునియందట్టి శక్తి రెండవ చేతియందును నున్నదని. అనగా వాని రెండు చేతులయందును బలము సమముగా నున్నదని. వాడు ఏ చేతి నుపయోగించునపు డదే వాని బలముయొక్క సర్వస్వముట్లయినదా అని అనిపించునట్టి స్థితి యన్నమాట. అట్లే నేను చెప్పిన కారణ జన్మడైన వ్యక్తియు. అట్టివాడు చితరీతిని రెండింటిని నిర్వహించునని నేను వ్రాసితిని. ఉచిత రీతి కూడ తమ కెక్కలేదు. ఉచిత మనగా తగినదని. దేనికి తగినది? ఏ పనిచేయు నపుడు దానికి తగినదని. అనగా విమర్శన వ్రాయు నపుడు దానికి తగిన పరాంకోటి శక్తియనియు, కవిత వ్రాయునపుడు దానికి తగిన పరాంకోటి శక్తియనియు అర్థము. మీ రనుకొన్నట్లుగా నుభయ భ్రష్టుడుకాదు. ఉభయభ్రష్టుని కారణ జన్మనిగా సవ్యసాచి శబ్దముపమానముగా చెప్పునంత అజ్ఞానములో నేను లేనని విన్నవించుచున్నాను. ఒక వాక్యములోని ఏ శబ్దమున కెంత యర్థము పుట్టి ప్రకరణమును ప్రకాశింప చేయగలిగిందో తెలిసికొనుటకు కొంతకాలము పరిశ్రమచేయ వలసియున్నది. ఎంతకాలము చేసినను అది సమ గ్రముగా తెలియని స్థితిలోకమున నుండగా అసలేమియు చేయక, అది తప్పు అనుట ఎట్లు కూడును? సమగ్రముగా తెలియదని తెలిసిన దానికొరకై యత్నముచేయుట పరివలయును?

అన్నచో విష్ణుచిత్తులైన వారిని పరమేశ్వరుడే ఏమైనను చేయవలయును.

“కవి కాలేనివాడు విమర్శకుడవుతున్నాడనో, విమర్శకుడు కాలేనివాడు కవి అవుతున్నాడనో అనటం అది అశాస్త్రీయం” అని సెలవిచ్చినారు మీరు. నేనా అశాస్త్రీయమైన విషయమును ప్రతి పాదించినట్లు చూపించినారు. “కవులుగా కాలేని వారు విమర్శకులగుదు” రనుట, “విమర్శకులుగా కాలేనివారు కవులగుచున్నా” రనుట రెండును “పరమమైన చవుకజారు అభిప్రాయము” లై “అవివేక మూల”ము లగుచున్నవని నావ్యాసమున నేను వ్రాయనే వ్రాసితిని. నేను వ్రాసినది వ్రాయ నట్లుగా కప్పిపుచ్చుట, తమరేదో శాస్త్రీయమైన విషయమును వ్రాయుచున్నట్లుగా కనిపించుటకు యత్నించుట యుచితములు కావు.

మీరు వ్రాసిన అంశములు రెండు. ఒకటి ఊత అఊత విమర్శకులన్న విభజన సరిగాదని. రెండు కవితాశక్తి విమర్శనాశక్తులను గురించి నేవ్రాసినది పూర్వాపరవిరోధముగా నున్నదని. విభజనను గురించి నేనంత గట్టి పట్టుదల కలవాడనుకాను. ముఖ్యముగా ఊత-అఊత శబ్దముల ఉపయోగము నందు. ఇక రెండవవిషయము. పూర్వాపరవిరోధ మందేమియు లేదు. వాదము పద్ధతి యటుండుట దేశీయమైన సంప్రదాయము. అది మీకు తెలియ దేమో! పైగా మీకు ప్రతివాక్యములోను ఊరక విపరీతపుధ్వనులు వినిపించుచున్నవి. అందువలన ధ్వని స్వరూపమును మీకు తెలియదని ఊహింప వలసివచ్చుచున్నది.

కేతవరపు రామకోటేశాస్త్రి.

## FORM IV

1. ౫౧౬, సుల్తాన్ బజార్, హైదరాబాద్  
నుండి ప్రకటింపబడును

2. మాసపత్రిక

3. ప్రింటర్: జువ్వాడి గౌతమరావు  
సుల్తాన్ బజార్, హైదరాబాద్

4. పబ్లిషర్: do

5. సంపాదకుడు: do

6. భాగస్వాములు: do

పై పేర్కొనబడిన విషయములు సత్యములని  
సూచించుచున్నాను.

జువ్వాడి గౌతమరావు

## గురజాడ అకవి ?

గురజాడ రచనల్లో కవితాశక్తి సున్నా అని సీతారామరావుగారి విమర్శ.

గురుజాడ రచనలు చమత్కారానికనిగాని, కాలక్షేపానికనిగాని వ్రాసినవి కావు. భాషా పాండిత్యాన్ని ప్రదర్శించటానికి వ్రాసినవి కావు. జీవితంపట్ల, సమకాలిక సాంఘిక స్థితిగతుల పట్ల వున్న గాఢమైన స్పృహ - కవికుండే స్పృహ - ఆయనను కవితవైపు తిప్పింది. ఆయనలో కవితను పట్కించింది. కవితకు బీజమైన దర్శనం ఇది. ఈ దర్శనం సంగతి విమర్శకుల కవనరంలేకపోయినా, మనం ఇదివరకు వివరించిన కవితవృత్తాన్ని బట్టి మాత్రం అత్యవసరం. కాబట్టి ముందుగా దీనిని పేర్కొన్నాము. ఇక ఈ దర్శనపు బాగోగుల ప్రసక్తి ఇప్పుడు కాదు. ఈ దర్శనాన్ని, స్పందాన్ని తగినంత భావనామయం చేసుకొని ప్రకటించ గలిగాడా అనేది ఇక విచారిద్దాం.

ప్రకటనాశక్తి విషయంలో విమర్శకులు సరిగా ప్రమాణాలను నిర్దేశించి, అన్వయించలేదు. కవితాముద్ర సర్వత్రా ఖాసించాలి అని అంటారు. కాదని ఎవరంటారు? కాని కవితాముద్ర అంటే ఏమిటి? జవాబులేదు. కృష్ణశాస్త్రి, శ్రీశ్రీగారలను పేర్కొని గురజాడతో పోల్చారు. మొదటి వారికి మెత్తగా చెప్పే శక్తి ఉన్నదని, అది గురజాడలో మృగ్యమని అన్నారు. అలాగే రెండవ వారికి శబ్దవిన్యాస తీవ్రతవున్నదని, అది గురజాడలో శూన్యమన్నట్టు తోపజేశారు. “కవియైన వానికి వస్తువు ముందు భావనామయమైగాని రచనగా పరిణమించదు. ఆ కవియైన వానిలో వస్తువు భావనా స్పర్శలేకుండనే ఉన్నది ఉన్నపాశముగా రచనయగుటకు ప్రయత్నించును. గురజాడవారి రచన ఈ శ్రేణిలోనిది” అన్నారు. ఈ నిర్దేశం విషయానికి కొంత దగ్గరగా వచ్చింది. కాని ఇదీ ఒక సూక్తిగానే వుండిపోయింది.

విమర్శకులు వేరేత్తి చూపిన లోపాల సంగతి చూద్దాం. గురజాడ రచనలో అసలు మెత్తదన మనేది వుందా? అని ప్రశ్నించారు. గురజాడ కవితను చదివేప్పుడు అడుగడుగున ముందు స్ఫురించేది ఈ మెత్తదనమేనే!

“ఇహము లోపలి మంచి యంతయు  
యిమిడియున్నది దీని ఆత్మను ;  
ముక్తికాంతై తుదకు నీ కిది  
ముందుగతి చూపున్”

—లవణరాజు కల

“కన్నుల కాంతులు కలవల చేరెను  
మేలిమి జేరెను మేనివనల్ !  
హంసలజేరెను నడకల బెడగులు  
దుర్గను జేరెను పూర్ణమ్మ”

—పూర్ణమ్మ

పై రచనలల్లో మెత్తదనమూ ఉన్నది లేక “రచనా శైలిలయమా?” ఇది మెత్తదనము కాక పోతే మరేమిటి?

గురుజాడలో కనిపించేది భావములు శబ్దముల కందని ప్రథమావస్థయేని విమర్శకులు. భావానికి శబ్దానికి మధ్య విమర్శకులు గాని, అభిమానులు గాని కష్టించి పూడ్చవలసిన అభాతమేమీ, దూరమేమీ పై రచనల్లో గోచరించటం లేదే?

ఆ మాటలు తెలుగు మెత్తదనానికి తేనెపట్లు. వాటిలో పారువ్వం ఏది? ఇంకా ఎన్నయినా ఉదాహరించవచ్చు. కాని మెతుకు పట్టుకుంటే చాలుకదా!

ఇక శబ్దవిన్యాస తీవ్రత గురించి :

ప్రకటనా శక్తికి ఇవీ రైలు పట్టాలని కచ్చితంగా చెప్పటం అపాద్యం. ఒకరికి శబ్దవిన్యాస తీవ్రత తోడ్పడుతుంది. మరొకరికి శబ్ద నిరాడంబరం తోడ్పడుతుంది. నిజానికి పైన చెప్పిన మాటల మెత్తదనం విషయంలో కూడా అంతే. కేవలం మెత్తని మాటలతోనే కవిత్యానికి శక్తి రాదు. ఒకడికి మెత్తదనంతో శక్తి వస్తే, మరొకడికి కరుకు

దనంతో వస్తుంది. గురజాడ రచనను మరొకరి రచనతో మొత్తం అనుభూతి విషయంలో పోల్చి వచ్చునే గాని, తైలి తదితర వివరాలతో పోల్చి తేల్చటం తప్పు. మరొక రచయిత కున్న మెత్త దనం లేదే అని, అలాగే మరొకరి శబ్దవిన్యాస తీవ్రత లేదే అని వాదించటం పొరబాటు. కవిత్వపు సృజనాత్మక శక్తిని, దాని వైవిధ్యాన్ని అర్థం చేసుకోలేకపోవటం అది. అయినా గురజాడ వాడిన భాషలో అట్టి విన్యాసం తగు మోతాదులో కనబడుతూనే వుంటుంది.

“కవట మౌనిఁ జూచి కన్నియఁ జూచుచు  
గన్నెఁ జూచి కవట మౌనిఁ జూచి  
చిత్త మరలర దలఁచెఁ జిత్తజనకుండు  
నేఁడు గంటి నలువ నేర్చటంచు”

—సుభద్ర

“పైటపైఁ దూగాడు పచ్చలహారముల్  
చలదింద్రచాపంబు చాడ్చుఁజూప”

—సుభద్ర

“మతివీణ మీటునంతనె  
ఋతతంత్రీ శ్రుతినిజేరి యింపుగ స్వరముల్  
ప్రతి సంచాద మ్మీడునని  
సతతము...”

—ఋతశతకము

“స్మృతమతి సూచి భేదిత  
ఋత మౌక్తికపదకశతక మిభపతి భాషా  
సతి కతికుతుకత గూర్చగ  
సతతము...”

—ఋతశతకము

“ముదుసలి మొగడుకు ముడివేస్తీ”

—పూర్ణమ్మ

ప్రకటనా శక్తికి తగ్గిపోని శబ్దవిన్యాసం గోచరం అవుతూనేవుండే!

ఇక వస్తువు భావనామయమై యుండుట గురించి :

“పసిడికడవల పాలు పెరుగులు  
పళ్ళెరమ్ముల పళ్ళు పువ్వులు  
మోములందున మొలక నవ్వులు  
చెలిగి చెలికత్తెల్ వెంటనడిచిరి.”  
“బొర! చుక్కలనడుమ చందురు  
నట్లు వెలిగెడు కన్నెముందర,  
వన్నెగాంచిన నగరినుందరు  
లందరొక లెక్కా?”

—కన్యక

గురజాడ కవితా శిల్పం గురించి :

“పయే వేళల పూసేపువ్వుల  
ఆయా వేళల అందించి  
బంగారు దుగ్గను భక్తితో కొలిచెను  
పుత్తడి బొమ్మా పూర్ణమ్మ.  
పయే ఋతువుల పండవళ్ళను  
ఆయా ఋతువుల అందించి  
బంగారు దుగ్గను భక్తితో కొలిచెను  
పుత్తడి బొమ్మా పూర్ణమ్మ.  
పళ్ళను మీరిన తీపులనీడలును  
పువ్వుల మీరిన పోడుములున్  
అంగములందున అమరెను పూర్ణకు  
సౌరులు మించెను నానాటన్”

—పూర్ణమ్మ.

మరి వీటిలో “వస్తువు భావనాస్పర్శ లేకుండనే యున్నది యున్నపాశముగా రచన యగుటకు” ప్రయత్నించలేదే? “వస్తువుముందు భావనా మయమై” రచనగా పరిణమించలేదా?

ఇక ప్రసిద్ధమైన దేశభక్తి గేయంలో కవిత్వపు జీరకూడా లేదన్నారు విమర్శకులు. కవితాముద్ర పడలేదన్నారు. చూద్దాం :

“దేశమనియెడు దొడ్డ వృక్షం  
ప్రేమలను పూలెత్తవలెనోయి  
నరుల చమటను తడసి మూలం  
ధనం పంటలు పండవలెనోయి!”

“చెట్ట పట్టాల్ పట్టుకుని  
దేశస్థులంతా నడవవలెనోయి;”  
“దేశమంటే మట్టికాదోయి  
దేశమంటే మనుషులోయి!”

“అభ్యుదయకరమైన భావములలో దీనికి స్థానమున్నదేమో నాకు తెలియదు కాని, కవిత్వములో లేదు.” అని అన్నారు విమర్శకులు.

గురుజాడకున్నవి పరతంత్ర భావములేయని అంతకు ముందే ప్రకటించి వున్నప్పుడు, ఈ గేయానికి అభ్యుదయకరభావాల్లో మాత్రం స్థానంవుండేమోననేది తెలియదనటం మట్టుకు చేనికి?

గురుజాడ కవే కాదన్న తర్వాత ఇక ఆయన ఆధునిక సాహిత్యానికి యుగపురుషుడవునా కాదా అని విమర్శకులు శంకించినట్టు కనిపించి చివరకు కాదని తేల్చటం ఎందుకో? గురుజాడలోని యుగ కర్త లక్షణాల గురించి పరిశీలించటం వారికి ఇక్కడ అనవసరం.

ఇక గురుజాడ కవితలోని విశిష్టత గురించి: నూటికి నూరు పాళ్లు తెలుగుతనం వీరి కవితది. కవిత్వంలో ధారవుంది. భావన ఉంది. స్పష్టత ఉంది. మృదుత్వం ఉంది. డొంక తిరుగుడులేదు. భావం, చదివిన తక్షణం హృదయానికి చేరుతుంది. భాషలో బిగువుంది. ఒక్క మాటలో తెలుగు కవి

అక్షరాలా. అసలిక్కడే వుంది కీలక సమస్య. కవితాప్రతిభ అన్నా మే దానిని గురుజాడ విషయంలో ఈ తెలుగుతనం, తెలుగు భాషా భావనా సంప్రదాయాలను విస్తరించకుండా ఎంచాలి. రచయిత తాను చెప్పదలచుకొనే దానిని చదివేవాడి హృదయానికి హత్తుకొనే అట్టు అక్కడ సమస్యదాన్ని కలిగించేట్టు కవిత్వం వ్రాయగలగటం కవితా ప్రతిభ. ఏ శక్తి మరి కన్యక రచనలో గుండెను కలియపెట్టుతోంది? ఏ శక్తి మరి పూర్ణమృ గాథ వింటుంటే గుండెను ద్రవింప జేస్తుంది? ఏ శక్తి మరి దేశభక్తి గేయంలో ఉత్తేజం కలిగిస్తోంది?

పద లాలిత్యం. శబ్దాలంకారం, అర్థాలంకారం, ఉపమానాలు వగైరాల క్రింద విభజించిచూచినా గురుజాడ రచన దీటుగా ఉండే?

మొత్తంమీద అనుభూతి, విడివిడిగా శాస్త్రీయ పరిశీలన, రెండింటి దృష్ట్యాకూడా గురుజాడ కవి అవటమేకాక, విశ్వకవుల తీవ్రో నిలబడగలగిన మహాకవి అని తెలుసుకొన్నాం. అగుతాం. ఆయనది రసపూరిత హృదయం. మేల్కొన్న హృదయం, జగత్తును మనుష్యుడిని బింబప్రతిబింబాలుగాగోచరం చేసే కవితా దర్శనం వారిది. అందుకు తగినవర్ణనా శక్తి ప్రతిభ వారి ప్రత్యేకత.

—హసన్

## రాజరాజేశ్వరా ! ధూళిపాళ శ్రీరామమూర్తి

కాకా ప్రగ్గితి చిత్తపీఠి ప్రభువై కారుణ్యపాదోదీపై  
సాకా రమ్మిక పల్లవారుణజటాసంతాన సంతానవృ  
జ్ఞకారుండవు నీ సుశీతల తనుచ్ఛాయాభిరామంబుగా  
స్వీకారం బొనరించి నా హృదయము శ్రీరాజరాజేశ్వరా !

మోశీకట్టి పణంబువెట్టితిని నీ మూలంబుగా బ్రాణమిం  
దాలంబై నది పాప పంక్తులవియు హల్లీసకం బాడెడి  
లీలన్నిద్దుర వోవుచుంటి విది మేలే ? మేలుకో మేలుకో  
వేళయ్యె శ్రమయయ్యె గెల్చికొనరావే : రాజరాజేశ్వరా !

కామక్రోధము లివ్వి బట్టినవి బల్గాముల్ నను వీనిలో  
స్వామీ కొంచెము క్రోధమేమెరుగు తా బాదించు నెట్టి మఱీ  
కామంబన్నది నిత్యమేర్చెడి మహాకాలానలజ్వాలయై  
సీమంతప్రసవాయితైందవకళా : శ్రీ రాజరాజేశ్వరా !

ఏమో యిమ్ముని కోరనయ్య ప్రభువా : యేమూలొ గూర్చుండి నీ  
శ్రీమద్దివ్య విభూతిమానసమున జింతింపఁగా నెంతు ; నా  
కీమాత్రంబును జేసిపెట్టు పదివే లిప్పించి నట్లెంతు ని  
స్సీమానందతనూవలక్షసుషమా : శ్రీరాజరాజేశ్వరా !

వాకోరానిది యూహకందనిది నీ వాల్లభ్య మట్లొటచే  
వాకాడ మనసాడ నీ సౌగసు సంభావింపగావచ్చునే ?  
మూకీభావము చెంద వాఙ్మనసము మోహంబు ద్రుంగ నను  
శ్రీకళ్యాణపథమ్మున నిలుపవే శ్రీరాజరాజేశ్వరా !

ఇదియేదో యటవీ ప్రయాణమున నిండిమార్గమే మార్గము  
బడమేమున్నది ? యేదో పట్టుకొని పోవంటోవ నే పల్లెయో  
పడదో వచ్చుననంగ గమ్యమగుచుఁ బాలించుచందాన, నీ  
వెదురై రావలె నాడుకోవలెను తండ్రి ! రాజరాజేశ్వరా !

మధురంబైనను నాల్కు సాచదటె ! రమ్యంబైన గన్జూడదే  
యెదురై పిల్చిన నేనియుఁ వినద యొక్కింతైన శ్రోత్రంబు దా  
నిదురంటోయెడి నింద్రియాశి యెడదఁ నిఁ సుంత భావించుచో  
గుదురై నిల్చితివేని యేమగుదు నొక్కో ? రాజరాజేశ్వరా !

కుదురై గుండియలోన నూగిసలుగా కూర్చుండు తా వేదనా  
వధియై యారక లోన త్రవ్వకొనుచుఁ వచ్చుం దరంగమ్ములై  
గదియుం గన్నుల గంతమందు సుడియుఁ గాంభోజి నోటాడెడిఁ  
మృదునాదమ్ములు వాకలై విరిసెడిఁ శ్రీరాజరాజేశ్వరా !

నాలో నే గుడుసుళ్లు చుట్టుకొనుచున్ నాలోన నేనూగుచున్  
నాలో నేను దరంగితమ్ము నగుచుఁ నాలోన నే బొంగుచుఁ  
ఆ లోలోపల నేమియో మిలమిలై యంతంతలో వెన్నెలై  
మేలై పోవలె : మేలుకోవలెను స్వామీ ! రాజరాజేశ్వరా !

అలంబంబుగ గావ్యమార్గమున నిన్నారాధనం జేయుచో  
అలాసంబయినాడ నేమి దయయో ! ఆనందమూర్తి ! శివా !  
తైలాసంబయి పోవజేసికొనవే ! కామారి ! నాచిత్తముఁ  
లీలాబాలసుధాంకు పాలిత జటాలీ ! రాజరాజేశ్వరా !

ఆయుర్దాయము కల్గునంతకును నీపైభక్తి, నీ భావనా  
భూయస్త్వంబును నీ సమాధియును నీ బోధామృతాస్వాదముఁ  
జేయంజూడుము, పై ననామయము నిశ్శ్రేయఃపదం బిమ్ము : వే  
తే యైశ్వర్యము నొల్లనయ్య ప్రభువా ! శ్రీరాజరాజేశ్వరా !

# విశ్వనాథ సత్యనారాయణ | అభిజ్ఞాన శాకుంతలము

6

భారతములోని కథను కాళిదాసు మార్చుటను గూర్చి మున్ను చెప్పబడినది. ఇందు ప్రధానమైన మార్పు దుర్వాసుని శాపము. ఈ ఒక్క శాపము తోడనే కాళిదాసుని కథయంతయు మారిపోయినది. భారతములోవలె దుష్యంతు డెచ్చట నబద్ధమాచిన వాడు గా లేడు. తన మనస్సులో తనకుఁ దెలిసిన విషయమును ప్రకృతిజనులవలని భయమువలన దాచికొని పృథావిడింబనము చేయలేదు. దీరోదాత్తుడైన నాయకుడైనాడు, కాళిదాసుని దుష్యంతుడు ప్రకృతిజనులవలన భయపడువాడు కాదు. ఆయన రాజునీ. అంతఃకరణ ప్రవృత్తి నిత్య జాగ్రదవస్థయందున్నవాడు. ఆయనకట్టి భయములేదు. అతడు మహర్షి కల్పాదు. అందుకనియే 'సాక్షా త్పశ్యా మీవ పినాకినమ్' అని సూతుడనుట. ఈ భావమే సర్వ జనులయందు వ్యాపించి యున్నది.

భారతకథలో నైదారేండ్లు దాటిన సర్వదమసుని వెంటబెట్టుకొని శకుంతల భర్తృదర్శనార్థము వెళ్ళినది. ఆరేండ్ల కాలములో దుష్యంతు డీ కథను మరచి పోయినను మరచిపోయి యుండవచ్చును. ఇచ్చట నట్లు కాదు. శకుంతల భర్తయొద్దకు పోవువరకు నెలలుకూడ నిండలేదు. నాలుగైదు నెలల గర్భవతి కావచ్చునేమో. ఈ యయిదు నెలలలోనే మరచి పోవుట కెక్కువ సావకాశము లేదు.

మొదటి కారణము నాయకుని దీరోదాత్త లక్షణము. నమృషావాదిత్వము సంపాదించుటకు కల్పింపబడిన శాపము. రెండవ విషయముచేత శాపముయొక్క గాఢ లక్షణము సమర్థింపబడినది.

ఈశాపము హఠాత్తుగా సంభవించినదా? అశాశము నుండి యూదీవదీనదా? ఒక మహాకవి యెప్పుడును

హఠాత్తుగా దేనిని ప్రవేశపెట్టడు. అట్లు ప్రవేశ పెట్టుటచేత వేఱప్రయోజన మున్నచోఁ జేయవచ్చును. ప్రయోజనముకంటె నౌచిత్య ముండవలయును. ఇచ్చట నట్లుగాదు. శకుంతలకు దైవము ప్రతికూల ముగ నున్నది. ఆ ప్రతికూలదైవమే ఈ శాపముగా పరిణమించెను. ఈసంగతినే రాజుచేత "అపి నన్నిహితో ఒత్ర కులవతిః" అని ప్రశ్నింపబడి, వైఖానసుడు "ఇదానీమేవ దుహితరం శకుంతలాం అతిథి సత్తారాయ నందిశ్య దైవ మస్యాః ప్రతికూలం శమయితుం సోమతీర్థం గతః" అని చెప్పినాడు. ఈ రీతిగా ఆ శాపకథకు ప్రథమాంకమునందే, దుష్యంతుడు శకుంతలాదర్శనము చేయకముందే బీజనిక్షేపము చేసినాడు.

సరే ఆమెప్రతికూలదైవమును శమింపఁజేయుటకు సోమతీర్థమునకు కణ్వాడు వెళ్లెను. ప్రతికూల దైవము శమించునదేగాని పూర్తిగా నివర్తితమగునది కాదు. ఇది దైవముయొక్క లక్షణము. దాన జపాది శాంతికర్మలచేత ప్రతికూలదైవముయొక్క తీవ్రతను తగ్గించవచ్చును. దైవమును పరిహరించరాదు. కణ్వు నంతటి మహర్షి దాని నుపశమింపజేయుటకుమాత్రమే సమర్థుడయినాడు.

ఆ ప్రతికూల దైవము యొక్క లక్షణమెట్టిది ?

ఈ నడుమ నొకానొక యాధునిక విమర్శకుడు అభిజ్ఞాన శాకుంతలములోని శకుంతలా దుష్యంతుల వివాహమును గూర్చి యొక యాక్షేపము చేసినాడట. 'దుష్యంతుడు వయసుమళ్ళినవాడు. శకుంతల చిన్నది. ఇది అనవసరముస్కల నడుమ వివాహము. అధునికులకు రుచించదు' అని. మన యాధునికులకు పూర్వ గ్రంథములలో నున్నది ఏది రుచించుచున్నది గనుక



ఇది రుచించలేదన్న విచారము? మనదేశములో నొక నానుడిగలదు. 'ముప్పది యేండ్ల పురుషుడు, మూడేండ్ల యాడు' అని. ఇది పూర్వుల బావము. దీనిలోని యాథార్థ్య మిచట చెప్పుట యనవసరము. లోకమును చక్కగా పరిశీలించినవారి కిదియే సమంజసమని తెలియగలదు. కొంట్ బాల్టాయ్ కొన్ని చిన్న నవలలు గూడ వ్రాసినాడు. వానిలో 'ఫామిలీ హాపినెస్' అను నొక చిన్ననవలగలదు. ఆ కథలో తండ్రి చనిపోయిన యొక పడునారు పడునేడేండ్ల బాలిక తానే సంసారమునకు పెద్దదై తన తండ్రి స్నేహితుడొకడు తన్నుచూడరాగా నతనినిప్రేమించి వివాహము చేసికొనెను. ఇట్టి సంయోగమునందు కుటుంబసౌఖ్యమున్నదని బాల్టాయ్ యొక్క యుద్దేశ్యముగదా! ఆయన మహాత్మునకు గురువువంటివాడు. అట్టి పరిణత మేధావంతుల యభిప్రాయముల నర్థముచేసికొనలేని యాదునికుల యాహలలోని సామంజస్యము వారికే తెలియవలయును. దీనిని వదలిపెట్టి మరియొక రీతిగా విచారణ చేసినచో, శకుంతల వయస్సు విచారణీయమగుచున్నది. ఆమె మేనకా విశ్వామిత్రుల సంతానము. మేనకా విశ్వామిత్రుల కథ యేనాటిది? ఈ కథ రామాయణమునందున్నది దుష్కంతుడు రామచంద్రునకు గూడ పూర్వుడా? శకుంతల వయస్సెంత? యెవ్వరికిని తెలియదు. ఆమె పూర్వయుగమునాటి స్త్రీ. రేవతీ బలరాముల సంబంధమువంటి సంబంధమిది. ఆధునిక చరిత్రకారుల రెక్కలనుబట్టి నర్దినచో నర్దవచ్చునేమో గాని, పురాణములయందున్న కథాక్రమమును బట్టి, కాలక్రమమును బట్టి, సర్దుటకు ఇది వీలులేని విషయము. దుష్కంతుని వివాహము చేసికొనువఱకు నామెయొక్క బాల్యావస్థ బాల్యావస్థగానే యుండునన్న వరము నామె తెవరైన ననుగ్రహించిరో, దుష్కంతుడామెను చూచునాటికి నామెకు సుమారు పదునారేండ్లున్నవనుకొన్నచో బదునారేండ్లకు పూర్వమే కణ్వుడు పసిబిడ్డగానున్న శకుంతలను మేనకచేత పరిత్యక్తయైన స్థలమునందు చూచెను.

అనగా కొన్నివేల యేండ్లు - వేలయేండ్లమీ లక్షల యేండ్లు శకుంతల శిశువుగానేఅచ్చట వదియుండెనని యర్థము చెప్పుకొనవలయును. దీనినిబట్టి విచారించినచో, పూర్వకథ లాధునిక విమర్శనా సూత్రముల కందవు. ఇదంతయు నిట్లున్నను, శకుంతలయొక్క ప్రతికూలదైవము చక్కగా కన్పించుచున్నది. వెనుకటి యుగములో జన్మించి యొక ఋషికి దొరికి యెన్నివేల యేండ్లలో కన్యగానుండి వివాహముకాక యున్న విచిత్రమైన యొక జీవి శకుంతల. ఆమె గర్భమున నొక మహాపురుషుడు పుట్టవలయును. అతనిపేర నీ దేశము పిలువబడవలయును. ఆమె కారణజన్మురాలు.

ఇన్ని యేండ్లనుండి తన యాశ్రమమున నున్న శకుంతల యొక్క ప్రతికూలదైవము నుపశమింపజేయుటకు కణ్వుడు సోమతీర్థమున కిప్పుడే యేల వెళ్ళినాడు?

ఆమెకు దైవము ప్రతికూల మిప్పటినుండియూ? వేల యేండ్లనుండి. కణ్వుడు మహర్షి. భగవంతుడు. అనగా అగతానాగతాదుల పరిజ్ఞానము గలవాడు. శకుంతలకిప్పటికి దైవమనుకూలమైనది. వివాహము జరుగు వేళ వచ్చినది. కాని కొంత ప్రాతికూల్యమున్నది. ఆ ప్రాతికూల్య ముపశమింపజేసినచో నామె సంసారము సుఖముగా నుండును. కణ్వుడు తొందరపడినాడేమో చెప్పలేము. మరి యైదేండ్లగానినచో నీ ప్రాతికూల్యము గూడ నుండెడిదిగాడేమో. ఉపశమింపజేయ నక్కరయే యుండెడిదిగాడేమో. శకుంతలాజాతకముతో కలిసి మరియొకని జాతకమున్నది. అతడు జన్మించబోవు భరతుడు. అతడు తొమ్మిది నెలలలో జన్మించితీరవలయును. అతని కైదేండ్లు వచ్చు వఱకును తల్లి జాతకము బాగుగా లేదు. అప్పటికైనను బాగుపడదేమో. కణ్వుడు సోమతీర్థమునకు వెళ్ళి దాని నుపశమింపజేసెను. అందుచేత నైదేండ్లలో బాగుపడినది.

ఇప్పుడు శాపప్రసక్తి. అపద లనేకవిధములుగా వచ్చును. అవి యిట్లు వచ్చునని యెవ్వరికిని

తెలియదు. గ్రహచారము నెవ్వడును మార్చలేదు. శకుంతల యొక్క జాతక మట్టిది. ఆమెకు మంచి దినములు. వివాహమై గర్భవతి కావలసిన రోజులు. వెంటనే భర్త్యవీరహము. అయిదారునెల లైన తరువాత సంబంధమే విచ్చిన్నమైనదా అన్న స్థితి నాలుగై దేండ్లు. అప్పటినుండి యథార్థముగ మంచి దినములు.

ఇది యామె జాతకము. కొడుకైన భరతునకు సుమారు నాలుగై దేండ్లు వచ్చినతరువాత నామెకు మంచి దినములు. కణ్ణుడు సోమశ్రీర్థమున తదైవము యొక్క ప్రాతికూల్యము నువశమింపజేయుట చేత జరిగినది. లేనిచో నా ప్రాతికూల్య మెట్లు బాదించెడిదో తెలియదు. శకుంతల సన్యాసిని కావచ్చును. ఆమె పురణించవచ్చును. బీబీవరమునందు ప్రవేశించవచ్చును. మనకు తెలియదు. భరతుడు దుష్కంతునకు దొరకుట వేరు వార్త. శకుంతల చనిపోయినతరువాత మారీచమహర్షి భరతుని దుష్కంతుని వద్దకు పంపించి 'వీడు నీ కొడుకు, శకుంతలను నీవు తిరస్కరించితివి' అని చెప్పి పంపించియుండవచ్చును. అప్పుడు దుష్కంతునకు జ్ఞప్తి కలుగవచ్చును. దుష్కంతుడు భరతుని నిస్సందేహముగా స్వీకరించెడివాడు. భరతుడు చక్రవర్తిలక్షణోపవన్నుడు గనుక. దీని కీ క్రింది వాక్యములు సాక్ష్యములు. శకుంతలాతిరస్కారము జరిగిన తరువాత పురోహితు డిట్లన్నాడు గదా.

'అత్ర భవతీ తావ దావ్రసవా న్మమ గృహేతిష్ఠతు। కుత ఇద ముచ్యత ఇతిచేత్ త్వంసాదుభి రాదిష్ఠ పూర్వ ఏవ। ప్రథమం చక్రవర్తినం జనయిష్య సీతి। సచే న్ముని దౌహిత్రః, తల్లక్షణోపవన్నో భవేత్, తతః ప్రతిసన్య కుద్ధాంతమేనాం ప్రవేశయిష్యసి। వివర్యయే పితు రస్యా సృమీపగమన ముపస్థితమేవ.'

ఈ మాటలకు రాజు 'యథా గురుభ్యో రోచతే' అన్నాడు.

అందుచేత శకుంతలకే దైవము ప్రతికూలముగా నున్నది. భరతునకుగాదు. దానినే కణ్ణు దువశమింప

జేసినాడు. అదే కణ్ణుని తవశ్యక్తి. పైగా ఆ కణ్ణునకు శకుంతలమీద ఎంత ప్రేమ? ఆమె నత్తవారింటికి పంపించుచు కన్నులకు నీళ్ళు తెచ్చుకొన్నవాడు. నోటమాట రానివాడు. కడుపున కన్న తండ్రు లెట్టి తనయావిశ్లేష దుఃఖముల ననుభవించురో అంత యనుభవించినవాడు.

ఆ దైవము యొక్క ప్రాతికూల్యము చాల చెడ్డది. హఠాదావతితమైనది. మరియు శకుంతలా స్వభావ సముగ్ధతమైనది. పరమేశ్వరుడైన కాళిదాసు దైవమునకు వ్యాఖ్యానముచేసెను. బాష్యమును విరచించెను. దైవ ప్రాతికూల్యమనగా మనయంతట మనము చేసికొన్నది. శకుంతల దుష్కంతునివిష్టబుద్ధియై, వాకిటి ముంగిలికి వచ్చిన దుర్వాసుని చూడలేదు. నీ కామము ధర్మానుబంధిగా నుండవలయును. ఆమె యొక్క దుష్కంతుగత చిత్రవృత్తి శృంగారరసమునకు దోహదము గాని తత్కాల సమావేశిత ధర్మాచరణ ప్రతిబంధకమైనది. ఇది సృష్టిలోని రహస్యము. ఇది ధర్మములోని రహస్యము. దైవము యొక్క రహస్యము. ఇవియన్నియు నొకదానియందొకటి యను సూత్రములై యుండును. వానిని విడదీయవలయు నాచరించుటయు ఋషులు చేయుదురు. తదితరులు కర్మాధీనులగుదురు. ఆ కర్మయే దైవము. ఇది వేదధర్మ రహస్యము. దీనిని కాళిదాసు వ్యంగ్యముగా తన కథాంశముల యందు విశేషించినాడు.

మరియు నిందింకొక్క విశేషముగలదు. శకుంతల యొక్క పరద్యానము, తత్ఫలితమైన కావము, వానియంతట నవి యప్పుడే సముద్భవించలేదు. శకుంతల పుట్టిననాటనుండియు నున్నవి. ఇదియంతయు ననాది నుండియు పూర్వ పూర్వోద్దిష్టమైనవై యుత్తరోత్తర కాల వికృతములై యుండును. అందుచేతనే, ప్రతికూలదైవము నువశమింపజేయుట, కణ్ణుడు సోమశ్రీర్థమునకు వెళ్ళుట, మొదలయినవి పూర్వోక్తములైనవి. కాళిదాసు సర్వ వేదగత ధర్మకర్మ సమూహ రహస్య పరిష్కార సిద్ధాంతవేత్త. అందుచేత నీ కథ విట్లు కల్పించినాడు.

ఈ దైవప్రాతికూల్యముయొక్క బలవత్తయేటిది : దాని కువశమ మెంతవరకు జరిగినది : దాని లక్షణ మేమి :

దాని లక్షణ మెట్టిదనగా నది హతాత్సంభవము కాదగినది. మిక్కిలి బలవత్తరమైనది. అందుచేతనే సులభకోపుడైన దుర్వాసు డతిథిగా వచ్చెను. అది యెంత బలవత్తరమైనదనగా, ప్రియంవద ఇట్లన్నది. 'యదానునీతోపి వివర్తితుం నేచ్ఛతి తదా విజ్ఞాతో మయా' అనునీతుడైగూడ తిరిగి రానన్నాడు. దైవ ప్రాతికూల్య మంతటిది. కావము కావముగా నుండి పోవలసినదే. ఆ దైవప్రాతికూల్య మంతటిది. కాని, కణ్ణుడు దాని కువశమనము చేసినాడు. ఆదైవ ప్రాతికూల్యమును ఆ యువశమనమును కాళిదాసెంత విచిత్రమైన వ్యంగ్యముతో నిరూపించినాడు : ఆ దైవముయొక్క ప్రాతికూల్యముయొక్క యవరి హార్యత్వ మెంత విచిత్రముగా నిరూపించినాడు : ఆనసూయ దుర్వాసుని ప్రసన్నునిచేసికొనుటకు పూల గిన్నె తీసికొనిపోవుచున్నది. ఆమె కాలాజారి పూల గిన్నె క్రిందబడినది. పూలన్నియు విరియజల్లబడినవి. మరల నామె పూవులన్నియు ప్రోగుచేసినది. పూలు విరియజల్లబడుటతో కాపానుభవము తప్పదనియు, మరల ప్రోగుచేయుటతో కావమునకు విష్కృతి లభించుననియు నర్థములు. ప్రియంవద దుర్వాసుని దగ్గఱకుపోయి మరల తిరిగివచ్చినది. ఆమె యిట్ల న్నది. 'ప్రకృతివక్త్రుడైనవాడు ఎవరుబతిమాలినను ఒప్పుకొనడు. కాని కొంచెము మెత్తఁబడినాడు' అన్నది. అప్పు డనసూయ 'ఆయన విషయములో నిదేగింపు, తరువాత చెప్పుము, చెప్పుము' అని :

ఈ ప్రసంగముచేత శకుంతల యొక్క ప్రతి కూలదైవము కణ్ణుని యొక్క సోమశీర్ష గతోప శమన తపఃప్రణావముచేత కొంత తగ్గిన లక్షణము తెలియుచున్నది. అంతటి ప్రాతికూల్యమేదో కొంత తగ్గినది. అంతవరకేనరిపెట్టుకొనవలయునన్నమాట.

దుర్వాసుడనుగ్రహించినాడు. 'నమేవచనమన్యథా భవితుమర్హతి । కింత్వభిజ్ఞానభరణ దర్శనేన కాపో వివర్తిష్యతే' అని. కాని యీ యనుగ్రహలక్షణ మెట్లున్నది : 'ఇతిమన్త్రయన్నే వాన్తర్హితః' ఇవట రెండువిషయములున్నవి. అభిజ్ఞానాభరణ మొకటి యున్నదని దుర్వాసున తెట్లు తెలియును : అతడెందు కనెను : అతడును ఋషియే. ఆ ప్రతికూలదైవమే దుర్వాసోఋషిరూపమున వచ్చినది. ఈ యభిజ్ఞానా భరణ మా దైవమునకు తప్పకుండ దెలియును ఇది యొక విచిత్రమైన సృష్టి. ఈ ప్రపంచకము గిజిగానిగూడు. ఆ గూటిలక్షణము తెలిసికొని విర చించుట మహాకవిశక్తి.

అనుచునే అంతర్ధానము పొందినాడు. మరల నీ యంతర్ధానము పొందుటలో నర్థమున్నది. అంతర్ధా నము పొందినాడు గనుక ప్రియంవద మరలనేదియో యడుగుటకు వీలులేదు. మాటలనుచునే యంతర్ధాన మగుటలో నా యంగుళీయకము రాజునకు చూపించు టకు సులభముగానుండి, శక్రావతార తీర్థమున కన్నించకుండ పోయినది. హతాత్తుగా పోయినది. తెలిసికోలేకుండపోయినది. 'మన్త్రయన్నే వాన్తర్హితః' అన్నదానిలో నీయర్థము.

కొందరు కేరళప్రశ్నను చెప్పుదురు. ముఖ ప్రశ్నలు చెప్పుదురు. పృచ్ఛచేయువాడు విలుచున్న వైఖరినిబట్టి, అడిగిన లక్షణమునుబట్టి, స్వరమును బట్టి, ముఖాది వికారములనుబట్టి ప్రశ్నలకు సమా దానముఁ జెప్పుదురు. అవేళయందు గ్రహసంపుటిని గుణించినను ఫలిత మదియేవచ్చును. ఇదివఱకు చెప్పితినిగదా. ఇవి యన్నియు నొకదాని కొకటి పెన వేసికొన్న విషయములని. ఈసృష్టిగతమైన, ఈ విలక్షణమైన పరిస్థితులను కావ్యములయందు రస దృష్టులైన మహాశిల్పిలు విరచించురు.

ఇది శకుంతలాదైవ ప్రాతికూల్యకథ.

డాక్టరుగారికి ఎదురుగా కూర్చుని ఏదో మాట్లాడుతూ ఉండగా ప్రక్క గదిలోనుండి క్రొత్తగొంతు వివవడింది.

ఎందుకో ఆసక్తి కలిగింది.

ఎక్కడో విన్నట్లే ఉన్నదని అనిపించింది.

ఓసారి ఆలా తొంగిచూడమని అనిపించింది. కాని సభ్యత కాదని ఆ ప్రయత్నమదీ మానేశాను.

ఆ మాట్లాడుతున్నది ఎవరైనా క్రొత్తగా ముందుకోసం వచ్చినవారు కావచ్చు. కాక డాక్టరుగారి బంధువు కావచ్చును. అదీ కాకపోతే మరెవరైనా డాక్టరమ్మ కావచ్చు. ఆకారంగా పరిచయం వనివేదావచ్చి తొంగిచూస్తే అమె ఏమైనా అపార్థం చేసుకోవచ్చును. అమె కాకపోతే డాక్టరుగారు ఏమైనా అనుకోవచ్చును....

ఇల్లా మరికొన్ని క్షణాలు అనుమానాల్లో పడ్డాను. ఎదుట డాక్టరుగారు మాట్లాడుతూనే ఉన్నారు. ఇవతల నే నేమేమో ఆలోచిస్తూనే ఉన్నాను. మొదట్లో ఆయన రోరణి పనికిట్టలేదు కాని నేను కొంచెం పరధ్యాసంగా ఉన్నట్లు అనుమానం కలిగి కారితో "ఏమిటి" అన్నట్లు నావంక చూడారు? అట్టే ఏమీలేదంటూ తల ఆడించి కళ్ళతోనే సమాధానం చెప్పుకొన్నాను. అల్లా ఆయన్ను సమాధానం ఎరుస్తుండగా మళ్ళీ ఇందాక విన్న గొంతు వివవించింది. ఈసారి వివవడగానే ఏదో చప్పున స్ఫురణకు వచ్చినట్లే వచ్చి అంతలో మనస్సులోనుండి ఆస్పృతి జారిపోయింది. నేను కొంచెం తికమకపడ్డాను.

"ఇంత మతిమరుపు వచ్చిందేమిటి"? అనుకొని విసుక్కిన్నాను.

ఈసారి ఆయన నా సంగతి పట్టేశారు. తన మాటలు వినితే నే నేదో ఆలోచనలో పడిపోయానని తెలుసుకొన్నారాయన.

"ఏమిటి ఆలోచన-ఆ- ఏమిటో చెప్పరాదా?" అన్నారాయన.

అనబవిషయం చెప్పేస్తే తీరిపోయేది. చెప్పానుకాను. పోనీ చెప్పేద్దామని అనిపించి, కాస్త తటపటాయించిన రెండు క్షణాల తర్వాత "నిజమే చెప్పబోనడమే మంచిదైంది." అని

అనిపించింది. అవును. ఆయన ఆసరే అనుమానమనిపి. నాకంటే వయస్సుచేతా, విద్యవలన, చాలకాలం ఎదిమందిలో తిరగడంవలనా గడించిన అనుభవంచేతా పెద్దవాడు. ఇట్టే అపార్థం చేసుకొని కేకలేనే స్వభావం కూడా ఉన్నది. అనవసరంగా చీవాట్లు తివలని వస్తుందేమోనని భయం వేసింది. అందుకే ఆ విషయం వెంటనే కాకపోయినా తర్వాతనైనా ఆయనతో చెప్పలేకపోయాను.

నిజానికి నాకాగొంతు పరిచితమైందే. బహు స్పష్టంగా విన్నదే. కాని ఆ ప్రాంత సరిగ్గా ఎక్కడ ఎప్పుడు ఎందుకు కలుసుకొన్నానూ అన్నదే స్ఫురణకు వచ్చిరావడంలేదు. "నాకు దాని పరిచయమున్నుగొంతే సుమందీ" అని ఆయనతో చెప్పేనీ! తీరా ఆయన "అట్టే! అదా ఒట్టి....మనిషి. ముందుకోసం వచ్చింది. దాంతో ఏకెల్లా పరిచయం? నువ్వేమో బుద్ధిమంతుడవనుకొంటున్నా నువ్విలాంటి పరిచయాల కూడా చేసుకొంటున్నావా? ఆ..." అని అనేస్తే ఇక అప్పుడేమని సమాధానం చెప్పుకోవాలి? ఆకారంగా అత్యంతక్షిప్త పరిస్థితి కొనితెచ్చుకోవడమేకాని మరోటికాదు. ఇల్లాఅనుకొని అసలువిషయం బయటకేమాత్రమూ పొక్కపీయకుండా "అట్టే ఏమీలేదండీ! ఈపాట అర్థేయంగా ఊరు వెళ్ళవలసి ఉన్నది. ఆ విషయం జ్ఞాపకం వచ్చింది. వెళ్ళడమా మానడమా అని - ఎటువేరక కొంచెం ఇదివుతున్నాను." అనేశాను.

"అదా సంగతి. ఎందుకు వెళ్ళాలో చెప్పు. నీ విచ్చినమస్య నేను వెంటనే పరిష్కరించేస్తాను. అయినా చూశావు! ఒకవిషయం ఎప్పుడూ జ్ఞాపకం ఉంటుకో. కొన్ని విషయాలను గురించి మాత్రమే తీవ్రంగా ఆలోచించాలి. ప్రతి చిన్న విషయాన్నీ సమస్యగా తయారుచేసుకోకూడదు. కొంత మంది స్నానం చెయ్యడమా మానడమా అని గంటల తరబడి బహుతీవ్రంగా, ఆలోచిస్తుంటారు. అది ఒక విధమైన మానసిక దౌర్బల్యం క్రిందికి వస్తుంది అల్లాంటి స్వల్ప విషయాల అధ్యాసపాత యంత్రణకుగా జరిగి పోవాలి. ఆలోచన శక్తిని మరింతప్రధానమైన అంశాలకు

మాత్రమే వినియోగించాలి." అని చెబుతూ ఎందుకో ఒక్క ఊరి అయినా ఏదో స్పృహకు వచ్చినట్లున్నది.

"వెనకటికి ఒకమూయి వానలో ఇంటికి వచ్చింది. బట్టలు తడిసిపోయాయి. పొడిబట్టలు వేసుకొందామా వద్దా అని ఆలోచనలో పడ్డది. ఇండాకనే కదా ఇచ్చి బట్టలు వేసుకొన్నది కాస్తంత తడిస్తేమట్టుకూ అప్పుడే విప్పేయడమా, కాని విప్పుకోకే జలుబుచేస్తుందేమో!" అని తర్కించుకొన్నది. ఆలోచనలో పడ్డది. ఆ సాయంత్రండాకా ఆమెకా ఆలోచన తెగలేదు. బట్టలు తడిసిపోతేనే ఆరిపోయాయి. అరే! పొడిబట్టలు వేసుకోకపోతేనే అని తననపడ్డది. ఆ రాత్రే జ్వరమూ వచ్చింది. మర్నాడు ఇక్కడకు మందుకూ వచ్చింది. ఇంతకూ ఎందుకు చెప్పానంటే-అవును; స్వల్ప విషయాలను గురించి అంత చేబుబార పడకూడదు. సరే గాని ముందా పనేమిటో చెప్పు" అన్నారు డాక్టరుగారు.

చెప్పక తప్పింది కాదు. అందులోనూ అప్పటికప్పుడూ కల్పించి "మిత్రుణ్ణి కలుసుకోదానికింటే!" అన్నానుచివరకు.

"అతను నీకు ముఖ్యుడా? ఆ మాట్లాడవలసిన విషయం ముఖ్యమయిందా?"

"అతనంత ముఖ్యుడూ కాదు..... విషయమూ అంతే ననుకోండి..."

"అయితే ఇంకేం మరి మానేసెయ్యి." అని చప్పున తేల్చేరా యన.

"కాని అల్లా వీరైదండీ అతను చాలా నొచ్చుకొంటాడు. దాల్చి నేపాతుడు" అని మొదలుపెట్టి ఇక అబద్ధాల గొలుసు కట్టు అల్లకొని పోతున్నాను. ఎందుకు వెళ్ళాలో, వెళ్ళకపోతే ఏమి ఇబ్బందో, కాని వెళ్ళడానికి ఉన్న ఆవరోధాలేమిటో చెప్పుకొనిపోతున్నాను.

అంతలో మళ్ళీ అదే గొంతు వినిపించింది. ఆ వ్యక్తి గుమ్మానికి అవతరణ, పరదా వెనుకనుండి మాట్లాడుతున్నది ఎవరికోసో. రెండు ఊరిల తర్వాత "డాక్టరుగారూ! మీరు ఓసారి ఇలా రాగలరా?" అని అడిగిందా వ్యక్తి. ఆ మాటలు స్పష్టంగా వినిపించాయి.

నాజాకుగా మాట్లాడడము క్రొత్తగా నేర్చుకొన్నట్లుగా తెలుస్తూనే ఉన్నది. కొద్దికాలం క్రిందటివరకూ ఆమెకు సహజంగా ఉంటూవచ్చిన యాస జాగ్రత్తగా వింటే ఇప్పుటికి కచ్చిస్తూనే వున్నది. అంతలో మళ్ళీ ఇండాకటిలా మనస్సులో మెరపులా ఏదో స్ఫూర్తి మెరిసింది. మనోపీఠి అంతటా ఒక్కసారి విద్యుద్దీపాలు వెలిగి ఆరిపోయినట్లుయ్యింది. వెంటనే దృష్టి అంతా ఆట మరల్చి దాన్ని దృఢంగా వడ్డేసుకొన్నాను. అప్రయత్నంగా "యస్, యస్"

రైట్" అనేగాను. వెదవది అభ్యాసంలో అంత దృఢంగా నాటుకొని పోతోంది అంగదాష. చదువుకోవడం, మాట్లాడుకోవడం కాకుండా భావించడం, ఇంకా మాట్లాడితే కలవరించడం కూడా పరభాషలోనే. ఇంత అన్యాయమూ! ఈ విషయమై డాక్టరుగారు ఒక అరగంట మాట్లాడేయ గలరు. కాని నా అదృష్టవశాత్తు ఆయన ఈ విషయం పట్టించుకోలేదు. కాని "ఏమిటి? ఏ విషయం?" అని మాత్రమే అడిగారు.

"అదేనండీ! మీరు ఇండాక చెప్పారే, స్వల్పవిషయాలను గురించి అనవసరంగా ఆలోచించకూడదని ఆ విషయం."

"సరే అయితే గురికుదిరిందన్నమాట." అని ఒక్కఊరి అగి "ఇప్పుడే వస్తానుండు" అంటూ ఆయన లేచి వైతిస్తోవు మెడలో తగిలింతుకొని ప్రక్క గదివేపు వెళ్ళుతూ, "కనుక నీవువెంటనే ఒక నిర్ణయానికి వచ్చేయగలవన్న మాటేగా?" అన్నారు. అని పరదా తొలగించుకొని రోపలకు వెళ్ళారు.

కాని నేను అర్థమదాను. నేను ఆమాటల అనుకొన్నదీ - అన్నదీ వారు చెప్పిన విషయమైకాదు. ఆ గొంతు నేను ఎక్కడ విన్నదీ స్పష్టంగా గుర్తుకువచ్చి అన్నమాటలవి. "అవును. ఆ గొంతు ఆరోజు నేను. అవునా ఊర్లో విన్నాను. అర్ధరాత్రి...." అనుకొన్నాను. గుమ్మం అవతర డాక్టరుగారికే ఆమె ఏమో నెమ్మదిగా చెబుతున్నది. "అహ! అల్లాగా అయితేసరే - నా మాటల్ని నిర్ణయ చేశావన్నమాట - మంచిది మంచిది" అంటున్నారు డాక్టరుగారు. ఆమె రోగి కేదో చెబుతున్నది.

ఆమె విషయం ఇప్పుడు నిర్ధారణ అయ్యింది. కాని జ్ఞాపకం రావడానికి ఇంతసేపు ఎట్టవలసిందికాదు. నాలుగయిదు ఏళ్ళు గడచిపోవడం మూలంగానూ, నాకు కొంత మరిమరుపు ఉండడము కారణంగానూ ఇంత ఆలస్యమైంది. ఏదో ఫ్లేష్‌బ్యాక్ ప్రాటుపారంమీద నిల్చుని రైలుబండిలోనుండి ఎవరో ఎవరికోసో మాట్లాడుతుండగా విని ఆ తర్వాత ఆ గొంతు పోయిపోతేపోయ్యానూ అంటే అర్థమైంది కాని ఆ ప్రాటుపారంమీద తానీగా అంతసేపు సంభాషణ... ఒట్టి సంభాషణేనా!:

ఆరోజు రాత్రి.

వేటసాలెంలో బండి తప్పింది. ఒక్క ఎదినిముసాల్లో తప్పిపోయింది. అకారణంగా నేనే ఆలస్యం చేశాను. ద్రియ మిత్రుణ్ణి చూచివద్దామని అతనితో అత్యవసర విషయాలేవో మాట్లాడివద్దామని బయలుదేరివెళ్ళి రాత్రి పదిగంటలకు ఫ్లేష్‌బ్యాక్ బండిదిగి ఇంటికి వెళ్ళాను. కాని తలుపు తాళం వేసిఉన్నది. అవశంకా వెంటనే ఫ్లేషునుకు వచ్చేస్తే బండి

లక్షణంగా అందేది. నీనిమాకు వెళ్ళాడేమోనని చూడకు వెళ్ళి అక్కడ లేకపోతే మళ్ళీ ఇంటికవచ్చాను. “తాళంపెట్టి వెళ్ళాడే ఎక్కడకు వెళ్ళాడు చెప్పా” అని ప్రశ్నించుకుంటూ “పోనీ అతను వచ్చేదాకా ఈ వరండాలోనే వడుకొందామా ఏమిటి?” అని ఆలోచనలో పడి బెడ్డింగువిప్పి ఈ కాసేపటికి బెడ్డింగు విప్పడంకూడా దేనికని దాన్ని యదాప్రకారం చుట్టి, ఏమో అతను గ్రామాంతరం వెళ్ళాడోఏమో పోనీ వచ్చిన దారినే వెళ్ళిపోదామా ఏమిటి? అనుకొని ఎటువైపుక సతమతమవుతూ అర్థగంటసేపు వృధా కాలయాపన చేసిన తర్వాత దారినిపొయ్యే పెద్దమనిషి “అయినకు బదిలీఅయి వెళ్ళిపోయాడండీ” అని చెబితే అప్పుడు బయలుదేరి స్నేషనుకు వచ్చాను.

అవు నాపాటకలిగిన ఆనుభవం ఎట్లాచూచినా మరచిపో తగిందికాదు.

స్నేషనుకు వస్తుండగా దారిలోనే చినుకులు పడడం ఆరంభమైంది. వాన పెద్దదై తడిసిపోతానేమోనని రిజ్జెవాణ్ణి అవి టాపువేయించి తెర ఒకటి కట్టించుకొన్నాను. వాన పెద్దది కాకముందే స్నేషనుకు చేరుకొన్నాను. కాని ఏంలాభం బండికాస్తా తప్పిపోయింది. సరిగ్గా బండి స్నేషను వదలి వెళ్ళిన పది నిమిషాలకు నేను అక్కడకు చేరుకొన్నాను. కనీసం దారిలో ఆంశ్యం చేయకుండా వచ్చినా బండి అంది ఉండేది సుమా అని ఎంతో నొచ్చుకొన్నాను.

నా తెలివి తక్కువకనానీ, అనవసరపు నా అనుమానాలకూ నా మందకొడితనానీ నన్ను నేనే నిందించు కొన్నాను.

లోపలకు వెళ్ళి వాకబుచేసి వచ్చాను. కచేరీ గది తాళం వేసి పోతున్న మాస్టరుగారు మళ్ళా మూడు గంటలదాకా బండి లేదన్నారు. “ఏం చెయ్యాలి అప్పటిదాకా. అందు లోనూ ఇల్లాంటి చిన్న స్నేషన్లో. పైగా అర్ధరాత్రుప్పుడు. అందులోనూ వర్షంలో. పోనీ వెనక్కు వెళ్ళితేనో. వెళితే మాత్రం ప్రయోజనం? అక్కడయినా ఒంటరిగా వంటదాలో వడుకోవద్దా? ఇల్లు లోపలకుదానినీ నమ్మకం యేమిటి? అదీకాక మళ్ళా మూడు గంటలకు మెరుకవ వస్తుందా? ఒకవేళ వస్తేమట్టుకూ ఆ వేళప్పుడు నేనీ బెడ్డింగు పుచ్చు కొని స్నేషను చేరుకోవడ మెల్లా? నాకు తోడు ఓ బెడ్డింగు కూడానూ? ఓ పౌటర్ తిరిగివచ్చే భాగ్యానికి ఇంత బెడ్డింగు ఎందుకు తేవాలి? కాదయ్యా ఇప్పుడు వెళ్ళాంనే అను కొందాము - వెనక్కి వెళ్ళేందుకు రిజ్జెలేవీ? ఏం చెయ్యడ మిప్పుడు?” అన్నీ సమస్యలే. వెదవ ప్రశ్నలు - వెదవ ప్రశ్నలు, నన్నూరికే ఊడంపెట్టి ఎటు తోచకుండా చేశాయి.

చివరకు ఏ నిర్ణయానికి రాకుండానే తాళిగా ఉన్న బల్ల మీద ఒక మూలగా పడుపుచుట్ట పెట్టుకొని దానిపైన నడు మానించి కాళ్ళు జావుకొని విశ్రాంతిగా వడుకొన్నాను. పై నున్న ఉత్తరీయం ఒప్పుతా కప్పుకొని ‘పోనీ కాసేపు నిద్ర పోతే వచ్చిన ప్రమాద మేమీ లేదుకదా’ అని ప్రశ్నించు కొన్నాను. “పోనీ అంత అర్హంబుగా వెళ్ళేవాడు నాకు కాస్త ఓ టెలిగ్రామ్ ఇస్తే ఏంపోయిందీ? ఆ మాత్రం తెలియక్క ర్లేదా?” అనుకొంటూ మిక్రుడిమీద విసుక్కొన్నాను. అల్లా విసుక్కొంటూ నిద్రపోదామని ప్రయత్నం చేస్తూ బయటకు ప్రకృతివైపు చూచాను.

ఇంకా సన్నగా వర్షం పడుతూనే ఉన్నది. చక్కని వెన్నెల కాస్తున్నది. వెన్నెల కురుస్తున్నట్లున్నదా అనిపిస్తు న్నది. చంద్రుడు వానలో కరిగిపోతున్నాడా అనిపించింది.

ప్రకృతి ఎంతో మనోహరంగా నిశ్చలంగా ఉన్నది. మధ్యమధ్య గాలి వీచినప్పుడు చెట్లు బద్దకింగా కదులు తున్నాయి. ప్రాధాంగన మైదడుపుల్లా ఉన్నా యా కదలికలు. దూరంగా ఉన్న ఇనుకదిబ్బలు మంచుగుట్టల్లా కనిపిస్తున్నాయి.

నన్ను ఇందాక కొంతసేపు చీకాకు పరిచిన పెట్టిమెట్టి ప్రశ్నలన్నీ ఎక్కడివక్కడ మాయమయ్యాయి.

ఇంక ఏం చేద్దామన్న ప్రశ్నేలేదు.

“ఈ ప్రకృతిని పరిశీలిస్తూ ఆనందంగా కాలం గడవ వచ్చును. ఎంతసేపైనా సరే” అని అనిపించింది. నేను నెమ్మదిగా లేచివెళ్ళి కలకటాల దగ్గర నిల్చున్నాను బయ టకు చూస్తూ. అల్లా చాలా సేపు నిలబడిపోయాను.

అంతలో వర్షం దాగా పెద్దదయింది. గాలి ఆకస్మాత్తుగా విజృంభించింది.

మొక్కిలూ, చిన్నచిన్న చెట్లూ తలలు తెగ అడి స్తున్నాయి. పంకులు లేని ప్రాథమిక పాతకాలానైతరగతి విల్లల్లాగా గంతులు వేస్తున్నట్లున్నా యవి. కాస్త దూరంగా విశ్రాంతిగాఉన్న మర్రిచెట్టు తలపాగా చుట్టుకొని కాస్త హందాగా నిలబడ్డ ప్రధానోపాధ్యాయుడులా కనిపిస్తున్నది.

ఈ దృశ్యంకూడా నా హృదయాన్ని ఆకర్షించింది. మరి కొంత సేపటికి వాన పెద్దదయింది. గాలి మరి పెట్టిగా వీయడం మొదలుపెట్టింది. స్నేషనుకు వంగగాజాల దూరంలో ఉన్న తాటాకు పాకలనుండి ఆకులు లేచివచ్చి ప్లాటుపారం మీదపడి గాలి మరల మరల వీచినప్పుడల్లా ఎగిరెగిరి పడు తున్నాయి. నేను నిల్చున్న రేకులపెద్ద నిర్లసంగా ఉన్నది. పెద్దలోనే ఉన్న బట్టడుకాణంవాడు కొట్టుకు తాళం పెట్టి ఎప్పుడు వెళ్ళిపోయాడో నే ననల గమనించనే లేదు. వాన చినుకులు పైన రేకులమీద పడుతూ పెద్దగట్లం చేస్తున్నాయి.

నేను ఆ కట్టం వింటూ, బయటకు చూస్తూ చాలానేవు నిలబడి, వచ్చి బల్లమీద యథాప్రకారం వడుకొన్నాను. కాస్త సిగరెట్లు అలవాటున్నా బాగుండేది మహా అనుకొన్నాను. కాని అంతలో అట్టి దురభ్యాసం మూలంగా కఠిగగల దుష్పరితాలూ, ఇబ్బందులూ ఒక్కసారి జ్ఞాపకం వచ్చి చివరికు “అల్లాంటి అభ్యాసాలు ఎవరో దొరలకూ, నవాబులకూ సరిపోతాయి కాని నాలాంటి వాళ్ళకోసం కాదు” అనుకొని సర్దిచెప్పకొని ఇక నిద్రపోతే ఏ ప్రశ్నారాదు అని నిద్రకు ఉపక్రమించాను.

కాని నిద్ర రాలేదు.

దూరంలో మట్టిచెట్టు క్రిందనుండి ఎవరో మనిషి వస్తున్నట్లుగా కన్పించింది. ఒక చిన్న పెట్టి ఒకటి చంకన పెట్టుకొని తీరా పెద్దదగ్గరకు వచ్చేదాకా ఆ వచ్చిన మనిషి ప్రి అని పోయిపోలేకపోయాను. ఒళ్ళంతా మానస దుప్పటి ఒకటి కప్పుకొని వచ్చింది.

ఎవరో మునిర్తిలే ఇక వెదవ ప్రక్కలన్నీ వేసే, పొగాకు పెట్టమనే అనవసరంగా చికాకు కలిగిస్తుందని ఉత్తరీయం ముఖం మీదకు లాక్కొని నిద్ర నటించాను.

ఆ వ్యక్తి రోనికి వచ్చింది.

మెచ్చైల చప్పుడవుతున్నాయి.

నెమ్మదిగా బట్టికొట్టు ప్రక్కకు వెళ్ళింది. వద్దవట్టు అనుకొంటూనే గజాల చప్పుడుబట్టి ఆమె ఉనికినీ, ఆమె గమనాన్నీ గమనిస్తూనే ఉన్నాను. పెట్టి నేలమీద ఈడ్చిన చప్పుడయ్యింది. నేను ఎడమచెయ్యి వెంటిమీద ఒత్తిపట్టి మెడ ఎత్తి అటువైపు చూచేసరికి ఆమె పెట్టితెరిచి చీర తీసుకొంటున్నది.

గుడ్డి వెయ్యరులో ఆమె కన్పించింది.

మహాచెడ్డ ఆసక్తి కలిగిందింది.

అదే కాస్త వయస్సుమళ్ళిన మనిషైతే ఏమాత్రమూ ఆసక్తి కలుగజోపిను. నేను ఆదే స్థితిలో ఉండి నిశ్శబ్దంగా ఆమె ఏమిచేస్తున్నదా అని పరిశీలించాను.

దుప్పటి కప్పుకొని వచ్చిన బట్టలు బాగా తడిసిపోయి నట్లున్నాయి. పెట్టెలోనుండి పొడిబట్టలు తీసుకొన్నది.

బట్టలు తడిసిపోవడంవలన దేహ సౌభ్యం దూరంనుండి కూడా స్పష్టమవుతున్నది.

వస్త్రధారణ.

ఎందుకోకాని మనసు విచలితమైంది. ఆమె నా వ్యవహారం కాస్తా కనిపెడుతుండేమోనని భయం, ఏదో పెద్ద అమూల్యమైన ఆచారం చెయ్యబారినపోతుండేమోనని ఆవుకోలేని ఆందోళన - ఆరాటం, ఎందుకో చెప్పలేను.

నెమ్మదిగా అటువైపే తిరిగి వడుకొని ఒకవేళ ఆమె నా వంక చూచినా నేను నిద్రపోతున్నట్లు ప్రమవదేలాగున తుడిచెయ్యి నుదుటిమీద వేసుకొని నటన మొదలుపెట్టాను.

నిజమే నేను సరిగ్గానే ఊహించాను. ఆమె అక్కడే నావంకే చూస్తూ నిలుచున్నది. అడుగులో అడుగు వేసుకొంటూ నా వైపుగా కొంత దూరం వచ్చి నాకు నాలుగయిదు అడుగుల దూరంలో నిలిచి నన్ను పరిశీలించింది. ఆమెకు ఈ విషయంలో అనుమాన నివృత్తికి దృఢవిశ్వాసం కలిగేందుకు అదనంగా ఏమీ చేద్దామా అన్న ఆలోచనలో ఒక్క ఊం సకమకమయ్యాను. గురక పెడదామా అని ఒక ఆలోచన వచ్చింది కాని అంతకంటే తెలివితక్కువ అని మరొకటి ఉండబోదని వెంటనే స్ఫురణకు వచ్చింది. ఈ సందర్భాన్నే పురస్కరించుకొని చెప్పబడే కథ ఒకటి ఎప్పుడో చిన్నప్పుడు విన్నది జ్ఞాపకం వచ్చి నాలో నేను నవ్వుకొన్నాను.

ఇంకా నయం పెద్దగా నవ్వునుకాను.

ఆమె మరో ఊం అల్లాగే నిలబడి నమ్మకం కలిగింది కాబోలు నెమ్మదిగా వెనక్కు వెళ్ళి పొడిచీర అందుకొన్నది.

ఒక్క నిమిషం ఊపిరి దిగపట్టుకొన్నాను.

అసక్తి మహాప్రవాహం ఒక్కసారి అగిపోయింది. ఒక్కసారి మెరుపులా మెరిసింది పొందర్యం నగ్నపొందర్యం : నవయావన వయోవిలాసం. వైగా అక్కడ ఇంకెవ్వరూ లేకపోవడం.

ఒడలు పులకరించింది.

మనసు కలవరించేసింది.

ఆమె చీర మార్పుకోవడం పూర్తికావస్తున్నది. ఒకసారి ఆలా గుండ్రంగా తిరిగి పమిట విసురుగా వేసుకొన్నది. పొందర్య రేఖావలయాలు నామీదకు దాడివస్తున్నాయా అని విందింది. అవి నన్ను చుట్టేసుకొంటున్నాయా అనిపించింది. ఆమె నావైపే తిరిగి రెవిక ముడివేసుకొన్నది. ఎంత పొంగంగా ఉన్నది !

పూచిన పొన్నచెట్టలాగున అందంగా పొంకంగా ఉన్నది. నిలుపునా చివురించిన గున్నమామిడిలాగున మనిషి నిండుగా ఉన్నది. చెట్టూ పుట్టాలేవి మైదానంలో ఒడ్డులు ఒరసికొంటూ సాగిపోతున్నా అగిపోయినట్లే కన్పించే నదిలాగున గుంట్లగా ఉన్నది.

ఆమె దేహాయుష్టికి నేను ఆశ్చర్యపడ్డాను. అనుకోకుండా అయాచితంగా స్వీయ పొందర్యప్రదర్శన మూలకంగా నాకింత అనందాన్ని కలిగించింది. నూతనానుభూతిని

అందించింది. అప్రయత్నంగా నా మనస్సు నింతనేపు సరవళ్ళు త్రొక్కించింది. ఎవరీమే !

ఎవరూఅంట ఈ పల్లెపడుతు ?

ఎందుకిల్లా వానరో వచ్చింది ? ఇదేం తన ఇల్లు అనుకొన్నదా బట్టలు మార్చుకోవడానికి ? పైగా తడిచీరా రెవికా ఇక్కడే ఆరవేసుకొంటున్నదే ! ఆరే ఏమిటిదంతా ? ఈమెకింథ స్వతంత్రం ఎక్కడిదీ ?

వర్షంలో ఇల్లు వదలిపెట్టి నేషనుపెద్దుకు రావడమేమిటి ? వానలో ఆలా తడవడమెందుకూ మళ్ళా అవి మార్చుకోవడమెందుకూ ? ఆసరిమే నేను నిద్రపోతున్నాననే అనుకొన్నదా కాక నా సంగతి ఎసిగట్టికూడా నన్ను లెక్కచెయ్యలేదా ?

ఎన్నో ప్రశ్నలు. ప్రశ్న పరంపరలు. ఆ ప్రశ్నలకు సమాధానాలు రాకముందే మరో ప్రశ్నపరంపర.

ఈ పిల్లకు పెళ్ళి అయిందా ? వయస్సు ఏమాత్రం ఉంటుందేమిటి ? భర్త ఎవరో ? భర్త అంటూ ఉంటే ఈమెను ఇల్లా ఒంటరిగా పైగా వానలో బయటకు ఎందుకు పోనిచ్చి ఉంటాడూ ? చెప్పకుండా వచ్చేస్తున్నదా ?

గుట్టలమీదనుండి క్రిందికి దొర్లివస్తున్న వాగులా ఒకటే ప్రశ్నల రొద. ఇంతలో ఒక మాంచి తెలివైనప్రశ్న వచ్చింది. "అంటూ ఈ వివరాలన్నీ నీకెందుకూ ?" అని. నిజమే నాకెందుకూ ?

"ఆమె కన్యా కావచ్చును. కాదు కాబరంచేస్తున్న మనిషీ కావచ్చును. ఏదో అచ్చంటున్నమీది నేషనుకు వచ్చి ఉండవచ్చును. అయినా నీకెందుకీ అనవసరపు అసక్తి ఇంకెవరైనా వింటే నచ్చిపోతారు. ఏదో దక్కినంతవరకు ఏమీ ఉష్టం లేకుండా, దిమ్మిడి వ్యయం కాకుండా, పైగా అయిదంతంగా పరకాంతాడేమో సౌందర్యదర్శనం లభించింది. తపోజ్ ఒప్పో ఏదో అయిపోయింది. నీలోమం వల్లగానీ, ఏదో సందర్భవశానగానీ అనుకోకుండా వ్యవహారం ఇంతదూరం సాగింది. ఇక కట్టిపెట్టు. సమాధానాలకోసం ప్రయత్నం చేసి, సంభాషణలోకి దిగి అనవసరపు చిక్కుల్లో పడకు." అని ఎవరో గదమాయించి చెబుతున్నట్లే అనిపించింది. కాని మనస్సు ఊరుకొంటేనా !

మరచిపోక పోవడమే కాకుండా - ప్రైవేట్ ఇందాక నేను దర్శించిన దృశ్యాన్నే మరల మరల జ్ఞాపకంచేసి అనందపు పొంగు చల్లారనిపింతుండా నిలిపి ఉంతుతోంది నా మనస్సు. ఆమెకు నా గొడవమీ పట్టలేదు. జారుముడి వేసుకొన్న కొప్పు విడదీసి ఆరచేతి అంచులతో జట్టును కొడుతూ

వేళ్ళతో చిక్కు తీసుకొంటూ నెమ్మదిగా అటూ ఇటూ ఎచార్లు చేస్తున్నది.

ఎంత పెద్దజాట్లు ! జాట్లుచే చేత్తో అల్లా అన్నప్పడల్లా గారి వీచినప్పడల్లా పరుగులు పెటే నీలమేను కకటాల్లాగా జాట్లు పాయలు పాయలుగా విడిపోయి చప్పున వీపుమీద ఎరుతున్నది.

ఆమె నెమ్మదిగా జాట్లు ముడివేసుకొని కుచ్చెళ్ళూ, ఎమిటా సవరించుకొని తానీగా వెళ్ళి ఇనుప కటకటాల దగ్గర నిలబడి అవతల చంద్రుణ్ణి చూస్తూ చాలాసేపు ఆలా వుండి వెళ్ళిపోయింది.

ఆమె నిల్చున్నచోట కొంతమేర వెన్నెల ఎరుతున్నది. ఆమె వెళ్ళి వెన్నెల్లో నిలబడితే బాగుండు ననిపించింది.

అల్లా చాలాసేపు నిల్చున్నది.

ఏదో ఆలోచిస్తున్నట్లు అనిపించింది.

ఏమిటి ఆలోచిస్తున్నదా అని నేను ఆలోచించడం మొదలుపెట్టాను.

\* \* \*

"ఏమిటోయ్ అంత దీర్ఘంగా ఆలోచిస్తున్నావ్ ?" అంటూ రాక్షసుగారు నెమ్మదిగా నా కుజంమీద తడుతూ ప్రశ్నించారు. నేను ఒకనారి ఉలికిపడ్డాను. కొంచెం గాభరాపడ్డాను "అప్పటి విషయమంతా జ్ఞాపకం చేసుకొంటున్నానండీ" అని చెప్పినా ? ఇంకేమన్నా ఉన్నదీ ? అర్ధరాత్రివేళ పరాయి ఆడదాంతో ఒంటరిగా... అని అడిగే మూడు ! పైగా అప్పటి నా పరిస్థితి, ఆ ఏకాంతమూ, నేను చిర్చించిన దృశ్యమూ అవన్నీ పరుసగా చెప్పవలసిందేగా ! కేవలం అక్కడిదాకా అంతేనండీ జరిగిందని చెప్పి అవేయడం ఎల్లా ? ఒకవేళ నేను "ఇంతేనండీ" అని చెప్పినా ఆయన నిమ్ముతారా ? మరింత అపార్థం చేసుకోదూ ?

"నీల్లేదు. ఆ విషయాలేవీ ఎత్తడానికి ఎంతమాత్రమూ వీల్లేదు" అనుకొని వెంటనే ఒక నిర్ణయానికి వచ్చాను. ఎల్లాగో అబద్ధలాదడమంటూ మొదలుపెట్టాను గనుక మరో అబద్ధం కూడా ఆదేస్తే వచ్చిన ప్రమాదమేమీ లేదనే అనుకొన్నాను. అల్లా అనుకొని "అబ్బే, ఏమీలేదండీ. మానవ జీవితంలోని మార్పుల్ని గురించి ఆలోచిస్తున్నానండీ" అని అనేకాను.

"అంటే ? ఎవరెవరి జీవితగదల్ని అధారంగా చేసుకొని ఆలోచిస్తున్నావూ ?" అని అడిగా రాయన.

"అబ్బే, ఎక్కడిదాకానే ఎందుకూ నా జీవితాన్నే తీసుకొని జరిగిపోయిన కాలం, వచ్చిన పరిణామాలూ, కలిగిన అనుభవాలూ - వీటిని ఒక క్రమంలో జ్ఞాపకం చేసుకొని



“నువ్వు భోజనం చేశావా?” అని ఊరికే యథాలాపంగా అడిగాను. ఏదోలా తెగిన సంభాషణను పునఃకొనసాగిస్తామన్న ఉద్దేశ్యంతో.

“నేను ఈ పూట ఏంటి - మధ్యాహ్నం కూడా తినలేకపోయాను. అయితే ఏం పర్యవేక్షించాను. నా కలవాటి.” అన్నది.

ఆ చెప్పడం ఎంతో అమాయకంగా చెప్పింది. నాకు నిజంగా జాలివేసింది.

తను మధ్యాహ్నం భోజనం చేయకుండా ఉండికూడా రాత్రికి ఈ అరటిపండ్లు తిని నిద్రపోతామనుకొన్న మనిషి పదాయానికి ఆకిరి విషయం కనుక్కుని అవికాస్తా దానం చేస్తుందా? ఏమిటి బెదిరింపు?

ఇంతవరకా ఆ వ్యక్తి బాహ్యరూపాన్ని చూచి ఇల్లా ప్రవర్తించగలవని నేనూహించుకో - దు. న్యాయానికి కడుపు వింటిన తర్వాతనే ఇతర విషయాలు. ఇలాంటి త్యాగాయా ఇవీ ఎవరో మహోదాత్తులు చేయవలసివే కాని సామాన్యులు చేసేవి కాదు. ఎందుకు చేసింది?

ఏమిటి బరోసా!

ఏమి ఉద్దేశించి చేసింది?

“నాలనే తనకూ దురుదేశమే ఉంటే ఇంకా ఆల్లా దూరంగా ఎందుకు వెళ్ళిపోయింది?” నా కాలోచన తెగలేదు. ముందామె సంగతి కొంతయినా తెలుసుకొందామని ఆసక్తి కలిగింది.

ఆల్లగియినా ఆమెను తిరిగి సంభాషణలోకి దింపవచ్చును అని కూడా అనిపించింది. ధైర్యం ఈ ఆలస్యంవలన పుట్టి మునిగిపోయేదేమీలేదనీ, అదికాక త్వరపడడ మనేది ఒట్టి మొరటుతనమనీ అర్థమయ్యింది. “వాతావరణంలో పెద్ద అననుకూల్యమాలేదు; హఠాత్తుగా మార్పురాల సూచనలూ లేవు. మరో విషయం - ఆమె ఏం మహాపతివ్రత కాదు. ఇటు నేనేం బ్రహ్మచారిని కాదు. అంతక్కా పడేళ్ళసంసార జీవితానుభవం కలవాణ్ణి.” ఇల్లా భావనచేసి ఆమెను నెమ్మదిగా దగ్గరకు రమ్మని పిల్చాను. దగ్గరకు వెళ్ళాక “ఏం ఎందుకు తినలేకపోయావు? ఎవరిమీదైనా అరిగిందా?” అని అడిగాను.

“ఏంటి?”

నేను మళ్ళీ అడిగాను సానుభూతి కిస్తున్నాను. నాకు నిజంగా సానుభూతి కలిగిందనుకొన్నదో, కాక ఏ స్వల్పవాస ఉన్నదో ఏమో, వచ్చి నా కాళ్ళ దగ్గరగా క్రింద కూర్చుని “ఇంటిదగ్గర మరెవ్వరున్నారా?” అన్నది.

“అంతే?”

“అంతే ఏంటి? విచిత్రంగా అడుగుతారేం?”

“విచిత్రంగా అడగడ మేమున్నదీ: తల్లి తండ్రి - భర్త... ఎవరిమీద అరిగిందా? అని అడిగాను.”

“ఎవరేంటే - ఎవరిమీద అరుగుతాను?”

“అరే - లేకపోవడమేమిటి?”

“అంత వివరంగా అడుగుతున్నారే - మీరేం పోలీసు పనేమైనా చేస్తున్నారా ఏమిటి?” అట్టే కాదు - అయినా చెప్పకూడనిదైతే చెప్పొద్దు” అన్నాను.

“పెద్ద దాపరికాలేమున్నాయి; అంత మీకు వినాలని ఉంటే చెప్తాను” అని తన విషయం చెప్పడం మొదలుపెట్టింది.

పెద్దయిన రెండేళ్ళదాకా తన మొగుడు చేస్తున్న ఉద్యోగ మేమిదో తనకుగానీ, తన తండ్రికి గానీ తెలియ దట. తన కులంవాళ్ళంతా ముతకపంచలు ఎగగటి కూర్చి నాటికి పోయి వెస్తుంటే అల్లుడు పైజమాలు షరాయి వేసి బస్తీకి పోయినప్పుడే ఏమో అనుకొని మురిసిపోయాడట ఆమె తండ్రి.

కానీ తీరా చూస్తే తార్చుగాడి పని.

ఆ పని మానేయమని తను చెప్పినా, తండ్రి కాళ్ళవేళ్ళా పడి బ్రతిమిలాడినా అతగాడు వినలేదట. ధైర్యం “ఇండులో మాత్రం ఎంత ఒడుపు కావాలి - మరొకరిని చెయ్యమనండి చూద్దాం” - అనేవాడట. రెండేళ్ళలా డబ్బు సంపాదించేవాడట.

ఇంట్లో కావలసినవన్నీ కొని తెచ్చివేస్తూ డబ్బాగా గడిపేవాడట. కొద్దికాలంలోనే ఒక చిన్న స్థలం కొని అందులో ఒంటి నిట్రాయిపాక వేయించి నువ్వు సుఖంగా బ్రతకడమే నాకు కావల్సింది. నా వృత్తికి మాత్రం నువ్వు అడ్డురాకు మనేవాడట.

ఆనాటి కానాడు అతని పోకిరీ వ్యవహారం మించిపోయిందట. మోతుబరి ఆసాముల ఇళ్ళల్లోనుండి వయస్సు పిల్లల్ని రెండోకింటికి తెలియకుండా బస్తీకి చేర్చి విలుల కిప్పగించి ఇద్దరి దగ్గరా డబ్బు గుంటేవాడట. తాను అడ్డం వచ్చినప్పుడల్లా దెబ్బలు తినేదిట.

ఒక్కొక్కవిషయమే నెమ్మదిగా చెప్పుకొని పోయింది. “పోనీ డబ్బు కూడుతున్నది. పాడిగేదెల్ని కొన్నాడు. సంసారం గడుస్తున్నది ఇతగాడు కొన్నాళ్ళకయినా బాగు పడక పోతాడు” అనుకొంటూ దాచిపెట్టినా గురించి తాను ఎలా కలలు కన్నదీ చెప్పుకొనిపోయింది.

“కానీ నే నేం అనుకొంటే ఏంలాభం - పెళ్ళయిన నాలుగేళ్ళకే - సానికొంటో ఖానీ అయిపోయాడు” అని చెప్పి బొక్కున ఏడ్చింది. నేను కొంత ఓదార్చాను.

ఓదాదస్తానే “పోనీ కూడబెట్టిన డబ్బు ఉన్నదిగదా దాతో....” అని అగాను. ఆమె అందుకుని “కాని అది న్యాయంగా వచ్చిందయితేనా! అక్కడ ఖాసీ కాగానే వాళ్ళే మాయంటికీ వచ్చి ఉన్నచుట్టుకు దోచుకొనిపోయారు. పోతూపోతూ పాతకు అగ్గిపెట్టిపోయారు.” అని మళ్ళా ఏడుపు మొదలుపెట్టింది.

“అప్పుడో అయిపోయిందానికి ఇప్పుడేదుస్తావెందుకు, ఊరుకో.” అని నెమ్మదిగా ఓదార్చాను. ఆ తర్వాత పంగ తంకా నేను చుద్యమద్య ప్రశ్నలు వేయకుండానే చెప్పేసింది. మొగుడు పోయిన ఏళ్లలానికి తండ్రి పోయాడట. గతిలేక మునసబుగారింట్లో పనికి కుదిరి వళ్ళువంచి పనిచేసి రాత్రిళ్ళు వారి గొడ్లదావిడిలో తలదాచుకొనేడట. అక్కడ పనికి ఉంటున్న రోజుల్లోనే మునసబుగారి కొడుకుతో, స్నేహం కలిసిందట.

మొదట బలవంతంచేసి, తర్వాత కాస్త పెద్దమొత్తాల డబ్బుఇచ్చి తన్ను లోబడ్చుకొన్నాడట. కాని ఆ వ్యవహారం ఇంట్లో తెలిసేసరికి ఆయనగారు బస్తీకిపోయి మళ్ళా తన వంక తిరిగి చూడలేదట.

తనకథ చెబుతూ “తప్పు మొదటిసారిగా చెయ్యడమే తప్పు - ఇక ఆ తర్వాత చేసేవిన్నీ తప్పులుకావు. దాన్ని అనుసరించి వచ్చేవేకాని మరోటికావు.” అంటూ ఒక సిద్ధాంత ప్రతిపాదన చేసింది. తనమొగుడు పెద్దఇంటిపిల్లల్ని చెడగొట్టేందుకు తన్ను శిక్షించాలని దేవుడే తినిపించాడట. పుట్టింది పూర్తిగా తను చెడిపోయేదాకా చూస్తూ ఉారు కొన్నాడని అంటూ విధివిలాసాన్ని గురించి ప్రస్తావించింది. తను కులంచేతకానీ, వృత్తిచేతకానీ సానిది కాకపోవడం వలన తనకు ఇలాగూ బ్రతుకు గిడవడంలేదట. చేతిలో డబ్బులు అయిపోయేదాకా ప్రతిసారి తను వీతిగానే బ్రతుకుతూ వచ్చిందట. కాని ఒకటి రెండు పూటలు ఉపవాసాలయ్యాక ఎవరో ఒకర్ని అశ్రయించడం, పాతికో పరకో గణించు కోవడమూ మామూలయిపోయిందట.

సిగ్గు విడిచేసి ఎన్నో విషయాలు చెప్పేసింది. కాను తెక్కుంట నేర్చుకొన్న విధానం, తను ఎట్లా ఎన్నిసార్లు మోసగించబడిందీ చెప్పింది. చెప్పి చెప్పి ఆమె హఠాత్తుగా నా కాళ్ళు పట్టుకొని “మీరు పెద్దఇంటివారు. చదువుకొన్న వారిలాగున్నారు. అందరిలా కాదు, మీ కిళ్ళల్లో ఏదో కనిపిస్తున్నది. అలవాటలేని పని కేండుకువస్తారు. క్రొత్తవారు అని మొదటే తెలిసిపోయింది. కాకపోతే ఇంతవేపు నన్ను చూట్టాడించిం దెవరు? కూడు తిన్నావా అని అడిగిం దెవరు? ఇంత చెడ్డదాతో మీకు సావాసం వద్దు-అదోలా చూడకండి.

ఈ వెదవ వాళ్ళు ద్రవమైతేస్తుంది - నా కేదో మంచిదోవ చూపండి-ఇంకనుంచైనా వీతిగా బ్రతుకుతాను. మొట్టమొదటి తప్పు చెయ్యడమే తప్పు చెయ్యడం. అది నాతో వాడు. పోనీ నే నెళ్ళిపోతా - నన్ను పోనీయండి” అని ఏడుస్తూ వెళ్లిపో బోయింది. నేను ఆమె తలపై చేత్తో అడుముతూ కూర్చో మన్నాను. నాకు నిజంగానే జాలివేసింది. ఆమె మాటలమీద నమ్మకమూ కలిగింది. ఆమె ప్రవర్తన నా మనఃస్థితినే మార్చింది. అప్పటి నా మనఃస్థితిని తెలుసుకొనేందుకు కాబోలు ఆమె నా కిళ్ళల్లోకి నేరుగా సూటిగా చూచింది.

ఎంతో గొప్పగా చూచిందామె.

ఆ చూపులో ఎంతో ఆశ, దైన్యమూ కనిపించాయి. ‘ఈ ఒక్కసారి తప్పుకాచి నాకు ఉరిశిక్ష తప్పించండి’ అని వేడుకొంటున్నట్లుగా చూచింది. నాకు అప్పుడు ఒక భావన కలిగింది. ఆ భావన ఎంతో గర్వంతో కూడుకొన్నది. స్వీయ గౌరవాన్ని ఒక్కసారి లక్షరెట్లుగా పెంచేసుకొనే అవకాశం చిక్కినందుకు నా మనస్సు పొంగిపోయింది.

“అవును శతకోటిమానవుల్లో నే నొకణ్ణి. ఇతరుల దృష్టి లోనే కాకుండా తాపీగా ఆలోచించినప్పుడు నా దృష్టిలోనూ నేను అంతో ఒకా నొకణ్ణి. అట్లా కాకుండా కనీసము ఒక్క వ్యక్తి దృష్టిలోనైనా నేను అచ్చంగా అట్టులేముట్టిగా, దైవ సమానుణ్ణిగా కన్పించ గలిగితే-అది ఎంతగొప్ప విషయం! ఈ పరిస్థితి అందుకే ఎక్కువ అనుకూలంగా ఉన్నది కనుక దీన్ని అందుకు విషయోగిస్తే-నిజమే” అనుకుంటూ ఆ పద్ధతిలో ఆలోచించాను.

మనస్సు సమాధాన పడ్డది.

ఆమె ఇంకా నా కాళ్ళను అనుకొనే ఉన్నది. నా చేయి అప్రయత్నంగా ఆమె తలపైనే ఉండిపోయింది. ఆ సమయంలో నేను నిజంగా మహా గొప్ప నిగ్రహం కలవాణ్ణిగా అనిపించింది. “ఏదో జీవిత సమస్య లతో, కొంత దారిద్ర్యంతో, కుటుంబ పరిస్థితుల్లో, ప్రైవేట్ రాలివేనే క్రిమినల్, ఆయా ఇబ్బందుల్లో పడిపోయి ఉండిపోయాను గనుక పూర్వం ఈ రకపు తప్పులు నేను చెయ్యలేదు. అదీకాక అటువంటి సందర్భమే రాకదు. చూశావా మరి వచ్చినప్పుడు కూడా నువ్వు నిగ్రహం చూపకలిగావు.” అని నాకు నేనే చెప్పుకొని ఎంతో సంతోషించాను. అట్లా కలిగిన సంతోషాన్ని నిలుపుకొందామని వట్లదం కలిగింది.

ఆమెకు అశ్రయం దొరికేదోమను గురించే ఆలోచిస్తున్నాను. “వానలోపడి ఇక్కడికెందుకు వచ్చావు?” అని అడిగాను యథాలాపంగా, లోపల ఆమె ముందుపంగలిని గురించే ఆలోచిస్తూ.

“వాన పెద్దయితే గుడిసె కురుస్తుంది నిలువోదానికి చోటుండదు. అందుకని వచ్చా” అని సమాధానం చెప్పింది. మరోక్షణం నిశ్శబ్దంగా ఉండి “ఏం మీకోసమే వచ్చాననుకొన్నారా?” అని ప్రశ్నించింది.

“కాదనుకో” అని మాత్రమే నేను అనగలిగాను.

అమె చుట్టూ ఏదో మాట్లాడితే మొదలుపెట్టింది. “తాను ప్రత్యేకంగా పనిచేస్తూనే ఇక్కడకు రానక్కర్లేదట. వద్దం లేకపోతే వెన్నెల్లో పెద్దయింటి వయసు మనుషులు ఎవరో ఒకరు షికారుకని అటు వస్తారట.” ఏదో చెప్పుకొని పోతున్నది.

“నేనూ అలా వచ్చాననుకున్నావా?”

“కాదుగాని - వలవేస్తే...” అని మొహమంతా వరచుకోబోతున్న చిరునవ్వు మొగ్గును తుంచేసింది.

“ఏం అంత సులభమనుకొన్నావా? నా సంగతి నువ్వెరగవు.” అన్నాను నేను రీతిగా.

మునుపు కానిపెచ్చు - కాని - మునుపొగారి మీలాంటి వారొకరు తటస్థుడారు. మొగుడు కొట్టాడు పారిపోతున్నా అని చెప్పేసరికి...

“మరి నాకు ఎందుకు చెప్పాలా?” వెరవబుద్ధి ఇంకా దొరికిందా? ఎదుతున్నది. నేను వెంటనే మనస్సును కాస్త అదుపులోకి తెచ్చుకొన్నాను. అమె మళ్లీ మళ్లీ తనకు మంచి దారి చూపమని ప్రార్థించుతోంది.

నేనూ అదే ఆలోచిస్తున్నానని సమాధానం చెప్పాను. ఆ సమయంలో నేను నిజంగా ఆ విషయమే ఆలోచిస్తున్నాను.

అనేక మంది పెద్దలు జ్ఞాపకం వచ్చారు.

ఏమైనా అవిడను నేను సందేహానికి చాలా దూరంగా పంపించి అనుకొన్నాను. “అమె కాస్త మంచినీటిలో నాకు మరోసారి ఇల్లాగే తటస్థుడితో నేను ఇప్పటిలా పట్టువలచూపగలనన్న నమ్మకం ఏమిటి” అన్న అనుమానంతో అల్లా నిశ్చయించుకొన్నాను. అల్లా ఆలోచిస్తుండగా చివరకు దాక్కురగారి విషయం స్ఫురణకు వచ్చింది. “ఓ మంచి ఆలోచన” అనుకొని ఉబ్బిపోయాను. ఆయనా పెద్దవాడు. రెండు నర్సింగ్ హోములు ఉన్నాయి. మహానగరంలో పెద్ద ప్రాక్టీసు నాగిస్తున్నాడు - పైగా సంస్కరణాలివి - ఆయన ఈమెకు సాయం చేయగలడు. ఇంతకుముందు ఇల్లా కొంత మందికి ఆయన సాయంచేశాడు. ముందేదయినా చిన్న ఆయా పని ఇచ్చి ఆమెను సరిదిద్దగలడు” అనుకొన్నాను.

ఆయన దగ్గరకు వెళ్లి ఎల్లా ఆశ్రయం సంపాదించాలో. ఒక పథకం ఆల్టేగాను. నా ఆలోచన పూర్తి అయ్యాక

అమె కా విషయం వివరంగా చెప్పాను. అమె ఉబ్బి పోయింది. అమె ఉత్సాహంతో పొంగిపోయింది.

ముఖ మింకచేసుకొని చిరునవ్వులు చిందించింది. లేచి ఉల్లాసంగా అటూ ఇటూ తిరిగింది. “మీ మేలు మరువను సుమందీ.” అని ఎంతో కృతజ్ఞత కన్నరచింది. చివరకు “మరెప్పుడు వెళ్ళడం” అని అడిగింది. “నీ యిష్టం” అన్నాను. “ఎప్పుడో ఏమిటి ఇప్పుడే వెళతాను పంపండి. ఉండండి ఇప్పుడే వస్తాను” అని “అరెరె వానలో మళ్ళి ఎక్కడికి” నేను అంటున్నా వినిపించుకోకుండా తనపాక వైపు వరుగుత్తింది.

అప్పటికి ఇంకా కొంచెం జల్లు పడుతునే ఉన్నది. ఇప్పుడే వస్తానని చెప్పి వెళ్ళిన మనిషి గంటకయినా రాకపోయ్యేసరికి నాకెటూ తోచక ఊరికే అమె వెళ్ళినపైపే చూస్తూ కూర్చుండిపోయాను.

\* \* \*

“ఏమండీ దాష్ట్యరగారున్నారా? ఎవరో నన్ను ప్రశ్నించారు. స్మృతిపథంలో విహరిస్తున్న నేను సాధారణపు స్థితికి వచ్చేసరికి కొంతసేపు వట్టింది.

ఆ వ్యక్తి నన్ను మళ్ళీ అడిగాడు.

“ఉన్నారండి - ఏదో అపరేషన్లో ఉన్నారు.”

“సరే రెండి - మా ఆయ్యగారు కనుక్కొని రమ్మన్నారు. వెళ్ళి చెప్తాను” అంటూ అతను వెళ్ళిపోయాడు. “వీడెవర్రా అంచక్కా - నీవిమా చూస్తున్నట్లుగా అప్పటి దృక్పథాలన్నీ స్ఫురణకు వస్తుంటే మద్యలో అటంకం కలిగించాడా!” అని ఆ వచ్చి వెళ్ళిన వ్యక్తిపై విసుక్కున్నాను.

ఒకటి రెండు నిమిషాలు ఎదురుగా గోడలమీద ఉన్న కా రెండర్లవంక చూస్తూ కూర్చున్నాను.

నిజమే అనాడు నేను చేసిన ఉపకారం చాలా స్వల్పమైంది అని అనిపించింది. ఒక్క పదిరూపాయలతో అంత మంచిపని చెయ్యగలిగాను కదా అని ఇప్పటికీ సంతోషం గానే ఉప్పుది.

“ఒక్క పదిరూపాయలు!” అనుకొన్నాను మళ్లీ. “అవు నవును. ఇప్పుడు పదిరూపాయ లంటే నీకు పెద్ద మొత్తంగా కచ్చించడంలేదు కాని ఒకప్పుడో!” అని ఎవరో ప్రశ్నించినట్లునిపించింది. అల్లా అనిపించడంతో ఒకనాటి నా అర్థిక ఇబ్బందుల కాలాకు జ్ఞాపకాలన్నీ వరుదవాగుల్లా వచ్చి మనస్సు నంకటిని కలచివేశాయి. భయం, బాధ కలిగాయి. “పోవీలే అవన్నీ ఇప్పుడెందుకు. ఎప్పుడో దారిలో పడ్డాను కదా!” అని గుండె దిటవుకొన్నాను. వరదటినైన తర్వాత ప్రకాంతంగా కనిపించే ప్రవాహంలా నా ఆలోచన ఇక

సాపీగా సాగిపోయింది. కుప్పిని బల్లకు దగ్గరగా లాక్కొని బల్లపై చేయి ఆనించి చేతిమీద తల వాల్చుకొని విశ్రాంతిగా డాక్టరుగారికోసం ఎదురు చూస్తూ ఉండిపోయాను. అప్పుడో క్షణం “పొరపాటున నా పేరు ఈయనతో చెప్పిందా ఏమిటి?” అని కొంచెం భయంపేసింది. కాని అంతలో ఆమెను రైల్వో ఎక్కించి నేను ప్లాటుఫారంమీద నిలబడి నేను చెప్పిన విషయాలూ, “అక్కడ చాలా జాగ్రత్తగా ఉండు. ఇబ్బందులు ఏవైనా వచ్చినా దైర్యంగా ఎదుర్కోవడం నేర్చుకో. ఒక విషయంమాత్రం ముఖ్యంగా జ్ఞాపకం ఉంచుకో-నీ పూర్వ పరిధితుల్ని ఎవర్నీ కలుసుకోకు. ఒక వేళ ఎవరైనా హతాత్తుగా కనిపించినా ఏమీ ఎరగనట్లే తప్పించుకొని వెళ్ళు. నేను కనిపించినా అంతేసుమా. అక్కడ డాక్టరుగారికో నా పేరు పొంపాటుపూకూడా ఎప్పుడూ చెప్పకు. అసలా ఎవరిపేర్లూ చెప్పవలసిన పనిలేదు. ఏ అంతట నువ్వు వెళ్ళినట్లుగా వెళ్ళు ఆయన్ను ఆశ్రయించు. ఏ పని యిద్దే ఆ పనిలో మాట్లాడకుండా ప్రవేశించు. స్వయంగా గొప్ప కృషి చెయ్యి. అందుకు ఆయన సర్వ విధాలా తోడ్పడి నిన్ను ప్రైకి తీసుకొని వస్తారు. ఆయన అమృత హృదయం” అంటూ నేను నిదానంగా దూరం ఆలోచించి చెప్పిన మాటలూ, తీరా రైలుకిదిలే వేళకు “ఉన్న ఊరూ, కొంపాగోడూ అన్నీ వదిలేసిపోతున్నా- అక్కడ ఎల్లా గడుస్తుందో ఏమో!” అంటూ ఆదైర్య పడి పోయి వెక్కి వెక్కి ఏడ్వడం. “అడుగో అదే వద్దన్నాను” నేను ఓడార్చడం... ఆ దృశ్యమూ అన్నీ చిత్రంగా స్ఫురణకు వచ్చాయి. “కనుక ఆ విషయంలో ఏమీ భయపడ కిక్కర్లేదు. అసలు అటువంటి దేమైనా జరిగిఉంటే ఆయన ముందే ఆ ప్రసక్తి తెచ్చేవారు” అనుకొన్నాను. “మాటల దోరణిలో ఎంతో మార్పు కనిపించింది. ఇంక రూపంలో ఎంతమార్పు వచ్చి ఉంటుందో.... కాని ఏమైనా సరే అవిడకు కనిపించకుండా వెళ్ళిపోవాలి-అవును నేను ఇండాక తొంగి చూడకపోవడం చాలా మంచిదయింది” అనుకొని అందుకు నన్ను నేను అభినందించుకొన్నాను.

కొంచెం గర్వపడ్డాను.

“చూచావా మరి నేనుకూడా మంచి తెలివిగలవాణ్ణి అవుతున్నాను” అనికూడా అనుకొన్నాను.

ఇంకలో చాలా దగ్గరగా నెమ్మదిగా ఏదో యదాలాపంగా అంటున్నట్లుగా అంటున్న మాటలు- “ఏమండీ మిమ్మల్ని డాక్టరుగారు ఉండమన్నారు. వస్తున్నానని చెప్పమన్నారు” అంటున్న మాటలు వినిపించాయి.

నేను తలఎత్తి చూచాను.

ఆమె నావంక చూడడంలేదు. బల్లమీద ఉన్న మందు చీటిల కట్టలు తీసి ఏ చీటికోసమో వెదుకుతున్నది.

ఆ మనిషికి మంచిచాటు వచ్చింది. ఎంతో ఆరోగ్యంగా, అందంగా, ఇటీవలనే కావరానికి వెళ్లి పండుగకు పుట్టింటికి వచ్చిన పడుచులా ఉన్నది. జాగ్గముడి తమలపుటాకులా ఆమె చెక్కిళ్ళు లేతగా నవనవలు కూర్చుకొన్నవిగా ఉన్నాయి, తెల్లటిదుస్తులు వేసుకొన్నది. కొంక బస్తీపోకడ నేర్చుకొన్నది.

ఆమెలో వచ్చిన మార్పు నన్ను అమితాశ్చర్య చకితుణ్ణి చేసింది. ఆమె తన పనిలో నిమగ్నుమయ్యే “ఆపరేషను ఆయిపోయింది, వస్తున్నారైంది” అన్నది అని ఎదుటివ్యక్తి తనవంక అదేపనిగా చూస్తున్నట్లు అనుమానపడి కాటోలు తనూ తలఎత్తి నావంక చూచింది. కాదు నా ముఖంలోకి, నా కళ్ళల్లోకి కాదు నా హృదయంలోకి చూచింది. అంతలో లేతగులాబీ రేకులా ఉన్న ఆమెపెదిమలు ఎందుకో అదురుతున్నాయి. ఒక్కక్షణంలో నన్ను గుర్తుపట్టేసింది. “ఆరే మీరటండీ,” అనేసింది.

నేను ఎప్పుడు లేచి నిల్చున్నానో నాకేతెలియదు. కాళ్ళల్లో పడుకు పుట్టడంపట్టి అప్పుడు ఆరమైంది. ఎందుకో చెప్పలేని ఆనందం, ఆవేశం-ఆదైర్యం, ఆరాటం. ఇరుప్రక్కలా పట్టుకొని నన్ను ఊపివేశాయి. వెనుకటి విషయమంతా మెరుపుల వరుసలాజ్ఞాపకం వచ్చింది. అంతలో ఆమెరుపులు మాయమయ్యాయి. నాకేమీ తోచలేదు. తితిమక పడి పోయాను. నేను చప్పున వెనక్కు తిరిగాను.

ఏమో అందామని, ఏమో చెప్పాలని అనుకొన్నానేగాని ఒక్క మారైనా నోట్లోంచి పెకిలిరాకముందే వీధిగుమ్మం ఇవతలకు వచ్చేశాను. డాక్టరుగారి డిస్పెన్సరీకి పదిగజాల దూరంలో ఉన్న ఇసుస్థాపులో అప్పుడే ఒక బస్సు వచ్చి ఆగింది. ఒక్కపరుగున వెళ్ళి అందులో ఎక్కేశాను. “వీ తెలివి తెల్లవారిపట్లే ఉన్నది. అది డాక్టరుగారి డిస్పెన్సరీ కిదా పోనీ వార్ని కలుసుకోవాలని అంత అనివించినప్పుడు ఇంటికి వెళ్ళితే పొయ్యేదిగా-అప్పుడు నువ్వు అనుకొన్నట్లుగా సరిగ్గా సర్కింగ్ హోమలోనే పనిచేస్తున్నదని ఎందుకనుకోవాలి? అయితేమాత్రం ఇంక ఆదైర్యమెందుకూ-ఆరెరె- ఏమిటిది గుండె ఇంత వేగంగా కొట్టుకొంటున్నది?” అని నన్నునేనే ప్రశ్నించుకొంటూ జరిగిన విషయం మర్చిపోదామన్న ప్రయత్నంలో కళ్ళు గట్టిగా మూసుకొన్నాను.

బస్సు దూరదూరంగా పరుగెత్తుకొని పోయింది.

## నిద్రా సమాధి | బొమ్మకంటి శ్రీనివాసాచార్యులు

నిదుర నెలంత శాంతపదనీరజమందు లలాట మాన్చి, జా  
గ్రదుదిత ఘోరతాపమున కందిన దెందము కుండుతీర్చ వే  
దెద ; “విరహానహుండను - ఘటింపగ నీయకు నీ వియోగ మో  
మదవతి! మంత్రదండ మొరమా రిటు త్రిప్పవె!” యంచు కోరెదన్ ;

ఆ నలినాక్షి కౌగిలి సమస్తరుజావినివారకమ్ము ; క్రో  
ధానల, మీర్చ్యతాపము, భయాంధ్యము, మోహరజస్సు, లోభ యం  
రూనిల మెల్ల వ్రీలు నిముసమ్మున - నిద్దురచాల ప్రేమమై  
మై నిమురన్, దివమ్మొరుగు మాడ్కిని వెచ్చని ముద్దుపెట్టినన్ ;

తరతమ భావముల్ చను కృతాంతుని సన్నిధిలోన నందు ; రా  
తరతమ భావముల్ చనుగదా యిట నిద్దురలోన పైతమున్ ;  
మరణము పొందు ముందుగనె మచ్చికచేసెడి హితీయానాకో -  
నిరతము ప్రాణులన్ గలయు నిద్దుర చాల సుఖాలవాలయై ;

తన కౌగిటను రాజు పేదయని వ్యత్యాసమ్ము లేదంత ; రా  
జును పేదన్ పొనరించు, భిక్షకుని రాజున్ జేసిడిన్ వ్రేల్చిడిన్ ;  
ఘనమౌ పై తొడుగుల్ విదిల్చి జను దేకాకారుడై గాని ని  
ద్ర నెలంతిన్ దరియంగ జాలడన - నిద్రా ప్రౌఢి తెల్లమ్మగున్ ;

పతి కాంతారము లేగె, వెంట జనగా వారిచె, ఏ మున్న దా  
సతి కీ జాగ్రదవస్థ - నశ్రువులు, నిశ్శ్వాసస్మయిన్, కూస్యతా  
వృత శుద్ధాంతము దక్క ? స్వామి మరలన్ వేంచేయు పర్యంతమం  
చిత నిద్రాన్వితయైన ఊర్మిళ తపస్సిద్ధిన్ ప్రశంసించెదన్ ;

అలసిన లోకపుం జనుల కల్లన జోలలువాడు నిద్రనే  
అలతిగ నిద్రపుచ్చెనట - ఆత దొకండు సుమిత్ర పట్టి ; ని  
శ్చలమతి నన్నకున్, వదినె జానకికిన్ పరిచర్యనేత యీ  
గలిగిన శాంతి ముందు కొరగావాకొ వానికి నిద్రపోదుముల్ ;

లోకమ్ముల్ విజయించి, దిక్పతులు వేల్పుల్ తన్ను నేవించు శ్రీ  
ప్రాకామ్యమ్ము భజించి, తల్లి కపచారమ్మైంది, ఏ శాంతికిన్  
ప్రాకన్ జాలక పోయె రావణుడు, నిద్రాయుక్తి నా శాంతినే  
సాకన్ జాలెను కుంభకర్ణు; దుపహసార్తుండు వాడెట్లగున్ ?

హతులౌ వెన్నెనె సోమపీఠులకు రంభాద్యప్పరోభామినీ  
రతిభోగమ్ములు; బొందెతో నిటనె తైలాసమ్ము కూర్చున్ గదా :  
ప్రతిరే ప్రాణులనెల్ల ప్రేమను పరీరంభించి ఈ స్వాప్నిక  
ద్యుతిమత్ సుందరి : దీనిప్రేమ గలుగన్ ద్యోలోక మింకేటికిన్ ::

వెన్నెలకోకతో, సిగను విచ్చిన చుక్కల మల్లెచెందుతో  
ఎన్ని యుగాల వేదనల నిట్టై తొలంచెడు ఊర్పుగాడ్పుతో  
కన్నుల కప్పురంపు పొడిగా నడయాడుచు రేయిరేయి ఓ  
యన్నుల మిన్న : కన్ తుదలయందు కలల్ విరిజిమ్మిపోదువే :

క్షణికసుఖమ్ముగోరి, శునకమ్ము స్పృశించిన చాండమట్టురై  
మును మునిపెత్తి వందుర తపోవిధికిన్ జెడి, నీవ కాదతే  
నెనరున నాదుకొంచు మలినీకృతజీవన మక్కజమ్ముగా  
పునరమలీకృతమ్ము సయపుం జవరాలపు సుప్తిపందరి :

పర రాట్నాలన కాలకూటవిషమై బాధింపగా వందలేం  
ద్వారై లెవ్వారలు నిన్నువోరె నిదురా : ఓదార్చి లాలించి రీ  
భరతశ్మశనులన్ ? వియోగము సహింపన్ లేమొయారీ : నిరం  
తర భోగమ్ముల దేల్చవే : తెలివి చింతాకంత రానీయకే ::

నిదుర నెలంత పదమ్ముల  
గదియించి శిరస్సు శాంతికై ప్రార్థింతున్  
మది కాల్చివేయు ఈ జా  
గ్రదవస్థ నిరస్తమౌటకై తపియింతున్.

## అరిపిరాల విశ్వం | “రాజశిల్పి”

‘రాజశిల్పి’ ఆంధ్ర విశ్వకళా పరిషత్తు వారిచే నుత్తమ నవలగా నిర్ణయించబడిన గ్రంథము. ఆంధ్ర విశ్వకళా పరిషత్తువారు జరిపిన పోటీలో 1957 సం॥లో వచ్చిన పది గ్రంథములలో రెండు గ్రంథములు బహుళకరణ యోగ్యములుగా నిర్ణయించబడినవి. ఒకటి రాజశిల్పి. రెండు గృహరాజు మేడ. ఈ గ్రంథములు దోషలేశ వర్ణితములు గాకున్నను, గుణబహుళములని కదా నిర్ణేతలు వీనినెన్నిక చేసిరి. అట్టిదో ‘రాజశిల్పి’ యందు గుణలేశమేని చూపక, ఏవో దోషములను నిరూపించుటకు శ్రీ విశ్వనాథరావుగారు ప్రయత్నించుట కేవలము లోకమును వంచించుటకే యని వేటుగఁ జెప్పనక్కరలేదు. విశ్వనాథరావు గారు దోషములుగాఁ జూపినవి కొన్ని చరిత్ర విషయములు, కొన్ని యౌచిశ్య విషయములు. అవి దోషములుగా చూపుటకు వారు చూపిన యు ప ప త్తు లు మిగుల దుర్బలమైనవి. వారి యూహలకు, వారి యనుభవములకుఁ బ్రామాణికత్యము నారోపించుకొనుట, ఆ యుపపత్తుల ప్రధాన ధౌర్బల్యము.

‘అహోచిత్త్యాదృశేనాన్యద్రసభంగస్య కారణం’ అని సాహిత్య దార్శనికులు ప్రవచించినది పరమ సత్యమే. కాని బౌచిత్త్యానౌచిత్యములను నిర్ణయించుటకు విమర్శకున కధికారము కావలెను. ఆ సూత్రము తెలిసినంత మాత్రమున నధికారము లభింపదు. ‘అహం బ్రహ్మేనస్మి’ యను మహావాక్యము తెలిసినంత మాత్రమున బ్రహ్మజ్ఞానము లభించునా? సూత్రములు వల్లించుట వేటు. జ్ఞానము లభించుట వేటు.

కాటయ వేమారెడ్డి పంపిన పల్లకియొక్క వామన భట్టు ఆయన మందిరమునకు వచ్చెను. వేమారెడ్డియు ఆయన భార్య నుల్లాంబికయు అతని కొఱ తెరుదుమాచుచు చంద్రశాల వెనుకనుండిన యుద్వానవనమున నిలిచియుండిరి. కాటయ వేమారెడ్డి మల్లాంబిక కర్ణమూలమున మందారము చెరువుచుండెను. ఇది చంద్రశాల పశ్చిమ ద్వారమున కివ్వల జరుగుచున్నపని. వామనభట్టు చంద్రశాల పూర్వ ద్వారమున ప్రవేశించుచు, నాకస్మికముగ నా దృశ్యమును దిలకించెను. వేమారెడ్డి శాకుంతల నాటకమునకుఁ జేసిన వ్యాఖ్యానము నందలి యొక సన్నివేశము వామనుని మనస్సులోఁ దళుక్కున మెలుకెను. ఈ సన్నివేశ మనుచితమని విమర్శకుని తీర్పు. ఈ తీర్పునకుఁ గారణ మవిచార శీలిన. కాటయ వేమారెడ్డి, మల్లాంబికల భవనముల మధ్య ఆరామ మున్నది. దాని ముందు చంద్రశాల యున్నది. వామనుని కొఱకుఁ గబురంపియుండిన ఆ దంపతులు చంద్రశాలలో నాతనిఁ గలసి కొనుటకై తమ తమ మందిరములనుండి వచ్చుచు నారామమునఁ గలిసికొనిరి. మల్లాంబిక గందపు పొడుమును దుడుచుట, వేమారెడ్డి మందారము నామె కర్ణమూలమునఁ దురుముట యచట జరిగిన యంశము. వామనభట్టు చంద్రశాల పూర్వ ద్వారమునఁ బ్రవేశించుచు నా దృశ్యమును జూచెను. అట్టి వేళ యాతఁడు వచ్చుటయే శప్పట. వచ్చి యా దృశ్యమును జూచుట తప్పట. చూచి తలవంచుకొనకుండుట తప్పట. ఇవి యేవియుఁ దప్పలు కావు. ఇవి తప్పలనుట యొక్కటయే తప్పు. కాటయ వేమారెడ్డియు, వామనభట్టును

బాల సఖులు, సహపాకులు. ఇరువురను ఆదరించి కుమరగిరి ప్రభువు విద్యా బుద్ధులు చెప్పించెను. వామనభట్టు కుమరగిరి ప్రభువు మందిరమునను, కాటయ వేమారెడ్డి మందిరమునను జనవుగ సంచరించును. వారితో జనవుగ బ్రవర్తించును, మాటలాడును. మల్లాంబిక కుమరగిరి రెడ్డికి లేక లేక కలిగిన చెల్లెలు. అందఱును ఆమెనల్లారు ముద్దుగఁ జెంచిరి. అన్నగారిని బట్టియు, భర్తను బట్టియు, మల్లాంబిక కడ, వామనభట్టునకుఁ గూడ కొంత చనవు కలదు. ఆతఁడెంత విద్యాంసుఁడైనను, బ్రాహ్మణుఁడైనను, అతనికి నమస్కారములు చేయును, వినయ విధేయతలు ప్రకటించుటామె కలవాలులేదు. “క్రాంతగా నీనమస్కారములేమి?” యని వామనుఁడనుట చిన్ననాటినుండి యున్న చనవును సూచించును. పదుమూడవ ప్రకరణములోఁ గాటయ వేమారెడ్డి మాళవికాగ్ని మిత్ర నాటకమునందలి పాత్రలను గూర్చి భావించుచు ‘విదూషకుఁడవ్వముగా వామనభట్టే’ యనుటవల్ల వేమారెడ్డికి వామనభట్టునకుఁ గల మైత్రియందలి రహస్యము తెలియుచున్నది. వామనభట్టాయనకు నర్మసచివ కల్పఁడు. రాజకుటుంబములలో నర్మ సచివున కుండు చనవు సంస్కృత నాటకములు చదివిన వారెల్ల రెఱిగినదే. అట్టి వారెవ్వరును పైన జెప్పఁబడిన సన్నివేశ మనుచితమని యనరు.

వామనభట్టు సమక్షమున “రాచపుట్టువు పుట్టిన మల్లికాంబ సరసములాడుట యెట్లు పొసగును?” పైని వివరింపఁబడిన యంశములను దృష్టియందుంచుకొన్నచో “ఎట్లు పొసగునో” సహృదయులు, సాహిత్య సంప్రదాయజ్ఞులు గుర్తింపగలరు “అనౌచిత్యో” అన్న సూత్రము విమర్శకుని చేతిలోని వజ్రాయుధము. తన కిష్టములేని దానినెల్ల ఆ వజ్రాయుధముతో నరికి వేయవచ్చును.

“వామనుని గళమందలి బిరుదపతకమును జూచి మల్లాంబిక, ఈ మంగళసూత్ర మెక్కడి” దను డనుచితమని విమర్శకుని తీర్పు. “పరపురుషుని

మెడలోని బిరుదు పతకమునుజూచి మంగళసూత్ర మెక్కడిదని మేలమాడుట ఆభిజాత్యముగల కుల కాంత కపూర్వమైన విషయము.” ఈ మాట సామాన్యోక్తిగా బాగుగనే యున్నదనిపించును. కాని “పరపురుషుఁ”డన్నమాట కర్థము విచారించ వలెను. సతికి పతి తప్ప ఇతర పురుషు లందఱును పరపురుషులే. తండ్రి, అన్న, తమ్ముఁడు, బావ, మఱిది, మేనమామ, పురోహితుఁడు, వైద్యుఁడు, గురువు కుటుంబముయొక్క చిరకాల మిత్రులు, భర్తనర్మసచివుడు వీరందఱును బరపురుషులే. కాని ఈ పరపురుషత్వమందలి తారతమ్యములు గుర్తింప వలెనుగదా వామనభట్టు కాటయ వేమారెడ్డికి నర్మసచివకల్పఁడనియు, కుమరగిరి ప్రభువు నాదరమునకు బాత్రుఁడైనవాఁడనియు మల్లాంబికను బాల్యమునుండియు సన్నిహితముగా నెఱింగిన వాడనియు గ్రంథమున గలదని పైన చెప్పఁబడినది. ఈ అంశములన్నియు దృష్టియందు దిడుకొని, మల్లాంబికకు వామనభట్టెంత పరుఁడన్న విషయము నిర్ణయింపవలెను. పతియొక్క నర్మసచివునితో, పతి సమక్షమున నొక్క మేలపు మాటయాడుట ఆభిజాత్యమునకును, పాతివ్రత్యమునకును భంగ మనుటెంతవఱకు సమంజసమో సహృదయయులు నిర్ణయించుకొందురుగాక.

“మంగళసూత్ర మెచ్చటి”దని మల్లాంబిక అనుట “హరిహరరాయలవారు కట్టిన”దని, వామనుఁడు బదులు చెప్పుట “కొండపిటికిని విద్యానగరమునకు జెండ్లి కుదిర్చితివన్నమాట”యని వేమారెడ్డియనుట ఉత్తర కథార్థ సూచనకై చేసిన చేతకాని కల్పన యట. “సూచన వ్యంగ్యముగా నుండవలెనుగాని బట్టబయలు కారా”దని విమర్శకుని తీర్పు. గ్రంథమును మొదటిసారి చదువునప్పుడు సూచన లన్నియు గుట్టుగానే యుండును. రెండవసారి చదువునప్పుడవియున్నయు బట్టబయలుగా నే యుండును. ఎట్టి వ్యంగ్యమైనను చిట్టచివరకు బట్టబయలు కావలసినదేకదా.



విజయనగర రాజకుమారి హీరాంబిక యక్షర ములు ముద్దుగొలుపుచున్నవని కాటయ వేముఁ డనగా మల్లాంబిక తన చేతిలోని మల్లెపూవుతో, వామనభట్టు యెదుటనే భర్తనుగొట్టి వెళ్ళిపోవును. ఇట్లు చిత్రించుటచే మల్లాంబికా కాటయ వేముల శృంగారము తక్కువ రకపు సినిమా శృంగార ముగా దిగజారిపోయినదని విమర్శకులు తీర్పు చేసినారు. ఈ తీర్పున కాఛారమేమి? సినిమా శృంగారమని యొకజాతి శృంగారమున్నదా?

ఇంతకును ఇచ్చటి దోషమేమి? మల్లాంబిక భర్తను మల్లెపూవుతో గొట్టుట దోషమా? వామనభట్టు నెమట గొట్టుట దోషమా? మొదటి దైనచో సత్యభామ మగనిని “అచ్చో వామ పాదంబునన్ దొలగండ్రోచె?” నన్నదాని కన్న దోషమా? రెండవదియగుచో నర్మనచివుని సమక్ష మున నాయక మానక్రోధ వశమున మల్లెపూవును నాయకునిపై వినరుట సాహిత్య సంప్రదాయముల కెంతమాత్రమును విరుద్ధముగాదని, సహృదయు లెఱుంగుదురు, శాకుంతల నాటక ప్రథమాంకమున ననసూయా ప్రియంవదలసమక్షమున దుష్యంతుడు “వైభానసం కిమనయా వ్రత మాప్రదానా ద్వాన్య పారరోధి మదనస్య నిషేవితవ్యం....” “అద్యాపి స్తనవేషధుం న జహతి శ్వాసాః ప్రమాణాధికాః” ఇత్యాది మదనవ్యాపార, స్తనవేషధు ప్రసంగ ముచితమేనా? మహా భారతమున నన్నయగారు శకుంతలచే దుష్యంతునకు స్వజన్మ వృత్తాంతమును జెప్పించుచు “వల్ల కుచంబలు కక్షయుగ్మమున్” ఇత్యాది ప్రసంగములు చేయించుటచితమేనా? ఇట్టివి సంస్కృతాంధ్ర కావ్య నాటకాదులందు సహస్రములుగా నున్నవి. రసప్రబుద్ధ బుద్ధులగు సహృదయు లెవ్వరును వీనిని దోషములనలేదు. రంధ్రాన్వేషణైక శీలియగువాఁ డివి యన్నియు దోషములనును.

మల్లాంబిక కుమరగిరి ప్రభువు ముద్దు చెల్లెలు. కాటయ వేమారెడ్డి సామాన్య కుటుంబమునకుఁ

జెందినవాఁడు. కుమరగిరి యాతని మూర్తి మత్స్యముచేతను. ప్రతిభాశాలిత చేతను నాకృష్టుడై యతనికి జాల్యమునుండి విద్యాబుద్ధులు చెప్పించి సాహిత్యమున, నాట్యశాస్త్రమున, రాజనీతి శాస్త్రమున నిష్ఠాతుని గావించి, చెల్లెలి నిచ్చి పెండ్లిచేసి తనకు బ్రధానిని గావించుకొనెను. “మగని చిత్తము నేకపత్నిగ నేలుకొనుచుంటినను గర్వము మల్లాంబికకు గాఢముగ గలదు. తానెన్ని పర్యాయములు మూతిముడిచినను భర్తయే తన్ను బ్రసన్నురాలి నొనర్చుచుండెను. అది యామెకు మరింత యలునయ్యెను. తాను రాజ సహోదరి ననియు, దన్ను జెండ్లాడుటచేతనే యాయనకు మంత్రి పదవి లభించెననియు దురభిమానగేఖ మల్లాంబిక మనసు మారుమూల నెచ్చటనో లేక పోలేదు. కాటయ వేమారెడ్డికది తెలియకయును పోలేదు. మల్లాంబిక యందలి చురుకుదనమునకీ యాభిజాత్యభిమానమే కారణము. ఆ చురుకు దనము కాటయ వేమారెడ్డి కిష్టము. మల్లాంబిక వట్టి ముద్దరాలైనచో నెట్లుండునో యని యప్పు డప్పు డాయన యాలోచించుకొని నవ్వుకొను చుండును. మల్లాంబిక కీ యభిమానమభిమానమే, మగనిపై వలపు వలపే మగని యందిమున కామె మురిసి పోవుచుండును” గ్రంథమున పండ్రెండవ ప్రకరణమున మల్లాంబిక స్వభావమిట్లుగా వర్ణింపఁ బడినది. విమర్శచేయదలచిన వారిట్టి యంశము లన్నియు ననుసంధించుకోవలయును. ఏ సన్నివేశ మున కానన్ని వేశమునే తీసికొని తీర్పులు చెప్ప గూడదు. గ్రంథార్థమును సర్వమును నేకదృష్టితో గ్రహించు శక్తి చాలనిచో విమర్శజోలికి పోరాదు.

అసలు గ్రంథమం దిట్లున్నది. “స్వర్ణలతా పరిష్కృతమైన ముఖప్రము పై “శృంగార భూషణ భాణః సాహిత్య చూడామణి వామనభట్ట విరచితః” అని చదివి వేమారెడ్డి “ఈ యక్షరశిల్పి యెవరు?” అని యడిగెను. “రాజకుమారి హీరాంబిక” యని వామనుఁ డుత్సాహము

మెలయ బదులు పలికెను. “ముత్యాల కోవవలె ముద్దులుగొల్పుచున్న”దని వేమారెడ్డి మెచ్చుకొనుచుండ, “సిగనుండి జారిన మల్లెపూవును ముని ప్రేళ్ళతోఁ ద్రిప్పుచు నక్షరముల యందమున కచ్చెరు వందుచుండిన మల్లాంబిక మగనిమాటకు మొగమింత చేసికొని చేతిలోని మల్లెపూవు నాతనిపై వినరి చివాలున లేచిపోయెను. వామనుని మోము తెల్లబోయెను. వేమారెడ్డి మనస్సునం దేదో వింత భావము స్ఫురించి యాతని కపోలములం దెటుపు చాయ లీలగా దోచెను”.

“వామపాదంబునం దొలగండ్రోచె లతాంగి” యన్న ముక్కు తిమ్మనగారి ముద్దుపలుకులను “ఎడమకాలిలో మగనితలపై గన్నెనని” యనువ దించుట యెట్టిదో “చేతిలోని మల్లెపూవు నాతనిపై వినరి చివాలున లేచిపోయెను” అన్న మాటలను “చేతిలోని మల్లెపూవుతో వామనుని సమక్షముననే మగనిని గొట్టి వెళ్లిపోయెను” అని యనువదించు టయు నట్టిదే.

“మల్లాంబిక గంధపుష్పాక్షతలతోడి బంగరు పశ్చరమున కర్పూరము వెలిగించి మంగళకైశికీ వృత్తిని కుమరగిరి ప్రభువునకు వందన గీతము పాడె”నని రచయిత వ్రాసినారు.

“ఇది రాజసంప్రదాయ మెఱుంగని రచన రాజుల యిండ్లలో మంగళహారతులు దాసీలే పట్టుదురు. అట్లు మంగళహారతులు పట్టినవాళ్ళకు బహుమాన ముల నిచ్చు సంప్రదాయము గలదు” అని విమర్శకులు సెలవిచ్చినారు. రాజసంప్రదాయ మనగా నేరాజసంప్రదాయమని ఈ విమర్శకుని ప్రశ్నించుచున్నాను. రాజుల యిండ్లలో దాసీలే మంగళ హారతులు పట్టుదురన్నచో వెలమరాజుల యిండ్లలోనా? రెడ్డిరాజుల యిండ్లలోనా యని ప్రశ్నించుచున్నాను. వెలమరాజుల యిండ్లలో నీ యాచారమున్నంత మాత్రమున రెడ్డి రాజుల యిండ్లలో సున్నదని, నిర్ధారణచేయ వీలుగాదు. పశ్చరమును దాసీలే మోసినను మంగళాచరణహూపమైన హారతి

నిచ్చుట స్వఃకటుంబములోని వారే చేయుట యుచితము. ఈ యాచిత్యముకొఱకే గ్రంథకర్త యిట్లు వ్రాసియుండును. ఇదమిత్యమని నిర్ణయించుటకు నిష్కృష్ట ప్రమాణములులేని యిట్టి యాచార సంప్రదాయ విషయకమైన యల్పవైరుధ్యములు రసభంజన సమర్థములు కావు.

ఇట్లే కుమరగిరి రెడ్డి యుద్విగ్నచిత్తమును, కుమరగిరి పుత్రుని మరణావస్థయందలి యశాంతిని ప్రళమింపఁజేయుటకై మల్లాంబిక తన గాన విద్య సుపయోగించుటను విమర్శకు లధిక్షేపించినారు. అవి “పాటకచ్చేరీ” అని మల్లాంబిక యాస్థాన విద్వాంసురాలు కాదని విమర్శకులనుట దుర్భారావలంబనము. విమర్శకు డానన్ని వేళమును వికృతము గావించి వినశీతార్థకల్పనము జేసినాడు. కొంత యుదాహరించుట యుచితము.

“మల్లాంబిక తారమునుండి మధ్యమునకు, మధ్యమునుండి మంద్రమునకు, నంచెలంచెలుగ నల్లనల్లన దిగివచ్చుచుండెను. కుమరగిరి ప్రభువు నుద్వేగము చేతితో దిగిచినట్లు మస్త్రీష్కమునుండి యల్లనల్లనఁ జాదాగ్రములకు దిగివచ్చుచుండెను. మల్లాంబిక మంద్రపద్ధము నంతర్ముఖముగావించి యనాహతమునఁ గుంభించెను. పాదాంగుళ్యగ్రములనుండి స్రవించి ప్రభువునుద్వేగ మనంత వాయువుల గలసిపోయెను. ఆయన యొకానొక మధురస్వప్నమును దర్శించుచున్నట్లు అధరమున విరిసిన యచ్చఃపుఁ జిఱునవ్వుతో నాననమునఁ దాండవించు నానందరేఖతోఁ దన శిల్పముల నడుమఁ దానొక శిల్పమువలె శయ్యాగతుఁ డయ్యెను. శిల్పమందిరమంతయు నిర్వికారము. నిశ్చలము, నిశ్శబ్దము.”

ఈ వర్ణనము శృంగారాభిముఖముగ నున్నదన్న విమర్శకుని రసగ్రహణ పారిణత స్పష్టమగుచు నేయున్నదికదా !

“కుమరగిరి రెడ్డియందు పురుషోచిత లక్షణములు గూడ యీ గ్రంథమందు కన్పించవు.”

అనుటకు చరిత్ర తెలియకపోవుటయు, 'రాజశిల్పి' నవలయందు కుమరగిరి తత్త్వము గుర్తింపజాలక పోవుటయు గారణములు. కుమరగిరి యుద్ధ వీరుడుగా గాని పాలనా దక్షుడుగా గాని చరిత్ర యందు ప్రసిద్ధికెక్కలేదు. లలితకళా ప్రియుడుగా బ్రసిద్ధిగాంచినవాడు. తండ్రియు, పినతండ్రియు రాజ్యభారము వహించుచుండ నాయన శిల్పములు నిర్మించుకొనుచుఁ గాలక్షేపము చేయుచుండెను. పినతండ్రి యనంతరము రాజ్యమునఁగల్గోలము బయలుదేరగా శ్రీకృష్ణుడు ధర్మరాజునువలె; గాటయ వేముడు కుమరగిరిని సింహాసనమున నిలువఁ బెట్టెనని చరిత్ర చెప్పుచున్నది. "సింహాసనే నిధాయాసౌ కుమరగిరి భూవరమ్, అతేజయ స్మహా తేజః శ్రీకృష్ణ ఇవ ధర్మజం." కుమరగిరి పీఠ కృత్యము లాచరింప వలసిన యవసరమెన్నఁడును గలుగలేదు. కాని యీ నవలయందు కాటయ వేముడు చేసిన పీఠ కార్యములన్నింటిని ప్రేరణ శక్తి కుమరగిరియే యని సూచింపఁబడినది. భార్యా వియోగమువల్ల, పుత్రుని ప్రాణాంతక వ్యాధివల్ల గాఢమైన దుఃఖమునకు వశుండైన కుమరగిరి రెడ్డికి ఉత్సాహము, ఆనందము, కలిగించుట కొఱకే. వేమారెడ్డి యుద్ధములుచేసి, రాజ్యమును విస్తరింపఁజేసెను. కుమరగిరి రెడ్డి యంతర్ముఖుడు. వట్టి సత్యపు ముద్ద. ఆయన యీ గ్రంథమునందు శిల్పిగనేకాక, తాను గూడ నొక శిల్పమేయై పోయినట్లు రూపింపఁబడినాడు. ఆయా తావు లందు మాణిక్య శిల్పముగ, దంతపు శిల్పముగఁ గాంచన శిల్పముగ నాయన వర్ణింపఁబడి యున్నాడు. చరిత్రయందలి, కుమరగిరి రెడ్డి జీవిత మునకు 'రాజశిల్పి' రమణీయమైన వ్యాఖ్యానమని గ్రంథము చదివిన వారెల్లఱును గ్రహింపఁగలరు.

కుమరగిరి రెడ్డియు, కాటయ వేమారెడ్డియు, కలిసికొన్న సన్నివేశము నాయికా నాయకులు కలిసికొన్నట్లున్నదనియు, అట్లు చిత్రించుట ఊత వ్యముగాదనియు విమర్శకులు వ్రాసినారు. ఆ సన్నివేశము గ్రంథమందిట్లు వర్ణింపఁబడియున్నది.

"కాటయ వేమారెడ్డి, ప్రభువు నేకాంతమున దర్శించి, తన యభిప్రాయమును నివేదించెను. ప్రభువు కన్నులంత జేసికొని కాటయవేమారెడ్డిని చూపులతోఁ గౌగిలించెను. వాడిపోయిన లేమిని చిగురులవంటి యాయన పెదవు లప్రయత్నముగ నించుక విరిసి, చిటునవ్వు రూపుదాల్పెను. గాఢా లింగనమునఁ దన్ను బొదివికొని యానందాశ్రు వులఁ దన్నుబిడేసెనుచున్న ప్రభువు పరిష్కార బంధము సడలుట గుర్తించి, కాటయవేమారెడ్డి యాయనకంటి నీటిని గరాగ్రమునఁ బరామర్శించుచు, 'ప్రభువులు ప్రసన్నచిత్తులు కావలెను. ప్రభువులుభిన్నులై నచోఁ గొండపిడు చిన్నబోవును. నరసింహపండితుని వాణి య మో ఘ మైనది. సర్వము సంపన్నము గాగలదు. ప్రభువు చిటు నవ్వులు కలకాలమిట్లే కొండపీటికి వెన్నెలగోడుగు పట్టగలవు.' ఇట్లుచుఁ గాటయవేమారెడ్డి కుమర గిరి ప్రభుని కన్నులలోనికిఁ జూచెను. పక్ష్యాంచల సంలగ్నములగు నశ్రుకణము లప్పశించుకొనుచు నాయన ముద్దుల మఱింది. లగమును మోహపుఁ జూపులఁ ముద్దులాడెను. పిల్లమిల మెరయు నాయన కనుపాలలలోఁ గాటయ వేమారెడ్డికి దనమూర్తి యగపడెను. ఆ మూర్తికిఁ బ్రభువు కనురెప్పలు ముత్యాలగొడుగులు పట్టినట్లుండెను."

ఎట్టి ప్రాకృత బుద్ధియు నీది నాయకానాయకుల సమావేశమని భ్రమపడఁడు. కౌగిలించుకొనుట నాయికానాయకులు తప్ప యెవ్వరును జేయరా? విశ్వవాథ సత్యనారాయణగారి ఏకపీఠలో గుట్టా వీరభూపతుల సమావేశమిట్లు వర్ణింపఁబడియున్నది. "నేనా స్త్రీని ప్రేమించలేకున్నాను. నీకోసమని ప్రేమించమందువా? ప్రేమించెదను. ప్రేమించెదను. వీరా! యత్నము చేసెదను. కాలముపట్టు నట్లున్నది. ఊమింపునుచి కుట్టా వెక్కి వెక్కి యెడవ మొదలుపెట్టినాడు. వీరభూపతి యతనిని గాఢముగాఁ గౌగిలించుకొని యతని శిరస్సు మూర్కొని...."

సీతావిరహోద్దుఁడైన శ్రీరామచంద్రుని బ్రసన్నుని శేయుటకై, లక్ష్మణస్వామి యాయనకు సీతవలె పరిచర్యచేసినట్లు సత్యనారాయణగా రీ క్రింది పద్యమున వర్ణించినారు.

“సీతవలె నన్న జట సరిచేసి, యుత్త

రీయమును సర్ది, ధనువు చేరిచి బుజాన

పొడుచు కన్నులఁగన నన్న మొగము మంద

హాసమునఁ జూచెడిని సుమిత్రానుతుండు.”

మానవస్వభావమందలి గాంభీర్యమును, అర్హతను, మాధుర్యమును, దివ్యత్వమును దర్శించిన వారు గాని యిట్లు వ్రాయలేరు. ఇట్టి సన్నివేశముల యందలి రహస్యతను స్వాదించుటకు స్వచ్ఛమైన హృదయ ముండవలెను. మలినమైన మనోముకు రమునఁ గావ్యార్థము లెట్లు వికృతముగా రూపు కట్టునో ఈ ఘట్టన విమర్శకుఁడు ప్రకటించిన భావములే స్పష్టముగా నిరూపించుచున్నవి.

శ్రీనాథుఁడు పేరు మార్చుకొన్న యంశమును బ్రస్తావించుచు “ఈ వెధవ తెలుఁగుపేరు నాకనన్యముగా నున్నది” అని శ్రీనాథునిచే ననిపించుట దేశద్రోహమువంటిదని విమర్శకు లన్నారు. ఇది కూడ విమర్శకుల వంచనలో నొక యంగమే. శ్రీనాథుఁడన్నది “వెధవ తెలుఁగుపేరు” అనిగదా. ఇందు ‘వెధవ’ అన్న పదము పేరునకుఁ జెందునా? తెలుఁగునకుఁ జెందునా? వెధవ, తెలుఁగు అన్న రెండు పదములును పేరులను పదమునకు విశేషణములని తెలిసికొనుటకు పెద్ద పాండిత్య మక్కరలేదు. శ్రీనాథున కనన్యముగనున్నది పేరుగాని, తెలుఁగు గాదనుట సుస్పష్టమే.

“ప్రౌఢి పరికింప సంస్కృత భాషయంద్రు

పల్కు నుడికారమునఁ దెల్లె భాషయంద్రు

ఎవ్వరేమనుకొన్న నాకేమి కొడువ

నా కవిత్యంబు నిజము కర్ణాట భాష”

అని శ్రీనాథుఁడే యనెనుగదా! దీనికి విమర్శకులేమందురు?

రాజశిల్పియందు చిత్రంపబడిన శ్రీనాథుడు పదునాతేండ్ల నవ యువకుడు. పదునాతేండ్ల వయస్సున శ్రీనాథు డెట్లుండెనో గ్రంథకర్త చక్కగా నూహించి చిత్రించెనని రాజశిల్పి పఠించినవారు గుర్తింపఁగలరు. కీ. శే. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారి శృంగార శ్రీనాథము, కీ. శే. సురవరం ప్రతాపరెడ్డిగారి యాంధ్రుల సాంఘిక చరిత్రము, శ్రీమల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారి రెడ్డి రాజుల చరిత్రయు చదివినచో రాజశిల్పియందు శ్రీనాథుని కథయేకాక నాటి చరిత్రయంతయుఁ జక్కఁగా సమన్వయింపఁబడి వ్యాఖ్యానింపబడినదని గ్రహింపగలరు.

“బూడిద బుంగవై.....” అన్న పద్యమును గురించి “ఈ పద్యము కొండవీటిలోని అనమధ్యులైన కవుల నవహాస్యము చేయుటకు వ్రాయబడినది”. అని విమర్శకులన్నారు. ఇది నిరాధారమైన వాక్యము. ఇది శ్రీనాథుని చాటువు. ఏ సందర్భమున నేనాడు చెప్పెనో నిర్ధరింప వీలులేదు. రాజశిల్పియందలి యీ సన్నివేశముల నవధరించి యీ పద్యమును శ్రీనాథుఁడా సందర్భమున జెప్పియుండుననుట సహజముగ, సమంజసముగ నున్నదో లేదో సహృదయులు నిర్ణయింతురుగాక.

“మట్ట మధ్యాహ్నము. వసంతకాలపు జీటుత యెండలు చురుకు చురుక్కు మనుచుండెను. ధూళి ధూసరతములగు జీర్ణవసనములవాఁడు, విక్లిష్టమై, పింగళవర్ణమైన కేశకలాపమువాఁడు, కంఠావలగ్నమైన యిష్టలింగమువాఁడు నూనూగు మీసములవాఁడు యువకుఁ డొకడు కొండవీటి కోట వాకిటికి వచ్చెను.....

కొండవీటి కవులని గురించి ద్వార రత్నకుండన్న మాట శ్రీనాథుని చెవులలో రింగుమనుచుండెను. అతఁడు తన మేనమామయగు తిప్పయ్యగారి యింటికై యూరంతయు దిరిగెను. పండుగ విలాసములలోనుండి యెవ్వరు నతనికి ఆచోకి చెప్పరై.

“కొండవీటి పురుషుల యందము తనకీర్వర్ష పుట్టించుచున్నది. కొండవీటి స్త్రీలయందము తన్ను లోభపెట్టుమున్నది తనకు సౌందర్యమనబ్రాణము. అది యుండిన తనకాకలి దప్పలగవడవు. లోలుప ములగు తన చూపులు సుందర రూపములవైపు సాగి తిరస్కారతాడితములై తనకే గ్రుచ్చుకొను చున్నవి.....ఇతరుల యొడళ్ళ కలంకారమైన కస్తూరి తన యొడలిగళంకమైనది. అతని కన్నుల యెదుట జీకటి కస్తూరి రాశివలె గ్రమ్ముచున్నది. కస్తూరికా మదముచే కావలె నతని తల గిట్టున దిరుగుచున్నది. అతడట్లే కాశీద్బుకొనుచు జాకలి వాడ సందుగొందుల దిరుగుచుండెను.”

కొండవీటి కవులు పంచకళ్యాణి గుఱ్ఱములవలె నుందురు. అనిన ద్వార రక్షకుని మాటయు, దన యప్పటి దుస్థితియు, నెదుట గాడిద యోండ్ర పెట్టుటయు, ఆకలిరీరి వదనమున జిలునవ్వు దొలుకాడు శ్రీనాథుని గళమునుండి యప్రయత్న ముగ నీ పద్య మల్లుకొనివచ్చుటయు సహజ రమణీయముగ నున్నవి.

‘జీవునకు జాగృతియే కృతకము. స్వప్నమే సహజమన్న విషయమును పీరు విమర్శించిరి. స్వప్నవిషయములను జీవశాస్త్రవృత్తాంత పరిశీలించిన పెద్దలు ‘Dream is a wish fulfilment’ అనినారు. స్వప్నశాస్త్రమున నీక్రింది యంశము లన్నియుఁ జర్చింపఁబడును. 1. స్వప్న మెందుకు వచ్చును? 2. స్వప్న మిట్లెందుకు వచ్చెను? 3. స్వప్నమిట్లు వచ్చుటచే ఫలమేమి? స్వప్న మెందుకు వచ్చె నన్నది జీవశాస్త్ర సంబంధియైన ప్రశ్న. స్వప్న మిట్లెందుకు వచ్చె నన్నది మన శాస్త్రసంబంధమైన ప్రశ్న.

జీవునకు భయవాంఛాదులైన కొన్నినిసగ్గ లక్షణము లుండును. ఇవి నెరవేరుటకు సాంఘికాచారాద్యవరోధము లుండును. అందుచే మనుష్యులు లోపలి భావములను వెలికి రానీక, అవి వస్తుతః లేనట్లే ప్రవర్తింతురు. స్వప్నమందీ సాంఘికాద్యవరోధములు లేవు. కనుక జీవుడు తన సహజ

భావములతో స్వప్నమున జీవించును. కనుక జీవున కదియే సహజమని, వ్యావహారిక నిత్యజీవితము కృతకమని శాస్త్రజ్ఞులందఱు నంగీకరించిన విషయమే. జాగ్రదవస్థలోనుండు విరుద్ధాంశములను సమన్వయ పరచుకొనుటకు జీవుడు చేయు ప్రయత్నమే స్వప్నమని రెవర్స్ అను స్వప్నశాస్త్ర వేత్త చెప్పెను.

“నాటకములందు స్త్రీ వేషములను ధరించు భాగవతుల బుచ్చిగాణ్ణి చూచి మోహములు పొంది కొండవీటి యువరసికు లొడఱు గొంకరలుపోవుట— ఇట్లు చెప్పుట జుగుప్సావహముగా నున్న” దని విమర్శకులు వ్రాసినారు. అస లందున్న సందర్భమును సహృదయులు పరిశీలించుటకు వివరించెదను. “వసంతోత్సవములోఁ గొండవీటఁ దమ నాటకములను బ్రదర్శించుటకై పెండెలనాగియు, భాగోతుల బుచ్చిగాడును, బ్రతివర్షము వతనుగా వచ్చుచుందురు. పెండెలనాగి పామర జనముల పాలిటి యచ్చర, ఎంతవారికోగాని దర్శనము లభింపదు. ప్రభువులను దప్ప నది యన్యుల దర్శింపఁబోదు. దాని దర్శన మందని యువకులందఱు బుచ్చిగాని భక్తబృందమున జేరుచుందురు. వాని నిట్లు పొగడుదురు. “వాడు నిజముగ నాడుదియేయైనచో నేలికలనే యేలుకొని యుండునని యందురు. ఆపొగడితల కాతఁడు పూలతీవలె మెలికలు తిరిగి పోవును. ఆ మెలికలకు మోహములు పొంది రసిక యువకు లొడళ్ళ గొంకరలు వోదురు.”

“మోహము”నకు భోగాభిలాషయని యర్థము కాదు. మోహమునకు భారవశ్యమనియే యర్థము. “అవధీః కాసుమోహితమ్” యన్నచోట కాసుము చేతఁ భారవశ్యమునంది యని యర్థము. అదే యర్థములో నన్నయభట్టు “పుత్రప్రేమ మోహితుండయి” “సురాపాన మోహితుండయి” యని ప్రయోగించినాఁడు. శరీరము కొంకరలు వోవుట యన్న దా పారవశ్యపు భాహర లక్షణము. సౌందర్య దిద్దుటయే రసికత. అనఁగా సౌందర్య

సారజ్ఞత. ఆ సౌందర్య సారము స్త్రీగతమా, పురుషగతమా యన్నది పామరబుద్ధికి చెందినదిగాని సౌందర్య రసతత్వమును దెలిసినవానికి దానితో బనిలేదు. సౌందర్యమనెడు ధర్మము నాస్వాదించుటయే యాతని పనిగాని, ఆ ధర్మముగల ధర్మి నుపభోగించుటాతని తాత్పర్యము గాదు. పుంసాం మోహనరూపాయ అని రామచంద్రుని గూర్చి చెప్పబడినది. 'చూచిన మగలైన చొక్కెడునట్టి' అని తిక్కన మనుమసిద్ధిని గూర్చి చెప్పెను.

లోకములో నెందరో గొప్ప వారుండురు. వారిలోఁ గొందరి చిత్రములు మన యింద్రియం దుండవచ్చును. వాని మధ్య మన తండ్రిదో, తాతదో చిత్రముండవచ్చును. ఈ చిత్రము మిగిలిన వానికన్న పెద్దది కావచ్చును. అంతమాత్రముచే మన తాత తండ్రులు ఆ చిత్రములందున్న వారి కంటె గొప్పవారని యర్థముకాదు గదా! ఒక చిత్రము పెద్దదిగానున్నదిన్నచో నా చిత్రగత్యక్తి యందభిమానము మెండని యర్థమేకాని, ఇతర చిత్రములందున్న వ్యక్తులకంటె నీ చిత్రము నందున్న వ్యక్తి యధికఁడని యర్థము కాదు. అల్లర్థముచేసికొనుట కేవలము పనికినము. నన్నయ కంటె తిక్కన గొప్పవాఁడు కాఁడని యనంతని యభిప్రాయమైనట్లు గ్రంథమునందే కలదు. వారి మార్గములు వేఱనియు, అందు తిక్కనమార్గమునే ప్రజలును, కవులును గొప్పగా కొనియాడిరినియు, ననంతఁడు చెప్పెను. తన యభిప్రాయము కూడ నదియే యైనట్లు సూచించెను. వారి మార్గములు భిన్నములు. ఎవరిమార్గమున వారు గొప్పవారే. ఇచ్చట నన్నయ తిక్కనల మార్గముల తారతమ్యమే యున్నదిగాని, నన్నయ తిక్కనల గొప్పతనముల తారతమ్యము లేదు. ఈ రహస్యమును గుర్తించకపోవుటచేతనే, విమర్శకులిచట ఏనుగును తీమను బ్రవేశపెట్టినారు.

గజరావు తిప్పానాయకుఁడు చెదవేదగిరి నాయనికి సవతి తమ్ముఁడు కాఁడని సోపపత్తికముగ నిరూపించి, వీరు చూపిన చారిత్రక సూక్ష్మదోష మొక్కటే అంగీకరింపఁదగినది. అట్టిదోషము రసమును భంజింపదు. కావున కావ్యరసాస్వాదన కేమియు భంగమురాదు.

కాటయ వేముఁడు, హరిహరరాయల నోడించి హీరాంబికను వివాహమాడినట్లు చరిత్రయందున్న మాట సత్యమే. ఆ వివాహమునకు, సాహిత్య ద్వారమున తత్పూర్వమే హీరాంబికా, కాటయ వేముల హృదయములందు జనించి, పెంపొందిన పరస్పరాభిలాష కూడ కారణముగ నీ నవల యందు కల్పింపబడినది. ఈ కల్పన, కాటయ వేముని పీఠత్యమును, భంజింపకుండుటయేగాక, ఆయన సాహిత్య ప్రతిభావత్త్యమును, శృంగారీత్యమునువ్యక్తముచేయుచు రసపోషకముగానున్నది.

వామనభట్టు కోమటి వేమారెడ్డి యాస్థాన కవి యనియు, ఆతఁడు కుమరగిరి పక్షముననుండి కోమటి వేమనకు వ్యతిరేకముగఁ తంత్రమును నడిపుట, చరిత్ర విరద్ధమని విమర్శకులన్నారు. కుమరగిరి రెడ్డి యనంతరముగదా, కోమటి వేమారెడ్డి రాజైనది. తత్పూర్వము వామనభట్టు, కుమరగిరి యాస్థానమునఁ గవిగా నుండుటకు ప్రతిబంధక మేమున్నది? శ్రీనాథుని రాజాశ్రయము లన్నియు నిట్టివేగదా? కోమటి వేమారెడ్డిని గొలిచిన యా శ్రీనాథుఁడే యాతని యనంతరము పీఠభద్రారెడ్డిని కొలువలేదా? అతని శత్రువైన సింగభూపాలుని పొగడలేదా?

ఈనవలలోఁ గథ లేదని, ఉన్నకథ సక్రమముగా నిర్వహింపఁబడ లేదని, వర్ణన లనుచితముగానున్నవని, సన్నివేశము లరమణీయముగా నున్నవని. విమర్శకులన్న మాటలు, ఆత్మ వంచనలు, పరవంచనలు మాత్రమే.

నన్నయగారు సర్వకావ్య మార్గముల సిద్ధ పాస్తుఁడు. ఆయన కథా కథన రీతి యొక విశిష్ట మైనది.

కథ నొకనొక విధముగా మలచినచోఁ బ్రబంధ ధ్వని యుదయించును. కథను సరాసరిగఁ గట్టెఁ గొట్టెఁ దెచ్చె నని చెప్ప వద్దతి పౌరాణికము. పురాణము సుహృత్సమ్మిత మగుటచే నందు వాచ్యార్థమే ప్రాధాన్యము నొందియుండును. కావ్యము కాంతాసమ్మితము. ఇందు వాచ్యార్థము ప్రధానము కాదు. ప్రతీయమానార్థమే ప్రధానము. నాగరకులైన జనుల హృదయ పరిపాకము సుంకు దేరఁగాఁ దేరఁగా గంభీరమైన వ్యంగ్యార్థము కఠినయశబ్ద వ్యాపారముచేతనే ప్రతీయమాన మగుచు వక్తయొక్క హృదయ నాగరకత నభి వ్యక్త మొనరించుచుండును.

కావ్యమున వ్యంగ్యార్థమున కీ ప్రాధాన్య మేలయని ప్రశ్న యుదయింపవచ్చును. వ్యంగ్యము లోకధర్మము, భగవద్ధర్మము. భగవంతుఁ డీ లోక వస్తువుచేత నభివ్యంజితుఁ డగుచున్నాఁడు కాని వాచ్యార్థ ప్రకటితుఁ డగుటలేదు. లోకమునందలి ప్రత్యక్షము, సర్వవాజ్ఞుఁడ క్రియా సంపుటి, భగవంతుని, భగత్తత్త్వవికాసము నభివ్యంజిత మొనర్చుచున్నవి.

వాక్కు స్వతః వ్యంగ్యార్థ ప్రాధాన్యము కలది. కొంచెము దూర మాలోచించినచో నే వాక్కునకు వాచ్యార్థ విషయమైన వస్తు వీ ప్రపంచమున లేదు. 'గోడ' యను శబ్దమునకు లోప్తసుధాసంపుటియైన 'గోడ' యను వస్తువు వాచ్యార్థము కాగలదా? కావున సర్వశబ్దములచేత సర్వ వస్తువులు ప్రతీయ మానములే యగుచున్నవి గాని వాచ్యముగాఁ

జెప్పఁబడుటలేదు. అట్లని యభిధానరూపావృత్తులు రెండును నసత్కల్పము లనుటకాదు. అస్మాచ్ఛబ్దా దయ మర్థో బోధ్యవ్య ఇతీశ్వరసంకేత శ్మక్తిః. ఈ యీశ్వర సంకేతమైన శక్తి వ్యంగ్యకోటిలోనిదే యని పరమార్థము.

కావ్యము కాంతాసమ్మితము కదా! కావ్యము నకుఁ గథ శరీరము. శరీరచేష్టాగతములైన హావ భావములు శరీరాంతర్గతమైన అనగా మనోంతర్గత మైన రసవ్యక్తి నెట్లు పట్టి యిచ్చునో, యట్లే కావ్య కథాగతమైన కావ్యకథాకథనరీతి గతమైన యొయ్యారములు కావ్యాశ్మయైన రసవ్యక్తి కుపప్లంభకములై యుద్దిపకములై విరాజిల్లు చుండును.

నన్నయగారు భారతేతిహాసమును గావ్యముగా దిద్ది తీర్చినవారు. ఆయన కథచెప్పనట్టి తీరుకూడ కథాత్మయైన రసవ్యంజకముగా నొకనొక యొయ్యారమును వెదజల్లుచుండును

ఆదిపర్వమునఁ బ్రథమాశ్వాసమునందే యుదం కుఁడు తక్షక ప్రముఖితుఁడై కోపించి జనమే జయుపాలికిఁబోయి 'కాదన కిట్టిపాటి యవకారము తక్షకుఁ డేకవిప్రసంబోధనజేసి చేసె నృపపుంగవ నీవు ననేక భూసురాపాదిత సర్పయాగమున భస్మము సేయుము తక్షకాది కాకోదర సంహతిఁ హుతవహోగ్ర సమగ్ర శిఖాచయంబులఁ' అని ప్రోత్సహించెను. మఱిల ద్వితీయాశ్వాసమున జనమే జయ చోదితులైన మంత్రులు సర్పయాగ నిర్వహణ ప్రరోచకముగా నీ వాక్యములనే, యచ్చముగ నీ పద్యరూపముననే చెప్పుచున్నారు. ఉదంకోప దేశమువలన జనమేజయ హృదయమున సర్పసత్త విషయక బీజావాపనము చేయబడినది. దానికి

మంత్రి లిప్పుడు దోహదము చేయుచున్నారు. మిత్రు లిర్వు రేకకాలమునందుఁ గాకపోయినను నొక్కటే వాక్యమును భిన్నకాలములయం దుపదేశించినను వారి యేక వాక్యత శ్రోతను గ్రియోన్ముఖుని గావించును గదా! ఈ రహస్యవేత్తయైన నన్నయగారు రా పద్యమునే స్థలాంతరమున ననువదించి యీ మహోర్థమును సాధించిన వారై నారు.

కథాకథన చమత్కారములతో నానుపూర్విని సరిగా దిద్దుట యొకటి. భారతేతిహాసమునకుఁ బీఠికాప్రాయమైనది సర్పయాగము. దాని యనంతరమైనది కౌరవవంశ వివరణము. ఈ రెండును భారత కథకుఁ బీఠికలు. ఈ రెండును రెండు ఖండములుగా దిద్ది తీర్చబడినవి. నన్నయగారు సర్పయాగఖండము నొక ప్రత్యేక మహా కావ్యముగా వ్రాసిరి. సర్పయాగమున కుదంక చరితము బీజప్రాయము. ఆ బీజము విస్తరించి బిందురూపము నొందింపఁజేసినది కద్రూవినతల చరితము. అందుఁ బ్రకరియై సహకారిగానున్నది సౌపర్ణిపాఖ్యానము. ఈ మహా సంవిధానమునకు నిర్వహణరూపమైనది సర్పయాగము. ఇట్టి ఖండ మొక సమగ్ర శిల్పరూపమునొంది భారత కథాఖ్యానమునకు నాందీముఖమై విరాజిల్లినది. జరత్కార్యాస్తీక చరితము లిందుఁ బతాకవలె ఖాసించినవి. ఉదంక కథానంతరము ప్రథమాశ్వాసాంతమున గద్రూశాపవిషయిక ప్రశ్న చేయఁబడినది. దాని సంకాస్యలక్షణముగాఁ దీసికొని ద్వితీయాశ్వాసాదియందు కద్రూవినతల పుత్రపాపి యభివర్ణితమైనది. కద్రూశాపముతోపాటుగ సౌపర్ణాఖ్యానమునందుఁ బరిణమించి, వాసుకీ విషాదము, జరత్కారు చరిత్రము, ఆస్తీకచరితము, చివరకు సర్పయాగాభివర్ణనము, తచ్ఛాంతియుఁ గ్రమముగా గొలుసు గ్రుచ్చి నట్లానుపూర్వి చెడకుండ సమర్థింపఁబడినవి. సంస్కృతభారతమున నీకథ లిట్లు లేవాయనవచ్చునుగాని యందుఁ దీర్థమునకుఁ దీర్థము, ప్రసాదమునకుఁ బ్రసాదము నన్నట్లుగా మధ్య మధ్య

విషయాంతరము లనేకము లభివర్ణితములగుటచే నానుపూర్వి చెడినట్లుండును. నన్నయగారి భారతమున నీ యానుపూర్వి చెడకుండ నొక కథకు మరియొక కథకుఁ గార్యకారణ భావము నిరూపింపఁబడియున్నది. నన్నయగారు రిందనేక విషయములఁ బరిత్యజించి కథను సంగ్రహించి యీ యానుపూర్విని సాధించినారు. సంస్కృత భారతము నందున్న దేవతాకృత గరుడస్తుతి, కద్రూకృతేంద్రస్తుతి, వినతోక్త బ్రాహ్మణ మాహాత్మ్యము, జరత్కార్యాస్తీక శబ్ద నిర్వచనములు - మున్నగు నవి యనేక విషయములు తెనుగు భారతమునఁ బరిత్యక్తములైనవి. కారణము నన్నయగారి కథాకథన చమత్కార నిర్వహణ దృష్టియే.

'కథం సాద్రోపదీకృష్టా క్లిశ్యమానా దురాత్మభిః శక్తా సతీ ధార్తరాష్ట్రా' న్నాదహాత్ క్రోధ చక్షుషా.'

ఇది సంస్కృత భారత వచనము. తెనుగున లేదు. నన్నయగారు తన కథాసంవిధానదృష్టిలో నీ వాక్యమును విలాపన మొనర్చిరి. (ఇది శాఖాచంక్రమణము.) నన్నయగారి కథా నిర్మాణ దృష్టి యట్టిది.

అసలు సర్పయాగమునకు భారతేతిహాసమునకు గార్యకారణ సంబంధమేమి? దీని కది పీఠికాప్రాయ మగుటయేమి యను ప్రశ్న వ్యాసమహర్షి నడుగవలసినది. భారతకథ జీవకృతకర్మ సంపుట్యభివర్ణనము చేయునట్టిది. కర్తానుభవ మపరిహార్యము. ఆ విషయమును దెలుపుటకై సర్పయాగము పుట్టినదని, యది భారతమున కాముఖముగా వర్ణింపఁబడినదని కవినమ్రాట్టుల వ్యాఖ్యానము.

ఈ విధముగనే కథాసంవిధానమునఁ జూపుపెట్టికొని నన్నయగారు కౌరవవంశ ఖండమును గూడ సమర్థించిరి. సంస్కృతభారతమున దుష్కృంత చరితము ముందును యయాతి చరితము తరువాతను నభివర్ణితములైనవి. నన్నయగారు రానుపూర్వి చెడకుండ, కావ్య సంవిధానమునుమార్చి యయాతి



చరిత్రము ముందు చెప్పి తరువాత దుష్కృత చరిత్ర మును జెప్పిరి. దుష్కృతుడు పౌరవుడు. పూరుడు యయాతి సంతానము. వంశానుపూర్విని బట్టియే నన్నయగారు మార్చిరి.

మఱియొక చమత్కారము. నన్నయగారు మహా పురుషుల చరిత్రములు చెప్పుచున్నట్లే మహా పతివ్రతలకుఁ బ్రాధాన్యము నిచ్చుచుఁ గథా నిర్వహణము చేసిననుటకుఁ జెక్కుదాహరణములఁ జూపవచ్చును. భారతమును గొంచెము శ్రద్ధా దృష్టితో బరిశీలించినచో సర్వయాగమునఁ గద్రూ వినతలు, ఆస్తీ చరితమున జరత్కారువు, యయాతి చరిత్రమున దేవయాని, దుష్కృత చరిత్రమున శకుంతల, యారణ్య పర్వములో నల చరిత్రమున దమయంతి - వీరిల చరిత్రములు ప్రాధాన్యము వహించియున్నవని గమనింపవచ్చును. ఇట్లే ప్రధాన కథయందు ద్రౌపదికి ప్రాధాన్యమీచుబడినది.

సర్వయాగ ఖంకమునకుఁ గ్రహ శాపము ప్రథమ బీజమనుట నిర్వివాదాంశము. ఆస్తీ కోత్పత్తికై వాసుకి తన చెల్లెలైన జరత్కారువును సాధనముగా నుపయోగించినాడు.

‘వాలుపయి నడచు నట్లు

జ్ఞాతిక నడు నడ నడుంకి భయమున నియమా  
భీలుడగు పతికిఁ బవళుల్’

రేలును సేమటక పరిచరించుచు నుండెన్,’

దేవయాని కథ జగద్విదితమైనదే. శకుంతలా దమయంతుల కథా నిర్వహణములో నన్నయగారు వారిద్వర కిచ్చిన ప్రాధాన్యము నభివర్ణించుటకు వేటుగ వ్రాయవలసియున్నది. అది దుష్కృత చరిత్రముకాదు, అది నలక కథ. అది శకుంతల చరిత్ర. అది దమయంతి చరిత్ర. ఆ కథలలోని యాయువు పట్టులన్నియు శకుంతలా దమయంతుల మీదనే యాధారపడియున్నవి. ప్రవృత్తి సివృత్తి లక్షణమైన ధర్మ ద్వయమున కద్వైతము నార్జించి కృష్ణత్వైపాయను ప్రధానోద్దేశము నిర్వహించుటకై నన్నయగారి మహా పతివ్రతల నిర్వర

నాయా కథలయందు వాహికలుగా వాడుకొని నారు. ఆ కథలయందుఁ బ్రతిపాదితమైన ధర్మాగ్ని కింధనమై పోయినవారు శకుంతలా దమయంతులు. అందు ధర్మోపదేశమంతయు వారిద్వరి ద్వారానే జరిగినది. అది నన్నయగారి కథా భావనా విశేషము. భారతీయ పతివ్రతా ధర్మమున కవి పట్టుఁ గొమ్మలు.

కథను జెప్పుటలో నాటకమునందువలె శ్రవ్యాశ్రవ్య భేదముండును. కద్రూ వినతల కథను జెప్పుచున్నారు :

‘అమృతోశ్వంబు ధవళ దేహంబునందు

నల్లగలిగిన నీఃపునాకు దాసి

ఎగుము మఱియందు నల్లలేదయ్యెనేని

నీచు నే దాసి నగుదు పన్నిదము సఱము’.

అని యిట్టిద్రులు నొండొరులకు దాసీత్వంబు పణంబుగా నొడిపి- ఈ పద్యము కద్రూముఖ నిగ్రత మైన పన్నదము. దానికి వినత సమాధానము చెప్ప వలసి యుండెను. చెప్పినది. కాని నన్నయగారు దానిని వాచ్యముగాఁ జెప్పలేదు ‘అని యిట్టిద్రులు నొండొరులకు దాసీత్వంబు పణంబుగా నొడివి’యనుటలో వినతా వాక్యములు గతార్థము లైనవి. నన్నయగారి రచనలో నిట్టివి శతసహస్రాధికములు.

నన్నయగారు కథను సూటిగాఁ జెప్పరు. ఎక్కడ నేయంశ మెంతవఱకు వర్తవ్యమోయంత వఱకే దానిని జెప్పి, విశేషాంతరమును గాలాంతరమున వక్తవ్యాంతరముగాఁ జెప్పును. ఇది యొక మహాకావ్య నిర్వహణ లక్షణము.

మత్స్యయంత్ర భేదనము తరువాతఁ జాండవులు కృష్ణను వెంటఁజెట్టుకొని యేగి తల్లితో మే మొక్క భిక్షుఁ డెచ్చితిమనిరి. ఆమె పంచి కుడుపుఁడనెను. తద్విషయ కమైన ధర్మసందేహ చర్చ తల్లికి గొడుగులకు జరిగినది. తరువాత బలరామ కృష్ణులు వచ్చి పాండవులఁ బరామర్శించి వెళ్ళిరి. చాండవులు త్రాహ్మణ రూపములతో నున్నారు. ద్రౌపది రాచకూతురు. ఆమె యత్తింటికిఁ బోగానే యెట్టి

మర్యాదల నడచెనన్నది జాతకునకుఁ దెలియ వలయుఁ గదా ! కథకుఁడా విషయమును మనకుఁ జెప్పవలయును. కాని యీ కథకుఁడు గడుసరి. మనకు సూటిగాఁ జెప్పఁడు. చెల్లెలి స్థితి యెట్లు న్నదో యని ధృష్టద్యుమ్నుఁడు పరోక్షముగా వచ్చి పాండవులకుఁ దెలియకుండఁ గుంభకారగృహంబున దాగియుండి వారి యతివృత్తం జెరింగిపోయి తండ్రితో నామె వర్తనమెల్ల నివేదించెను. ద్రౌపది క్రొత్తింటి కాపురము స్థితి మన కప్పుడు తెలిసినది - అదిపర్వము సప్తమాశ్వాసము 220 మొదలు 228 వఱకు పద్యములలో నామె వర్తన మభివర్ణిత మైనది—

ఇట్లే పార్థుఁడు చేసిన కాలకేయాది సంహార మత డింగ్రలోకమునఁ జేసిన పనులతోపాటు మనకుఁ జెప్పలేదు. ఇంద్రజుఁడు స్వర్గలోకమునుండి తిరిగి వచ్చి గంధమాదనంబున నున్న ధర్మజుడులఁ గూడి యిష్ట కథాపినోదంబులఁ బ్రోద్దు పుచ్చుచుండ ధర్మజుఁడు తమ్ము డింద్రున కొసర్పిన యుపకార కథలు వినఁగోరి ప్రశ్నింపగా నింద్రపుత్రుఁడు నివాతకవచులఁ గాలకేయులఁ బాను సంహరించిన వృత్తాంతము నివేదించెను. ఈ కథను నన్నయగారి అరణ్యపర్వ ప్రథమాశ్వాసమునందే చెప్పవలసి యుండెను. కాని చెప్పలేదు. అందర్లును దివ్యాస్త్రు లాభము, ఊర్వశీ శాపాదికప్రయుక్తమైన, వాని మనోనిగ్రహాదులు మాత్రమే చెప్పఁబడినవి. ఆ కథ నందే చెప్పినచో నర్జును విజృంభణ వర్ణనముతో నారణ్యపర్వము ముగియవలసి వచ్చును. భారత కథకు నాయకుఁడు ధర్మరాజు. అర్జునుఁడు నాయకుఁడు కాఁడు. ఆతని కథాప్రస్తావన ధర్మరాజుభ్యుదయానుపంగముగాఁ జేయవలసి యుండును. నాయకుఁడైన ధర్మరా జరణ్యమున నెట్టి యిడుమలొంది, యతని ధర్మబుద్ధి యెవ్విధ మునఁ బరిణతి నొందెనో యాప్రక్రమము ప్రధాన వక్తవ్యాంశము. అందుచేత భారత కథాకథనము ధర్మరాజు ప్రధానముగా నడచినది. సర్వశీర్షాటన

మహాఫలశోభితుఁడై స్వర్గలోక సమీప స్థితి నొంది యున్న ధర్మరాజుచేఁ గవి తమ్ముని మహాభ్యుదయ గాఢాశ్రవణము చేయించినాఁడు. తమ్ముఁడు పొందిన యింద్రతుల్యమైన మహాభ్యుదయమును వినుటకు సర్వశీర్షాభిగమనశాశితమనస్కుఁడైన ధర్మరాజు యోగ్యుఁడు. ఆయోగ్య స్థితియందు యోగ్యమైన కాలమున నీకథ చెప్పఁబడినది. ఇది సంస్కృత భారతమునందు నిట్లే యున్నది. ఇక నన్నయగారి గొప్ప యేమన, నది తెలిసి యట్లే నిబంధించుటయే నన్నయగారి విశేషమని సమాధానము.

మఱియు నీ రీతిగనే రాజసూయాధ్వర విశేష ములు పాఠకునకుఁ బ్రత్యక్షముగ వర్ణింపఁబడి యుండలేదు. మయసభా ప్రవేశమును ధర్మరాజు శుభలగ్నమునఁ జేసినాఁడు. నారదుఁడు వచ్చి సభనుగాంచి దిక్పాల సభావర్ణనము కావించి రాజ సూయాధ్వర విషయకమైన ప్రోత్సాహముచేసి వెళ్ళినాఁడు. రాజసూయము జరిగినది. ఇది జరిగిన తరువాత నందు పదాగ్రహణ నియుక్తుడై యుండి బంధువు లందఱును బోయిన తరువాత మయసభా విశేషముల దర్శింప నింద్రప్రస్థంబునఁ గొన్నాళ్ళుండిన దుర్యోధనునకసూయ పుట్టినది. అతఁడు తిరిగి హస్తినకువచ్చి తండ్రితో మొఱవెట్టుకొనుచు రాజ సూయాధ్వర విశేషములఁ బూసగుచ్చినట్లు చెప్పినాఁడు. అంతవరకుఁ జాతకుల కా యాగ విశేష ములు తెలియవు. దుర్యోధనునివంటి మహాచక్రవర్తి కసూయా పాత్రమైన యామఖవిశేష మెట్టిదో! రాజసూయాధ్వర మనగా జాతకుల మనస్సున నుండునది ముఖ్యముగా కిశుపాలవధ. అది ప్రత్యక్ష ముగా వర్ణితమైనది. ఎంచుల కనగా భారతము నరనారాయణ మాహాత్మ్య వర్ణనమే ప్రధాన వక్తవ్యాంశముగా బుట్టినగ్రంథము. నారాయణుని లీలలన్నియుఁ బ్రత్యక్షముగఁగథితములగుచుండును. తక్కిన విశేషములన్నియుఁ బరోక్షముగ నభివ్యక్త ములగుచుండును. అట్టి విశేషములలో రాజసూయ

మొకటి. న్యాయము గా రాజసూయము భారత కథాప్రపంచమునం దొక ముఖ్యమైన కీలకము. అనంతర కథయంతయు దానిపై నాధారపడి యున్నది. రాజసూయము జరిగిన దేశమునఁ బండ్రెండేండ్ల మహాజామము గాని, సర్వభూత వినాశకరంబగు మహాసంగ్రామము గాని రావలయును. అది యట్లే జరిగినది. అదియును గాక కౌరవ పాండవ వైరమునకు సుయోధనుని యసూయ ముఖ్యపేతువు. దానికి బీజము రాజసూయము, మయసభ. ఆ యసూయ బీజమును గవి కొంత ప్రత్యక్షముగాఁ గొంత పరోక్షముగా వర్ణించినాడు. దుష్టమైన మనః ప్రవృత్తి పరోక్షముగనే యుండి క్రమక్రమముగా ప్రాసుగట్టి జగత్ప్రళయంకరమగును. సభాపర్వమున ద్వితీయాశ్వాసము 95 వద్యము మొదలు 121 వద్యము వఱకు నీ యసూయా వర్ణనము సేయఁబడినది. ఇవి దుర్యోధనుడు తండ్రితో రహస్యముగఁ జెప్పిన పల్కులు. వాని నట్లుగా దిద్దుట కవి ప్రతిభా ప్రమేయమునకు మచ్చుముక్కయై యున్నదనుట నిర్వివాదాంశము.

మనము సభాపర్వములోనికి వచ్చితిమి. ఈ పర్వమున నన్నయగారి కథా కథన చమత్కృతీయమోఘమై వెలసియున్నది. దీనికి ముందొక్కమాట చెప్పవలసియున్నది. భారత ప్రధాన వర్ణాంశము నరనారాయణ మాహాత్మ్యాభివర్ణనమే యని పూర్వమే మనవిచేసితిని. ఈ విషయము సుభద్రా వివాహ ఘట్టమున, ఖాండవ వన రహసనందర్శమున, సరణ్యమున శ్రీకృష్ణుడు పాండవులఁ జూడ దైవత వనంబునకుఁ బోయిన సందర్శమున, ధర్మజ తీర్థయాత్రా మార్గమునఁ ప్రభాస తీర్థంబున, సాత్యకి బలరామ కృష్ణులు పాండవులఁ గలసికొన్న సందర్శమున మతీయు ననేక స్థలంబుల సువిస్పష్టంబుగఁ బ్రతిపాదించఁబడి యున్నది. భారత కథా వృక్షమునకు మూలము శ్రీకృష్ణుడే యనుటకు మతీయొక ప్రబలతరమైన

ప్రమాణము కలదు. పాండవులు ధృతరాష్ట్ర ననుమతితో ఖాండవప్రస్థమునఁ గాపుర ముండిరి. అప్పటికి ద్రౌపదీ వివాహము జరిగినది. అంతకు ముందే లక్కయింటఁ జిచ్చు వెట్టుట మున్నగునవి జరిగిపోయినవి. పరమేశ్వరునకుఁ బాండవులకు బ్రత్యక్ష సంబంధము ద్రౌపదీ వివాహానంతరమే ప్రకటముగఁ జారంభమైనది. రాజసూయాధ్వరమునకు నాంది ప్రస్తావనగా జరిగిన జరాసంధ వధమునందది యొక విస్పష్టమైన రూపముఁ దాల్చినది. ఖాండవప్రస్థమునఁ బాండవు లుండిరని చెప్పి నన్నయగారిట్లు వ్రాయుచున్నారు—

“హరి యింద్రుఁ దలఁచె నింద్రుఁడు

కర మనురాగమున విశ్వకర్మను బనిచెన్

సుర పురమున కెనయగు పుర

మరుదుగ నిర్మింపు ముర్వి నని కడుఁబ్రీతిన్.”

విశ్వకర్మ వచ్చి యింద్ర ప్రస్థమును నిర్మించి పాండవులకిచ్చి వెళ్ళినాడు. నాటినుండి శ్రీకృష్ణుడు పాండవుల యోగక్షేమములకుఁ బ్రత్యక్ష జాధ్యత వహించి మెలంగుచుండి స్థల విధితుగుచున్నది. అది జరాసంధ వధమున మతీయొక బ్రకటితమైనది. శిశుపాల వధముతో జగత్ప్రసిద్ధమైపోయినది.

పరమేశ్వర చైతన్యము జాగరితమై యుండగా జీవు డనిష్ట కార్యాచరణ మొనర్చుట సాధ్యము కాదు. ‘యానిశా సర్వభూతానాం తస్మాం జాగర్తి సంయమీ, యస్మాం జాగ్రతి భూతాని సానిశాపశ్యతోమునేః’ అని గీతోక్తి. ప్రపంచ జీవు లజ్ఞాన నిద్రయందుండగా, సంయమి (పరమేశ్వరుడు) మేల్కనియుండును. ప్రపంచ జాగ్రదవస్థ ద్రష్టయైన మునిభావనమున నిద్రావస్థయే. శ్రీకృష్ణ సన్నిధియందుఁ బాండవుల కపకృతి సేయుటకు శివుడైనను జాలడు. ఈ విషయము సరణ్యపర్వమున శ్రీకృష్ణుడు వక్కాణించి యున్నాడు.

‘అనిఁ గర్ణ శకుని దురోద్ధి

ధనదుశ్శాసన నవాస్ర ధారాపాతం

బునఁ దృష్టివొందు వసుధాం  
గనరాక్షస కాకగృహగణములతోడన్.  
'అవినీతుల వధ్యులఁ గౌ  
రవపాంసులఁ జంపి ధర్మరాజునకుఁ గురు  
ప్రవరున కొనరింతమ యీ  
యవనీ రాజ్యాభిషేక మవిజిత శక్తిన్.'

'అని యుగాంత్యకాల కువిత కృతాంతాకృతి  
నున్న జగన్నాథు జనార్దనుం బ్రతాంత చిత్తుంజేసి  
యర్జునుం డతని నిట్లని కీర్తించె.'

ఇది శ్రీకృష్ణుని పరిస్థితి. తత్త్వమేమనగాఁ జైతన్య  
జాగ్రదవస్థయందు జీవున కనిష్ఠ కర్మాచరణము  
సంభవించదు. అది మాయావరణముచేఁ బహితమై  
యున్నపుడే లోకదుర్వృత్తి సాగును. భారతమున  
నట్లే జరిగినది. దుర్మూఢకాలమున శ్రీకృష్ణుఁడు  
లేడు. ఆయన యున్నచో ద్యూతము సంభవించి  
యుండదు. "మీకెగ్గుల మత్సాన్నిధ్యమున నగునె  
యెయ్యెడలన్." ఇవి శ్రీకృష్ణ వచనములు.

నన్నయగారి ఘట్టము నీ యంశమునఁగను  
కలిగియే దిద్దితీర్చినట్లు స్పష్టప్రతిపత్తికముగాఁ  
గనృట్టుచున్నది. చిత్తగింపుఁడు. ద్యూత వృత్తాం  
తము సభావర్ణమున దిద్దితీయాశ్వాసమున నభి  
వర్ణితము. అందు మొత్తము 320 పద్యములు  
మాత్రమే కలవు. వానిలో నూటయేబది పద్య  
ములు శిశుపాలవధయందు గతార్థములై పోయినవి.  
ఇక మిగిలినవి 170 పద్యములు. వానియం దేబది  
యాటు వచనములే. సీసాదులైన పెద్ద పద్యము  
లాఘట్టమున 35 మాత్రమే యున్నవి. ఈ లెక్క  
యంతయు వ్రాయుట యెందుకనగా, శ్రీకృష్ణుని  
యనన్నిధిలో జరుగుచున్న. జరుగవలసిన యీ  
యనిష్ఠకర్మాచరణము నెంతవరలో ముగించిన  
నంత మంచదని నన్నయగారు తొందరపడి వ్రాసి  
నట్లున్నది. ఈ 170 పద్యములలో బ్రథమ  
ద్యూతము, ధర్మరాజు నోటమి, ద్రౌపదీపరా  
భవము, ధృతరాష్ట్రవరప్రదానము, పాండవులకు  
బునారాజ్యలాభము, ద్వితీయద్యూతము, పునఃపరా

జయము, వనవాసగమనము, పాండవుల ప్రతిజ్ఞాది  
కములు మున్నగు బహుశాంశములు చకచక సాగి  
పోయినవి. సిద్ధహస్తుడైన చిత్ర నిర్మాత కథా  
పరిచామదశా పరాకాష్ఠయందుఁ గథ నతివేగముగ  
జీతించుకొని పోయినట్టి కథా భాగమును నన్నయ  
గారు మహావేగమున నడిపించుకొని పోయిరి.  
ఇందున్న తొమ్మిది యంశముల యభివర్ణనము  
నిజముగాఁ దలచుకొన్నచో నన్నయగారు తొమ్మిది  
వందల పద్యములలో నిర్వర్తించియుండురు. కాని  
యా దేశ కాలము లట్టివికావు. పరమేశ్వరుఁడు  
లేడు. కర్మతఱుముకొని వచ్చుచున్నది. ధర్మరాజు  
తెలివితక్కువ వాఁడా? నేను ద్యూత మాడనని  
శరింపలేదా? తన్ను ధృతరాష్ట్రుఁ డాజ్ఞాపించునా?  
తాను దలచుకున్నచో భీష్మాదు లాగుదురా?  
పిలుపు దూరముననున్న శ్రీ కృష్ణదేవునకుఁ  
గబురంపరాదా? కాదు. కర్మ జలీయమైయున్నది.  
పితృ వచనమునకుఁ గట్టువడినాడు. పితృతుల్యుఁ  
డైన విదురు నిదేశమునకు లొంగినాడు. వైగా  
ద్యూతము సర్వగుణ వాశనియని తా నెఱుఁగును,  
ఆ యావేశము పుట్టికది. రాజ్య ధన ధాన్యాదులనే  
గాక, తమ్ములను, భార్యను గూడ నొడ్డినాడు.  
ఇంత మహా కథయు 170 పద్యములలో నొదిగి  
పోయినది. ఏదో కొంత మనస్సు పొంగిన ప్రతిజ్ఞా  
దికములైన పలుకులను వ్యక్తీకరించుటకు  
మాత్రమే నన్నయగారు 35 పెద్ద పద్యములను  
వాడినాడు. కథా వేగము సూచించుటకు 55  
వచనములేయున్నవి. తక్కినవన్నియు గీతములు,  
అట వెలదులు, కందములు. అనిష్టము హతా  
త్సంభవము. భగవంతుని యనన్నిధిలో నది  
జరుగవలయును, అర్జునుని ధనుశ్శక్తివంటి నన్నయ  
గారి కవితా శక్తి యాసందర్భమునఁ గావలయునని  
బుద్ధి పూర్వకముగఁ గుంటువడినది. అది నన్నయ  
బుషిత్యము. దేశ కాలానుసారీయైన ఛందః  
ప్రయోగ వైచిత్రి, దేశ కాలానుసారీయైన కథా  
సంగ్రహణ నిగ్రహదశా విశేషములిందుఁ బ్రకటిత  
ములై నన్నయగారి మహాకవిత్వ రచనా సార్వ  
భౌమత్వమును సర్వధా స్థిరీకరించుచున్నది.

## పుచ్చా పూర్ణానందం | వంటలక్క గిరాకీ

మా వేలువిడిచిన మేనమామ కొడుకు కులదీపక రాయ్ స్తీడరీ బల్లకట్టాడు. కోటయ్యో, వెంకయ్యో అని తెనుగుపేరుపెట్టక బెంగాలీయెందుకని మేము వరసకు వేశాకోళంచేస్తే మా ముక్కోపి గోవిందం మామయ్య చిందులు శివాలు త్రొక్కుతూ 'మీరంతా బెంగాలీకాపు, బెంగాలీలాశ్చీ, బెంగాలీ సాహిత్యానికి అనువాదాలు- పల్లకీలు మోయటం మీరుట్రా, నన్ను పేశనచేయటం, కాకుంటే కాస్త నామ కరణం అనుకరణ చేశాను' అని మమ్మల్ని రక్కివొక్కొక్కప్పుడు వో పడవతిట్లుకూడా వడ్డించేవాడు.

మా అత్తయ్య రాయ్ చిన్నతనంలోనే పోయింది. అంచేత వంటలక్క అవసరం ఏర్పడ్డది. మా రాయ్ కి చిన్నప్పటినుంచి చదువుకున్న భామను పెండ్లాడాలని మాలావు మోజు. అయితే ఆట్రే చదవకూడదు. గ్రాడ్యుయేట్ల ఆఫర్ వచ్చేసరికి యితని గుండెల్లో బ్యాండుమేళం వినిపించింది. కనుక మధ్యస్థంగా వొక మెట్రీక్ కు కూర్చుంటున్న పిల్లను యేరు కొన్నాడు. ఆమెకూడా గజినీ దండయాత్రలు చేసిందే కాని మెట్టుకి నెట్టలేదు. రోగీ పాలే కోరాడు వైద్యుడూ పాలే చెప్పాడు, అన్నట్టు కాలేజీ కోర్సుతో నిమిత్తం లేకుండా ఫామిలీ కోర్సులో పడ్డది. చదువు అంటలేదు కాని స్టైల్, స్టైటస్ ముడిరినై. వైగా నాజుకు పెచ్చి ఆరోగ్యం తగ్గింది. ఏటేటా కాన్పులు. అర్థాంగి అసలే అబ్బనాకారి కావటం, అందులో వెంటవెంటగర్బిణి యేర్పడ్డం మూలకంగా రాయ్ యింట వంటలక్క వుండటం తప్పనిసరి అయింది. కాని, మా రాయ్ కి వంటలక్క అతికేగతిలేదు. కొందరు గొప్పోళ్ళకు

పెళ్ళాలు అచ్చిరారు. మృతహస్తంతో మెడలో మంగళసూత్రంబొందు మూడుముళ్ళూ వేసేసరికి మూడు ప్రాణాలు దెబ్బతిని పెండ్లిపందిరి విప్పక పూర్వమే, పదహారురోజులపండుగ జరక్కమునుపే మిగతా రెండు ప్రాణాలు పూర్తిగాపోయి పెండ్లి కూతురు గల్లంతై, ఆ తర్వాత యెందర్ని పెండ్లాడినా పుటుకు పుటుకున పోయి యావజ్జన్మ భార్య కొరత అనుభవించే అభాగ్యులు కొందరు. మొత్తం మీద యేమి గ్రహచార మోగాని స్థిరమైన వంటలక్క దక్కలేదు.

మొదట్లో వో పిల్లల తల్లి వుండేది. ఆ పిల్లలకు తండ్రి కరువైనందున గతిలేక నానా అగచాట్లు పడుతూ ఆమె వీరింట్లో వంటకు కుదిరింది. మారాయ్ తన పెద్ద పిల్లవాడితో పాటు ఆమె పిల్లలకి కూడా వొక యేడాది పాటు స్కూలు జీతం కట్టాడు. సెలవులైన తర్వాత రాయ్ కొడుకును చదివిన క్లాసునే తిరిగి చదవమన్నారు. ఆమె కొడుకులు వై క్లాసుల్లోకి పోవటమే కాక ఫస్టుగా పాసైనందుకు బహుమతులక్రింద పుస్తకాలు వచ్చినై. ఈ వార్త వినగానే రాయ్ పెళ్ళాం ఆ వంటలక్కను వుద్యోగం బర్తరఫ్ చేసేసింది.

ఆ తర్వాత వో వికాసిని ప్రవేశించింది. పాపం యే పదార్థంచేసినా శ్రాద్ధయోగ్యంగా తయారయ్యేది. పూర్తిగా పుడకటం, వేగటంలో ఆమెకు ఆట్రే విశ్వాసం లేదు. అధవా పొరపాటున ఆమెకు తెలియకుండా పాకానబడితే వెంట్రుక తుట్టెలు కావాలని వేస్తుందని ఆమెపై అనుమానం యీ కుటుంబంవారికి. ఒక రోజున వంకాయకూర కూడా చాకచక్యంగా చెడగొట్ట

గలిగింది. అయినా యెందుకైనా మంచిదని వెంట్రుక తుట్టెలు కూడా విరివిగా వేసినట్టుంది. మా గోవిందం మామయ్యకు వొళ్ళుమండి పైకి కాంతం నటించి, 'మా బాగా చేశావు. జిహ్వా లేచి వచ్చింది, యింకా వడ్డించు, యింకాస్త వడ్డించు, పళ్ళం మొత్తం పట్టుకురా' అని ఆమెను తీసుకు రానిచ్చి, పళ్ళంలో కూర వెుత్తం యెంగిలిచేస్తో తీసి వొంగున్న ఆమె నెత్తిపై రుద్ది, 'నీ మొగుడు నీ చేతి కూడు తినలేక చచ్చాడు, తెలిసిందా?' అన్నాడు. 'నీ పెళ్ళాం నీ ఆఘాయిత్యం వడలేకనే పెంద్రాడే కాలంచేసింది' అని ఆమె తిట్టి కొన్ని ఘాటైన శాపనారాధలు పెట్టి ఉద్యోగం చాలించుకు పోయింది.

మరో వంటలక్క తన యింటిదగ్గరే మడికట్టు కొని వచ్చి సరాసరి వంటలోకి దిగేది. కాని, పదే పదే దొడ్డిగుమ్మంవద్దకు వెళ్ళివస్తూవుండేది. వారానికి సరిపోయే సరుకులు నాలుగు రోజులు రావటం ప్రారంభించినై. ఓరోజు రాయ్ భార్య మెల్లగా వెనకాలే వెళ్ళి, గోడమీదుగా ఆమె కుర్రాళ్ళ కేవో అందిస్తున్నట్లు కనిపెట్టింది. తెలిసట్లుగా వుండి వొక రోజున నగ్నపరీక్ష చేసింది. ఆమెకు మొలత్రాడు, దానికి సంచులు, సీసాలు వ్రేలాడ కట్టవున్నవి. తక్షణం డిస్మిస్ చేసింది.

రాయ్ అపాయింటుచేయటం, మామ గారో కోడలో డిస్మిస్ చేయటం. వెంట వెంటనే చాలా మందికి వుద్వాసన వచ్చింది. ఎవరినీ తెచ్చినా వారలకు స్వస్తి చెబుంటే రాయ్ నిరుత్సాహ పడ్డాడు. కాని కుక్ మ పెట్టక తప్పదు. ఇది వరకు ఆరు కాన్పులు ఆస్పత్రిలో జరిగినా యేడవది యింట్లోనే జరగాలని గృహాశ్రీ పట్టు పట్టింది. పేపరులో వేయలేదన్న మాటేగాని పది మందికి చెప్పివుంచాడు వంటలక్క కావాలని.

నేను మా పూరినుంచి చుట్టంచూపుగా వెళ్ళా; పుత్రచేతుల్తో కాదులే, బూడిదగుమ్మడికాయ, బుడందోస వరుగులు తీసుకువెళ్ళా. మొదట్లోమంచి

ఇంప్రెషన్ పొందితే నాలుగు పూటలు నిల్వ వుండొచ్చుగా! ఆఫీసులో రాయ్, గుమాస్తా యిద్దరే, నన్నుకూడా ఆ గదిలోనే అట్టిపెట్టాడు కదలనియకుండా. యెవరైనా వస్తే నేనొకడ్ని పార్టీ పొజిషన్ లో అగుపడతాగా! కాటకం వచ్చి పార్టీలు కరువైరిగా! యాగం చందా, పురాణం చందా, వారాలు, టోర్న మెంటుస్ - అంతా యీ బాపతు జనంమాత్రం వచ్చారు. కోర్టులో వొత్తిడి పనులేమీ లేవుకాబోలు. రాయ్ తాపీగా నాతో కబుర్లుచెబుతూ కూర్చున్నాడు. ఇంతలో వొక వితం తువు ఇంటర్వ్యూకి వచ్చింది. మనోవర్తివ్యాజ్యం వొకటి లభించింది అనుకున్నాడు మొదట్లో. తీరా విచారిస్తే, కుక్కు జాబ్ కోసం. మంచి వుపన్యాస ధోరణిలో కండిషన్ను అన్నీ కామా ఫుల్ స్టాప్ లేకుండా దంచేసింది.

తను చాలా గౌరవకుటుంబానికి చెందిన మనిషి నని, తన పరిస్థితి నేటికిలా పరిణమించిందని, తన తాతగారు తూములున్న చోట్లల్లా భూములు సంపాదించినాడని, తన తండ్రి హయాంలో నిత్య సంతర్పణలవల్ల తమ ఆస్తంతా నేతి ధూరిచెంబు కొమ్ములోంచి పోయిందని, తనకు పెండ్లిఅయిన తరువాతనే పెనిమిటి పోయాడని, తన తమ్ముడి పెండ్లి యీమధ్య జరగవలసిందే కాని పెండ్లికూతురు ప్రసవించటంతో ఆగిపోయిందని, తనకు ప్రథమశర్త పోవటంలో తాడు తెగిందని, రెండో పెండ్లి కాగితం తగులడ్డదని (రిజిష్టరు మారేజీ గనుక), మొదటి మగడు నరకంలో వున్నాడని, రెండోఅయిన స్వర్గం చేరాడని, లేటుపెనిమిట్లు కేళసంపదనెంవో కొనియాడుతూ వుండేవారని, వారిమీద వున్న గౌరవంచే తమ శిరోముండనం చేయించలేదని, అదిన్నిగాక, రోజులు కలిపివస్తే తనకు మళ్ళీ పెళ్ళి అయ్యే అవకాశం లేకపోలేదని, తన శకునం మంచిదని, తను యెదురొస్తే పనులన్నీ సక్రమంగా నెరవేరుతవని, ఆ సంగతి 'శకునపక్షి' సినిమాతీసిన ఫిలింకంపెనీ ప్రాడ్యూసరు—డైరెక్టరు బుంగ

బద్దయ్యగారుకూడా శతదినోత్సవ సందర్భంలో బహిరంగసభలో బాహుటంగా చెప్పియున్నాడని, తను నాన్ ముత్తయిదైనా చాలామంది ముత్తయి దువులకన్న శ్రేష్ఠమని, వారలలో చాలామందికి లేని జీవకళ తనలో వుందని, తను మాజీముత్తయిదు కనుక తనలో పూర్వపు సువాసన చాలా మిగిలి పోయిందని సకేళినిగా వుంటానికి బలమైన కారణాలు బోలెడున్నాయని చెప్పింది.

తను జేపరతుగా ప్రవేశించుటకు వీలులేదు. పరతులన్నీ కట్టుదిట్టంగా వుండాలి; తు. చ. తప్పకుండా అమలు జరగాలి. అందులోనూ తను అఖిలాంధ్రకుక్కున మ్రోగనపూర్వసువాసినీ శాఖకు గౌరవ కార్యదర్శిని చెప్పింది. ఆమాయకపు వంటలక్కల కాయకష్టాన్ని తరతరాలనుంచి కొల్లకొట్టుకుంటున్న గృహస్థబూర్జువాల నిరంకుశత్వం నశించాలి. తనకు కాఫీ మాచెడ్డ అలవాటని, తన మొదటి మగడు రాత్రిపూట పోతే తెల్లారుజామున కాఫీ పెట్టుకొని పేడిపేడి స్ట్రాంగుడికాషను గొంతులో పడ్డాకనే గొంతెత్తి లిగ్గరగా యేడ్వగలిగానని చెప్పింది. కాఫీ వేస్తుఅనో, కాఫీ అనో, రోగకారణమనో యేదో నెపంబెట్టి యింటి వారు కాఫీ మానినా తనకు కాఫీ కంపల్సరీ అని, స్లాస్కులతో కాఫీనింపి రెడిగా వుండితీరాలని చెప్పింది.

సనాతన అధునాతన పద్ధతులు రెండూ మేలు కలయిక కూర్చి, నవ్యరుచులతో చేయగల ప్రజ్ఞ ప్రజాపతి తనకు ప్రత్యేకంగా యిచ్చాడన్నది. కాని తినేవాళ్ళ దురదృష్టంవల్ల వాళ్ళనోట శనివుండి ఒక్కొక్కప్పుడు పాకం చెడవచ్చు. ఇదేం పబ్లిక్ పరీక్షా ప్యాపై తీరాలి అని పట్టుపట్టటానికి! కుక్ చేసినవంట కిక్కురుమనకుండా పేర్లు పెట్టకుండా తినాల్సిందే. చేసుకున్న పెళ్ళానూ, నన, సణుగుడు పడ్డానికీ? అయినా చాలామంది పూర్వసువాసినులు పునర్నివాహం చేసుకోటంవల్ల, చదువులు పురోగ్రాలువల్ల, హిందూలా సనరడవల్ల, వోటింగు

హక్కు వచ్చినందువలన, స్వాతంత్ర్యం, స్వరాష్ట్రం నిర్మించడంవల్ల కుక్కునంఖ్య నానాటికీ ఊడించే ప్రమాదం గలదని చెప్పింది.

బ్రహ్మ కొందరి జాతకం పార్కరు పెన్నుతో వ్రాశాడని, తన జాతకం గద్దతాకతో గీసినాడని, అనతికాలంలో స్పూర్తిక్ విడుదలవల్ల తన జీవితం మారగలదని, లగ్నాధిపతి రాకెట్ రాశిలో జొరబడ్డాడని, కొద్దికాలంలో లోకులు కుక్కుకు జేజేలు కొట్టూ పల్లకి మోస్తారనీ నెలవిచ్చింది.

తనది కడు సున్నితమైన ప్రాణి అని, కండ్లకు పొగ తగలకుండా వంటింటి చిమ్మీలు, పెద్ద కిటికీలు వుండాలని, కట్టెలతో చేయడం కష్టం గనుక బస్తాలకొద్దీ బొగ్గే కొని వుంచాలని, అరడజను కుంపట్లు వుండాలని, గిన్నెలు పెట్టడానికి దించడానికి పట్కూర్లు, పొయ్యి పూదడానికి గొట్టాలు సప్లయిచేయాలని, తనకళ్ళు ఆప్టిషియన్ చేత పరీక్ష చేయించి తగు సులోచనాలు పుచితంగా యిప్పించాలని చెప్పింది. అలా చేయనివో విస్తళ్ళలోకి వచ్చే రాళ్ళు, చింతిపుట్టెలు వగైరాలకు తను బాధ్యతనహించలేనని నిర్మొగమాటంగాచెప్పేసింది. ఇంట్లో మగడు పెండ్లాం కీచులాడుకోవటం, పిల్లల అరుపులు గలఖా వుండకూడదు. మాజీ మొగుళ్ళు దయ్యాలై తనమీద మోజు చావక వెన్నంటి వున్నారని, ఏమాత్రం రద్ది జరిగినా తనకు హిస్టరీయా ఫిట్సు వస్తవని వార్నింగు యిచ్చింది. తనకు వేళకు భోజనం పడకపోతే భూగోళమంతా గందరగోళంగా వుంటుందని, పురుషులు సైరన్ కూసేసరికి యింటికి రాకపోతే తనముందు తినేసి వెళ్ళిపోవటమే, తర్వాత వాళ్ళొచ్చి పెట్టుకు తినాల్సిందే అని కఠినంగా శాసించింది. కొందరివి పాపిష్టి దిష్టికళ్ళు గనుక తనకు మొదటినుంచి వొంటరిగా కూర్చుని తినే అలవాటంది.

ఆ చెబ్బితో నా గుండె ఝల్లుమన్నది జెల్లం కొట్టిన రాయిలాగా నోరెత్తక, శ్రోత పాట్లే ప్లే చేస్తున్నాడు. అతని పెండ్లాం చురచుర చూస్తూ

గవాక్షంలోవల ప్రక్కగా నిలబడి వింటున్నది. కోర్టు పైం అయిందని గుమాస్తా జారుకున్నాడు.

నాన్ స్టాప్ గర్భిణీలకు మగాళ్ళను శిక్షించాలని, అసలు భర్త కంట్రోలులోవుంటే బర్తు కంట్రోలులో పనిలేదని, భర్తమీద నాట్యమే భరతనాట్యం పుట్టుక అని చాలా కొత్తసంగతులు తెలియజేసింది.

తనకు పదార్థ గుణగ్రహణపారీణత, రుచి పాకములు, వంట పస, పుట్టుకతోనే సంప్రాప్తించిన విశేషమని బయటపెట్టింది. తనచేతి కూడు తింటే అజీర్ణరోగభయం వుండదని చెప్పింది. పిల్లలకు వడలు పెట్టి ఒడలు పెంచితే బదుద్దాయి వెధవలై లడాయిలకు దిగి యాగిలు తెస్తారు. కనుక బడాయి మాని పిండివంటలు యే పండక్కి చేసుకోవాలని సలహా.

తను చేయటానికి బద్ధకించి చెబుకున్నానని అపోహపడవద్దంది. తను తైలం రాసీరాయకుండా వేడివేడి పెనంమీద పిండివేస్తే వీపు కాలి కెప్పుమని కేకపేసి అట్టు యెగిరి దూకి విస్తళ్ళలోకి పడుతుందని తన ప్రజ్ఞ తెలియజేసింది! తను కుక్కుకు త్రైనింగ్ కాలేజీ పెట్టి వంట కోర్సుకు తర్ఫీదు యిచ్చి, డిప్లామోలు యిప్పించాలని ఆలోచన కలదని చెప్పింది. గవర్నమెంటు తను పెట్టబోయే ఆ సంస్థకు రికగ్నిషన్ యిచ్చి, అక్కడ డిప్లామోలు పొందినవారికే కుక్కు లై సెన్సు యివ్వాలంది. అవకాశముంటే వచ్చే యెలక్షనులో ఈ ప్రణాళిక మీద నిలబడి కాబినెట్ లో మంత్రిడిగా దూరి తిండి వ్యవహారాలు పరిపాలించా లనే కుతూహలం కలదని, కొద్ది కాలంలో రాజధాని నగరమైన హైదరాబాదులోనూ, తెనుగు గడ్డకు నడిబొడ్డుగా విరాజిల్లుచున్న విజయవాడలోనూ వంటలక్కల కళాపరిషత్తులను జరిపి, పాక కళకు ప్రచారం, ప్రోత్సాహం చేశూర్పాలని, తన చిరకాలవాంఛ అని చెప్పింది. ఈ సందర్భంలో వంట పోటీలు, బహుమానాలు, సన్మానాలు ఏర్పాటు చేయాలి. కవులు పిండివంటలపై గేయాలు వ్రాయాలి. అవి

సర్కారు ఖర్చుతో అచ్చువేయించాలి. స్కూళ్ళలో ఆ పుస్తకాలు పాఠ్యగ్రంథాలుగా పెట్టాలి, వంట సాహిత్యం విస్తరించాలి. బుర్రకథలు చెప్పాలి.

పెళ్లాంకాస్తీ, కుక్కు చవక అనుకునే రోజులు మారివై. వంటలక్కలు కళ్లుతెరిచారు. జేసిక్ పే, అలవెన్సులు అన్నీ వందలలో వుండాలిందే. ఈ మూగ శ్రమజీవులు కొద్ది వేతనాలకు యిహా మోసపోరు. సంఘాలు లేవదీసి అలజడిచేస్తారు. తమ న్యాయమైన కోర్కెలకొరకు, జన్మ హక్కుల కొరకు పోరాటం జరుపుతారు - గరితెలతో, అట్ల కాడలతో, చేతి కొరుపులతో వీరిని అడ్డగించగల శక్తిలేదు. అట్టి విశ్వకల్యాణంకొరకే తను కంకణం కట్టుకొని, మూడో పెళ్లి ప్రస్తుతం వాయిదా వేశానన్నది.

అకాలమైంది. ఆవదు. నాకు పరాయి యింటికి వస్తే మరీ శోష. మళ్లా మొదట్లోకి వచ్చింది ఆపె ధోరణి.

తను రైల్వే మడితోనే వంట చేస్తానని, మడి ఆచారంలో తన కేమాత్రం విశ్వాసంలేదని, చన్నీళ్ల స్నానంచేస్తే జలుబు చేయగలదని, వేడినీళ్ళు కంఠ స్నానం చేయగలనని, కావలిస్తే పట్టుబట్టకొని యివ్వమని, తడిగుడ్డ తనకు సుతరామూ గిట్టదని చెప్పింది. వింత కాంబినేషన్లు చేయగలనని, పకోడి బజ్జీ వేరేర్వరుగా కాకుండా 'బజ్జోడి'లు చేయగలనని, చక్రపాంగలి. కేసరీ భాత్ కాకుండా కేసరిపాంగలి, చక్రభాత్ తయారు చేస్తానని తెలియజేసింది. కూరకు, పచ్చడికి, పులుసుకి ఒకేశాకం చేసే అలవాటుని చెప్పింది. అంతా తనది నూతన పంథా అని చెప్పింది. రుచి తినేవాళ్ళదంతనీరి, నోటిశని మీద ఆధారపడి వుంటుంది. తనది నిష్కామకర్మ, సాక్షిభూతంగా కుంపటికేసి చూస్తూ కూర్చుంటా నన్నది. చేయికాలితే ఫస్ట్ వర్క్ కు నవనీతం, వాస్ తైను రెడీగా వుంచాలి. ముక్కలు తరిగేటప్పుడు దోస, వీర చేదువుందో లేదో, ఆ పరీక్ష యింటి వాళ్ళ కేగాని తనకేమి నిమిత్తంలేదు. అడపాతడపా



పురుగులు వస్తవి, అందుకని నడగకూడదు, బ్రాహ్మణులు ఈ రూపకంగానైనా మాంసాహారం చేస్తే బలంచేకూరుతుందని సగర్వంగా సెలవిచ్చింది. ఇంటికి రోజూ రానూపోనూ రిజాలకు, సిటీ బస్సులకు ఛార్జీలు యిచ్చుకోవాలి. ఏకొత్త పిల్లరు వచ్చినా మొదటిరోజునే వెళ్ళే అలవాటు. ఆ రోజు తనకు ఘనంగా యివ్వాలి. వారంవారం తలంటి తనకుండాలి. ఇంటావిడ ప్రతి శుక్రవారం పోసుకోటానికి బద్ధకించవచ్చు. లేదా లోభించవచ్చు. తనది గాజుకాయ శరీరం. తనుమాత్రం అజ్ఞం గిన్నెతో బోర్లిండుకోబమే గాని, మిల్లెలతోకాదు.

తనకువచ్చే కవర్లు చింపకూడదు. పూర్వపరిచితులు అనేక పనులమీద రావటం కద్దు. వాళ్ళను అడ్డగించకూడదు. అనుమానించకూడదు. తన

గౌరవానికి గురిగింజ యెత్తైనా భిన్నం జరగకూడదు. తను లోగడ వుండివచ్చిన యింటి ఆయన బయట పులి, యింట్లో పిల్లిఅని, ఆయన యింటికి రాగానే నూటు విప్పి పెళ్ళాన్ని వీపురుద్దేవాడని, తనమీద ధాం ధూంలు చేస్తే ఒళ్ళుమండి, వోరోజున వేతితో నిప్పురాజేసి, పులుసుతో ఆర్చి, కాఫీతో కాళ్ళుకడుక్కుని, పాలు పుక్కిలించి వుమ్మేళా నన్నది.

ఇంతలో మా గోవిందం మామవచ్చి గ్రుడ్లు పురుముతూ చూచాడు. తర్వాత కబురుచేస్తూలే అని మా రాయ్ అన్నాడు. 'పమీ అక్కరలేదు. వెంకమ్మగారు వాళ్ళ దొడ్డమ్మను యేర్పాటు చేస్తా నన్నది' అని హోమ్ గవర్న మెంటు ఆర్డినెన్సు జారీ చేసింది. ఇంతకూ నాకు కొంతకాలం వాళ్ళింట్లో ప్రసాదం తినే గీత వుంది!

# నైవేద్యము | ఉత్పల సత్యనారాయణాచార్య

అంచిత భక్తితోడ జను  
లందఱుఁ బువ్వులు పండ్లనుఁ నమ  
ర్పించుచునుండ నే నొకటి  
రెండు ఫలంబుల నారగింపు నే  
యించక చెంతనుండి భజి  
యించెడు నప్పుడు స్వామి చూపు నా  
పంచీయలోని పండ్ల పయిఁ  
బద్దది— చప్పన మాటువెట్టితిన్.

తేకువతోడ నేఁడు గొని  
తెచ్చిన పండ్లివి నీ కొసంగి నా  
రాకకు వేచి వాకిట ని  
లంబడి చూచుచు “ఏవి పండ్లు నా  
న్నా ! కొనిరావు నీ వెప్పుడు  
నా” కను బిడ్డల కేను నిర్దయా  
భీకరమూర్తివోలే గని  
పించగలేను ప్రభూ ! నిమేషముఁ.

ఎవరొ స్వామికిఁ బూజ చేయించుచుండ  
వెన గుణాళించె నా మూట వెలయు పండ్లు ;  
పండ్లవాసన లెట్లు లాపంగవచ్చు ?  
స్వామి కనుదమ్ము లెట్లు కప్పంగవచ్చు ?

అంత నర్పకుండు యవనిక దిగజార్చి  
స్వామి కారగింపు నలుపుచుండ  
నన్నుఁ బరిహసించె నా జిల్లు వలిపంపు  
పంచెలోని పండ్లు ప్రతిఫలించి.

గుడి గంటల్ వినిపింప నీ కడకు  
రాకుండంగఁ బోలేను నా

కడ నున్నట్టివి నీ కొసంగక  
చనంగా లేను— ఏదేని నీ  
కిడుచున్నప్పుడు నాడు బీదతనమో  
ఏదో ననుఁ బుట్టనిం  
గడు దుర్బుద్ధునిఁ జేసి కొంత తడ  
వాకట్టుం గదే ! చేతులఁ.

ఆదరమొప్ప నీ కొసంగు  
నట్టి ఫలంబది కూన్యమందునఁ  
గాదని నీకు నర్పణ  
మొనర్చిన దించుకయేని వ్యర్థమై  
పోదని దానినిం దిరుగఁ  
బొందెదనంచని నమ్మియుండియుఁ  
లేదనకుండ నీ కొసంగ  
లేను గదా ! దురదృష్టవంతుడన్.

అకృతాత్ముల్ సుకృతాత్ములో తెలియ  
రా కజ్ఞాతమైయున్న యా  
స్తిక లోకమ్మున కీ వాసంగెడు  
శుభాశీర్వాద వారమ్ములో  
నొక లేళంబును మాకుఁ జెందునటులఁ  
యోజించి మా వంటి లు  
బికులం గూడ సముద్ధరింపుము ప్రభూ !  
దాక్షిణ్యభావమ్మునన్.

పద్యమందుఁ దగిన పదము వేయకయున్న  
గవికిఁ గలుగునట్టి కష్టమెంతో  
దైవమునకు నీయఁ దగినది యీకున్న  
భక్తుఁ దొందునట్టి బాధ యంత.

# దొప్పలపూడి శ్రీనివాసరావు | అభ్యుదయ నాటికలు

తెలుగు నాటకరంగము యొక్క చరిత్ర ప్రారంభమై వందసంవత్సరములు దాటలేదు. ఈ కాలముననే వేలకొలది నాటకములు ప్రచురింపబడి ప్రదర్శింపబడినవి. ఈ నాటకములు భిన్నభిన్నములైన మార్గములలో రచింపబడి స్వపర దేశీయములైన అనేక సాహిత్యప్రభావములచేత వికాసము పొందినవి. ఈ వికాసమంతయు అభ్యుదయ మనవచ్చును.

అభ్యుదయనాటిక లనగా నేమి? ఈ అభ్యుదయ శబ్దము మన సాహిత్యములోని అభ్యుదయ కవిత్వము మొదలైనచోట్ల ప్రయోగింపబడినట్టిది. లేక రూపముల యందలి నవ్యత్వము పొందినదా? కొత్తదనమన్నది ఏ సాహిత్యము నందైనను కాలము మారినికొంది కలుగుచునే యుండును. ఈ కొత్తదనమే అభ్యుదయమైనచో ఇప్పుడు మనము అనుకొన్న అభ్యుదయ సాహిత్యము పాతబడి వేరొక సాహిత్యము అభ్యుదయ ముద్రను తగిలించుకొనవచ్చును. ఈ అనిశ్చితమైన స్థితిని నిర్ణయించువారెవరు? కొందరు మార్క్స్ ప్రతిపాదించిన సామ్యవాదమును ప్రచారముచేయు సాహిత్యమే అభ్యుదయమనిరి.

ఈ అభ్యుదయవాదమును నిర్వచించునపుడు కేవలము దాని వస్తుత్వమును గూర్చి విచారమేకాని వస్తుస్వరూపమును గూర్చిన విచారణ చేయబడుటలేదు. ఈ కాలావస్తు సంబంధి విచారము పూర్వము ఆలంకారికులు చేసెరి. వారి నిర్ణయములు సర్వకాక్షాత్రమున అంగీకరింపబడినవి. ఇప్పుడు సాక్షికమైన దృక్కృతము బలిపినది. ఏది యెట్లున్నను మానవునకు అవకారము చేయని సుఖానుభవదాయయైన వాగ్రూపము అభ్యుదయసాహిత్యమునుబట్టి మనకు విభేద ముండరాదు.

తెలుగు నాటకరంగమున అభ్యుదయ నాటకములన్న వ్యవహారము, శ్రీ గురజాడ అప్పారావుగారి కన్యాశుల్కము పేర్కొనుటతో ప్రారంభమగుచున్నది. అంతకుముందున్న నాటకములకన్న ఆ నాటకమునందున్న ప్రత్యేక లక్షణములు దీనికి కారణములైనవి. కన్యాశుల్కమునకు పూర్వము సంస్కృత, అంగ్లరూపకముల అనువాదములేకాని, తెలుగున స్వతంత్రములైన రూపకములు చాల తక్కువగా నుండెను.

ఈ నాటకము తరువాత ప్రవర్తిల్లిన రూపకసాహిత్య మంతయు నేను చేయుచున్న విచారణలో చేరును.

గురజాడవారి కన్యాశుల్కము మొదటిసారి 1897 లో ప్రచురింపబడినది. ఈ నాటకముపై ప్రత్యక్షముగా పాశ్చాత్య ప్రభావము గోచరించును. దీనికి సంస్కృత అంగ్ల రూపక లక్షణములలో ఏ లక్షణములును పట్టవు. అస్కార్ నైట్, బెర్నార్డ్ షా మున్నగు అంగ్ల రచయితల రచనారీతి ఇవట గోచరించును. కన్యాశుల్క రచనలో విదేశీయ ప్రభావమేగాక ప్రాచ్య నాటక పునరుజ్జీవనదృష్టియు రచయితకున్నట్లు మనకు గోచరించును. మధురవాణి పాత్రలో కూద్రకుని, వసంతసేనను ఆదర్శముగా గ్రహించినట్లు తెలియవచ్చును. ఈ నాటకరచనయందు గురజాడవారు ఆనాటి సాంఘిక శక్తుల సమగ్రవ్యక్తికరణము చేయగలిగినారు. గ్రాంథిక భాషావాదముపై తిరుగబడి, వ్యావహారికమునే సాహిత్యభాషగా స్వీకరించి నాటకమును రచించినాడు. వ్యావహారిక భాషలో తొలిసారిగా తె. వి. ఆర్. కృష్ణారావుగారు 'అపవద తరింగిణి' అనుపేర 'షెరిడాన్' వ్రాసిన 'స్కూల్ ఆఫ్ స్కాండల్' అను నాటకమును గద్యరూపకముగా అనువ దించినారు. వ్యావహారిక భాషకు తన స్వతంత్రమైన నాటక ములో ప్రవేశము కల్పించుటలో గురజాడవారు కృతకృత్యు లైనారు. ఇంతకుపూర్వమే వేదము వెంకటరాయ శాస్త్రిగారు ప్రతాప రుద్రీయమునందు పేరిగానిపాత్రకు గ్రామ్యభాషను వాడి పాత్రోచిత భాషావాదమును నిలబెట్టినారు.

వీరేశలింగముగారి సంఘ సంస్కరణోద్యమము ముమ్మ రముగా సాగుచున్న రోజులవి. విధవా వివాహములు, బాల్య వివాహములపైన ఏవగింపు, కన్యాశుల్క నిరోధము. మొద లైనవి నాటి సంస్కర్తల ఆశయములు. ఈ ఆశయములు నాటకములందు సర్వత్ర బలపరచబడినవి. ఆనాటి సంస్క ర్తలు గుర్తించలేని అంగ్ల ప్రభావముయొక్క వికృత స్వరూ పమును గుర్తించి గురజాడవారు గిరీశం పాత్రను సృష్టించి నారు. నాగరికతా ప్రాతిమూలకమైన అనాగరికతను చుట్టు కొని గిరీశం చిట్టచివరకు "దామిట్! కథ అర్థం తిరిగింది" అని తన నైపుణ్యమును సూచించుచు నిష్క్రమించును.

ఇది నాటక పర్యవసానము. గురుజాడవారి నాటకము దేశీయములైన ఆచారములలోని పెట్టివేషములను, వెక్కిరించుటయే గాక, గిరిళం పాత్రధ్వారా పాశ్చాత్యభావ మోహితమైన యువలోకమును మంచి మార్గమునకు మరల్చుటయే ప్రధానముగా స్వీకరించినది. ఈ నాటక రచనా విధానముగూడ క్రొత్త పోకడలు పోయినది.

గురుజాడవారు ప్రారంభించిన మోతనోద్యమమును కొన్ని సంవత్సరములవరకు ఎవరును నిర్విహించలేదు. తిరుపతి వేంకటకవులు మొదలగువారు రచించిన రూపకములు ప్రాచీన సంస్కృత రూపకములకు గ్రుడ్డి అనుసరణగా మాత్రమే రచింపబడినవి. వీనియందు ఎద్యభావోన్మయ భావలోని లాఙ్ఘికత తెలుగు రంగస్థలమునకు కొంత అవకాశము చేసినవి. తరువాత బెల్గాహిత నటబృందము వచ్చు వరకును తెలుగునాటకమన కేవలము పద్యములను పాడువారి సమ్మేళనము అయినది. ఈ నాటకములయందు ఏ ఒకటి రెండింటికీ తప్ప మిగిలినవానికి సాహిత్య గౌరవము గూడ లేదు. ఒకరు గ్రహించిన ఇతి వృత్తమునే పదిమంది గ్రహించి నాటకములందలి వైవిధ్యమును సాధింపలేక పోయినారు. మొదటి ప్రపంచ యుద్ధమునకు తరువాత తెలుగుసాహిత్య రంగములో భావకవిత్వోద్యమము పాడుకొన్నది. ఇందుమించుగా యీ కాలముననే శ్రీ అబ్బూరి రామకృష్ణారావుగారు “నదీమందరి”ని రచించిరి. రచయిత “అనివశ్యమగు రూపక మాండ్రభాష నర్హణము చేయుచున్నాడ”నని చెప్పుకొనినాడు. ఈ రూపకము ఎన్నడో తన హృదయసీమయందు కావేరినది పూచిన పరిమళములు కారణములుగా రచింపబడినది. కివేరకులపతికి నదీ కన్యయైన కావేరి లభించెను. సహ్యాద్రి యందలి దేవీమంజరమను నికుంజమున ప్రవేశించినచో ఆమె నదియైపోవునట, కివేరు దెంత జాగ్రత్తగ నున్నను ఆమె తన సర్వస్వముగా భావించు అగస్త్యుడు ఆమె సుఖముకొరకై సహ్యాద్రికి కొంపోయెను. ఆమె నది అయ్యెను. ఈ రూపకములోని కిత యిది. ఈ రూపకమునందు ఒక నదీకన్య కాను నది యగువరకును పొందిన వేదనను కవి కథాకస్త్రువుగా స్వీకరించినాడు. ప్రకృతిలోని నదిని పాత్రగా స్వీకరించిన ఆధునిక రచనలో ఇది మొదటిది. ఈ రచనయంతయు సుందరముగ, లలితముగ సాగినది. భాష గ్రాంథికము. గురుజాడ వారు ప్రారంభించిన ఉద్యమము సాహితీసమితి కాలమందు కొత్త రూపమున వికాసము నొందినది. ఈ రచనలో కవితాగుణము లెక్కువ. ఈ కాలముననే తెలుగు సాహిత్యములో శక్తిమంతులైన ఇరువురు రచయిత లుద్భవించినారు. ఒకరు

శ్రీ చింతా దీక్షితులుగారు. మరియొకరు గుడిపాటి వేంకట చలంగారు. ఈ యిరువురు రచయితలను తెలుగులో కథావికను. నాటికను దిద్దితీర్చినారు. ఇద్దరిలోను సౌందర్యారాధన యందు మమక ఎక్కువ కాన్పించును.

దీక్షితులుగారు గొప్ప సౌందర్య విపాసగర్భవ్యక్తి. పశువులందు, పక్షిలందు, శిశువులందు సృష్టిమహత్త్వమును చూచి ఆశ్చర్యపోయినవారు. ఈయన గొప్ప ఆధ్యాత్మిక సాధకుడు. ఈయన రచించిన నాటికలలో శర్మిష్ఠ, వరూధిని, చక్రవాక మితునము, దసరా దిబ్బ, రేణుక, శ్రీకృష్ణుడు అన్నవి ముఖ్యములు. వరూధినియందు దీక్షితులుగారు అల్లసాని పెద్దనగారి వరూధినిప్రవరోపాఖ్యానమునకు కొత్త వ్యాఖ్యానము చేసినారు. వరూధిని పాత్రనుగూర్చి అతఃపూర్వమున్న అపోహలను తొలగించినారు. వీరి “శ్రీకృష్ణుడు”లో విల్లల మనస్తత్వము అతి సుందరముగ సూచింపబడినది.

ఈయననాటిక లన్నింటియందును “శబరి” ముఖ్యమైనది. తెలుగుసాహిత్యములో ‘శబరి’, ‘పురూరవ’ అందుకొన్నంత ఆధ్యాత్మిక భిన్నత్వము మరి యే యితర తెలుగు నాటకములు అందుకొన్నట్లు లేవు. “శబరి”లో నీచజాతికి చెందిన శ్రీ సద్గురు సాన్నిధ్యమువలన ముక్తిని పొందుట సూచితమైనది. నాటకము ఐదంకములుగా శబరియొక్క ఆధ్యాత్మిక సాధనా వివరణ రూపముగా కూర్చబడినది. ఇందులో హనుమంతుని పాత్ర శబరికి శ్రీరామ దర్శనము కాక పూర్వము ప్రవేశ పెట్టబడినది. ఇట్టి, కోకిలలు, చిలుకలు, నెమళ్ళు, అన్నీ శ్రీరామచంద్రుని పరమార్థపర్యాప్తబద్ధులైనవి. “ప్రకృతిసౌందర్యము అంతా ఆయనకు ధార పోయ్యాలి. మానవహృదయంలో మాధుర్యము ఆయన కోసము వెచ్చిందాలి” అని ఈ నాటకములో శబరి వలకును. శ్రీరామచంద్రుని వృత్తాంతమును ఎప్పటికప్పుడు పావురములు శబరికి అందించుచున్నవి. ఇట్లు యీ నాటకమందు సృష్టి సర్వమును పరమేశ్వరానిమిషముగా తీర్చుటలో శ్రీ దీక్షితులుగారు కృత్యులైనారు. గురుజాడవారు ఉద్యమించిన వ్యావహారిక భాషను యీయన నాటకమునందు వినియోగింప గల్గినారు.

దీక్షితులుగారివలన ప్రేరణపొంది అనంతమైన సాహిత్యమును సృష్టించి దేశములో దుమారమును కల్పించిన రచయిత శ్రీ చలం. చలంగారు 1923 లో “చిత్రాంగి”ని రచించిరి. తరువాత ఈయన జయదేవ, భానుమతి, సావిత్రి, మృత్యువు, శళంక, పురూరవ మున్నగు నాటకములు రచించిరి. ఈయన శ్రీ పురుష సంబంధమైన కామభావమును ప్రధానముగా స్వీకరించి తన సాహిత్యమును నిర్మించి

నాడు. చలంగారు వైవాహిక సంస్థను గూడ శాదన్నవాడు. డి. హెచ్. లారెన్సు, మసాసా, మీటర్లింక్ మొదలైన రచయితల రచనలు ఈయనకు మార్గదర్శకము లైనవి. మనస్తత్వ శాస్త్రములో ప్రాయోగ ప్రతిపాదించిన సిద్ధాంతముల ప్రభావము ఈ రచయితలపైన విశేషముగ నుండెను. చలంగారి తొలి రచనలో వైవాహిక సంస్థయొక్క దౌర్బల్యము, స్త్రీ పురుషుల స్వచ్ఛంద ప్రణయము, దాని బొన్నత్యము చిత్రింపబడినవి. ఈ తిరుగుబాటు దేశములో అనుకూల్యమునకన్న వ్యతిరేకభావమునే కల్పించినది.

చలంగారి రచనలలో తెలుగుభాష క్రొత్త ఆందమును, క్రొత్త శక్తిని సంపాదించుకొన్నది. ఈయన భాష ప్రాచీనములైన వ్యాకరణసంప్రదాయములను సంపూర్ణముగా చిన్నాభిన్నము చేసినది. ఒక అన్వయము గాని, ఒక వాక్య స్వరూపము గాని, ఈయన రచనకు నిర్ణయించుట కష్టము అయినను ఈయన వచనము మిక్కిలి శక్తిమంతమైనది. చిత్రాంగిలో చలం అంతకుపూర్వమున్న కథను కలక్రిందులు చేసి, చిత్రాంగి పాత్రకు గొప్ప బొన్నత్యమును చేకూర్చినాడు. ఈ చిత్రాంగి ఇతరుల సారంగధరచరిత్రలో కన్పించు వేళ్ళవంటి రాణికాదు. ఆమె మనసార ప్రేమించిన రాజకుమారునికై చిట్టచివరకు ప్రాణత్యాగము గూడ చేసినది. సంఘములోని కొన్ని ఐలవత్తరములైన శక్తుల ఒత్తిడి కాగలేక అమాయకులైన జీవులు నశించిపోవుట యీ నాటకమున కితివృత్తము. ఈయన భానుమతిలో గొప్ప అభిమానముగల ఇరువురు రాణులు ఎదురెదురుగా విలబెట్టి చూపింపబడినారు. కేవల మొక రాణిగా భట్ట నారాయణుడు 'వేణీ సంహారము'లో చూపించిన భానుమతిని భారతీయ సమాజిగా రూపించి ప్రాణము పోసినాడు. దుర్భిమానముగల ద్రౌపది భానుమతిదేవియుండు వెలవెల పోయినది. ఈ దుర్భిమానమే ఆమె ఆవమానమునకు కారణభూతమైనది. ఈయన జయదేవలోని జయదేవుడు అనంతమైన సౌందర్యవిశాస గలవాడు. ఎక్కడ సౌందర్యమున్నను అతని సర్వేంద్రియములు దానిని తమ అధీనముగా చేసికొనుటకు తహతహ లాడిపోవుచుండెను. అందువలన చివరవరకును సన్మందినను ఈ స్త్రీలోని పత్యము వదలలేదు. ఈ నిరంతరాన్వేషణలో చలంగారి జయదేవుడు మహా భక్తుడైనాడు.

ఈ విధముగా నాటకములు, నాటికలు రచించి దీక్షితులు గారు. చలంగారు తెలుగునాటకస్వరూపమును ఉద్దీపింపజేసినారు. ఈ కాలముననే విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు 'అనార్కలి, సర్తనకాల' రచించిరి. 'అనార్కలి,

అనార్కలి సలీముల ప్రణయ సంబంధిగాత. ఇది పూర్వంకము, ఉత్తరాంకము అని రెండంకములుగా విభజింపబడినది. పూర్వంకమందు పూరికన్నెలు, వసంతుడు, కోకిలలు, చిలుకలు మొదలైన శృంగారరస ఉద్దీపక సామగ్రి పాత్రలుగా ప్రవేశపెట్టబడినవి. ఈ నాటకమందు ప్రదర్శనానుకూల్యముకన్న గీత భావము (Lyrical element) ఎక్కువ. సర్తనకాలలో కీచకునిపాత్ర అతి గంభీరముగా చిత్రింపబడినది. ఈ నాటకమున కీచకుడే నాయకుడు. ఈ నాటక రచనా క్రమమునందు సంస్కృత రూపక లక్షణ మర్యాదలు విదూషకాది పాత్రలు ప్రవేశపెట్టబడుచుండు గోచరించును. ఉత్తర పాత్రను చాల నున్నితముగా ఈ నాటకమున నిర్వహించినాడు. ఈ కాలమున వచ్చిన కొన్ని నాటకములలో కొన్ని సామాన్య లక్షణములు కన్పించుచున్నవి. చాలవరకు సంపూర్ణముగ వచనములో రచింపబడుట ఒక లక్షణము. కొన్ని నాటకములందలి వచనము ఇంకను గ్రాంథికముననే రచింపబడుచున్నది.

ఈమధ్య ఒక విచిత్రమైన స్థితి జరిగినది. అది మనకు ఆశ్చర్యమును కల్పింపవచ్చును. సాహిత్య అకాడమీవారు ప్రకటించిన ఇండియా లిటరేచర్ లో శ్రీ ఆచంట జానకి రామ్ గారు తెలుగు నాటకములనుగూర్చి వ్రాసినారు. మన దేశమునందు కొందెము పేరువచ్చినవాడెవడైనను ప్రతి విషయమునందును తానే ప్రమాణమనుకొనును. ఐహవాసా సమ్మేళనమునందు ఒక భాషకు ప్రాతినిధ్యము వహించుటలేక దానికి అన్యాయము చేయరాదు. ఈ వ్యాసమందు అది జరిగినది. జానకిరామ్ గారి వ్యాసములో దీక్షితులగారి 'శబరి', నరసింహాశ్రమిగారి 'సోమనాథ విజయము' ఏకాంకికలుగ చెప్పబడినవి. ఇది వారి సర్వజ్ఞత్వమునకు తార్కాణము. మిగిలిన భాషలవారు మాత్రము తమ భాషకు ఏమాత్రము న్యాయము చేకూర్చుచున్నారని అభిగవచ్చును. ఒక తప్పును వేరొకరు చేసిన తప్పును సమర్థించలేదు. వైన చెప్పినది ఒక ఉదాహరణ మాత్రమే. కాని వ్యాసమంతయు ఇట్టి విచిత్రములైన విషయములతో నిండియున్నది. ఒక అసమర్థుని సమర్థుడనుకొని పించినపుడు తనకు చేతగాదని చెప్పవలెను. లేనిచో పదిమంది తెలిసినవారి దగ్గరకేగి విషయమును గ్రహింపవలెను. ఈ రెండును శ్రీ జానకిరామ్ గారు చేయలేదు. ఇది మనము మనసుగూర్చి చెప్పుకొను పద్ధతి. ఇటు ప్రభుత్వమునకు పట్టలేదు. అటు సారస్వత చక్రవర్తులకును పట్టలేదు.

కొద్దికాలములో ప్రదర్శించుటకు యోగ్యములైన సాంఘికీతి వృత్తము గలవి రచించినవారు శ్రీ రాజమన్నులగారు.

నాల్గవేంకటేశ్వరరావుగారు. రాజమన్నాడు, చలం, ముద్దు కృష్ణం రచనలు 'జ్వాల', 'కళ' లలో మొదటిసారిగా ప్రచురితములైనవి. ఈ నాటకములందు పెట్టింగులు, వేషములు లేకపోవుటచేత ఎందరినో ఆకర్షించినవి. ఏవిద్యార్థులైన నుపరిమిత పాత్రలుగా ఈ నాటకములను ప్రదర్శించుటలో ఉత్సాహము చూపుచుండిరి.

కేవలము నాటక ప్రదర్శనమునకు సంబంధించిన పరిస్థితులే గాక, ప్రథమ ప్రపంచ సంగ్రామము తరువాత పశ్చిమ దేశములో వచ్చిన ఏకాంకితలు, 1932 లో ఆంగ్లదేశమున కలిగిన ఆర్థిక సంక్షోభము, తెలుగు నాటకోద్యమములో కొత్తగా ప్రవేశించిన అభ్యుదయోద్యమము, వీరి నాటకముల రచనకు ప్రోత్సాహ కారణములయినవి. రాజమన్నాడు రచించిన 'ఏమిమగవాళ్ళు' అన్న నాటికలో పెద తండ్రిని దిక్కరించి ఒక వేళ్యను వివాహమాడిన యువకుడు చిత్రంప బడినాడు. సామాన్యముగా అందఱును పెద్దమనుషులుగా వ్యవహరించినను వారు సంఘపు కట్టుబాట్లకు లొంగిగాని విజముగ వీచవాంఛకలవారేనని ఈ నాటకము నిరూపించుచున్నది. ఎంత సంస్కారము కలవాడననుకొన్న పురుషుడును, స్త్రీని అనుమానించుచునే యున్నాడు. రాజమన్నాడు రచనలలో సంక్షిప్తత యెక్కువ. రచయిత తన ఉద్దేశ్యమును వాచ్యముగాగాక వ్యంజనా స్వరూపమున నిరూపించును. రాజమన్నాడు రచించిన 'తప్పెవరిది' అను నాటకము ద్వారా ఆధునిక నాటకరంగం చైతన్యానికి కారకులని శ్రీ వేణుగోపాలస్వామివారు చెప్పినారు. కందుకూరి, రఘుపతి వేంకటరత్నంనాయుడుగారు సాగించిన సంస్కారోద్యమమువలన ప్రజలలో వ్యాపించిన నైతికాదంబరత్వమును ఈ నాటకములలో ఈయన వెక్కిరించినాడు.

శ్రీనాథ్ వ్రాసిన నాటికలు నాటికారంగములో విభిన్న శిల్ప ప్రక్రియకు చెందినవి. యూజిన్ ఓవిల్ 'Before Breakfast' అనే ఏకాంకికను ఆదర్శముగా ఒక పాత్రను రంగస్థలముపై నిలిపి వేరొకపాత్రను నేపథ్యములోనుంచి 'దొంగ-దొరా' అను నాటికను నిర్వహించినాడు. మిగిలిన నాటికలయందును ఈ శిల్పవైవిధ్యము కన్పించును. భంగపాటు, కొత్తగడ్డ, ప్రారబ్ధము అను నాటికలు ఉత్తమములయినవి. పల్లెటూరి జనుల ఆజ్ఞానము, మూర్ఖత్వము, సంకుచితమైన మనస్తత్వము ఈయన తన నాటకములలో చూపించినాడు. వాక్పిత్రము అనుపేర రేడియోలో ప్రచారము చేయబడుచున్న నాటిక లన్నియు ఈ జాతికి చెందినవే. సహజమైన చమత్కారదృష్టి, అకృతకములయిన ప్రేమానురాగములు ఇందు వర్ణితములు. వ్యర్థమైన సోమరితనము

వలన కలుగు నష్టములను 'ప్రారబ్ధము' ప్రదర్శించుచున్నది. ఇంచుమించుగా ఈ కాలముననే దువ్వూరి రామిరెడ్డిగారు 'ఒరెల్లో'ను ఆదర్శముగా కుంభరాజు అను విషాదాంత నాటకమును రచించినాడు.

1930 తరువాత ఆంగ్లదేశములో 'జస్టిస్ పార్టీ' తలయెత్తినది. వీరు ముఖ్యముగా వీచజాతులపారిని అగ్రజాతులవారు కొన్నివేల సంవత్సరములుగా అణచివేయుట ప్రధానకారణముగ దానికి ప్రతీకారోద్యమము చేయుచుండిరి. ఈయుద్యమమునకు శ్రీ త్రిపురనేని రామస్వామి చౌదరిగారు నాయకత్వము వహించిరి. ఆయన సకల సారస్వతమును బ్రాహ్మణుల నైత్యమును వర్ణించుట, శూద్రుల బౌద్ధార్యమును కొనియాడుటగా నున్నది. ఈయన పురాణములలోని కథలను స్వీకరించి ఆధునిక సాంఘిక వ్యవస్థను దృష్టియందుంచుకొని క్రొత్త వ్యాఖ్యానములు చేసినాడు. ఈయన రచించిన 'శంబూక వధ' రామాయణ కాలమునాటి ఇతివృత్తమును స్వీకరించినది. ఈ నాటకమునందు దుష్టులైన వసిష్ఠుల బలవంతముచేతనే శ్రీరామచంద్రుడు శంబూకవధ చేసినట్లు నిరూపించినాడు. ఈయన 'ఖాది' గూడ ఇట్టి మరియొక నాటకము. ఈ మార్గమున ప్రాచీనములైన విశ్వాసములను, సంప్రదాయములను విచ్ఛేదించుటకు ఆ కథలే స్వీకరించి క్రొత్తగా వ్యాఖ్యానము చేసినవారు శ్రీ ముద్దుకృష్ణ, గుడిపాటి వేంకటచలం, ఆచంచల్ల గోపాలరావు, ముద్దుకృష్ణ వ్రాసిన ఆలోకము పాతివ్రత్యమునకు ప్రమాణమైన సీతాదేవినిగూర్చి వ్రాసినది. ఇందు రావణుడే రామునికన్న ఉత్తముడైనట్లు, సీతాదేవి రావణునియందు ప్రేమ కలిగి యున్నట్లు చెప్పబడినది. చలంగారు రచించిన హరిశ్చంద్ర, నరసింహావతారము, సీత అగ్ని ప్రవేశము మొదలైన నాటికలు ఈ కోవకు చెందినవి. వరమ సత్యవ్రతుడైన హరిశ్చంద్రుడు చలంగారిచేత కేవలము పిచ్చివాడుగా చిత్రంపబడినాడు. ఇది ఒక అవహేళన. నరసింహునకు ప్రహ్లాదునిమీద అసహ్యము, హిరణ్యకశిపునిమీద అమితమైన ప్రేమయు ఉన్నట్లు నరసింహావతారమున రచయిత చెప్పుచున్నాడు. ఆచంచల్ల గోపాలరావుగారి 'హిరణ్యకశిపుడు' అను నాటకముగూడ ఈ సూక్తమున రచింపబడినదే. ఇదియొక ఎక్స్త్రిమిటీ.

కొన్ని యుగములుగా వచ్చుచున్న ఒక విశ్వాసమును రచయిత కాదనుటవలన పాతకునిలోని రసాస్వాదనకు అడ్డు వచ్చుచున్నాడు. సీతాదేవి పాతివ్రత్యము, హరిశ్చంద్రుని సత్సంపాదములు కాదని చెప్పుట కేవలము రచయిత యొక్క సంప్రదాయ వ్యతిరేకతను చూపించును గాని,

పాతకుని పానుటూరిని సంపాదించలేదు. ఈ కాలములో మనకున్న అభిప్రాయములను కొన్నివేల సంవత్సరముల ముందీ నున్నా ప్రతిష్ఠితములైన పాత్రలమీద ఆరోపించ బానుటలన బొదిక్కము దెబ్బతీసేచున్నది. ఈ నాటకము లందు పాంకేతికముగా ఎంత గొప్పదనము సాధించినను రచయితయొక్క ప్రచారదోరణి మిక్కిలిమైనది. ప్రజల విశ్వాసములను కాదనుటలన వీనికి ప్రదర్శన యోగ్యత గూడ లేకపోయినది. దాక్షరు జి. వి. కృష్ణారావుగారు రచించిన ఖిజాపాత్ర గూడ ఈ తరగతికి చెందిన రచనయే. వ్యాసునినాటి పరిస్థితుల అధునికమైన “మార్క్సిస్టు” వ్యాఖ్యానము చేయబడినది. కాని రచయిత దీనిని సమర్థముగా నిర్వహించినాడు. అందువలన బొదిక్కభంగము కలుగలేదు.

శ్రీ భమిడిపాటి కామేశ్వరరావుగారు “మోలియర్” మొదలైన పాశ్చాత్యరచయితలను అనుసరించి ఎన్నియో నాటకములను రచించిరి. ఇవన్నియు హాస్య ప్రధానములైన నాటకములు. కందుకూరి, చిలకమర్తివారి ప్రహసనముల లోని హాస్యముకన్న ఈ హాస్యము లలితముగా నున్నది. వీనిలో బాగు-బాగు మొదలైన నాటకములు ఎన్నో పర్యా యములు ప్రదర్శనములు పొందినవి. కొందరు రచయితలు సంస్కృత రూపకములను అధునిక ప్రదర్శన కనుకూలముగా సంపూర్ణ గద్య నాటకములుగ పరివర్తించిరి. భమిడి పాటి కామేశ్వరరావు “మృచ్ఛికటిక, మద్రాక్షనముల” వీరికిగ ననువదించిరి.

తెలుగుభాషలో గీత నాటకమునకు తొలిరచయిత శ్రీ శివ శంకరశాస్త్రిగారు. అంగ్లనాటకముల ననువదించునపుడు వానిలోని ‘స్టాకువర్సు’ ననుసరించి వీరేశలింగము మొదలయినవారు పద్యనాటకముల రచించిరి. కాని శివశంకర స్వామి స్వతంత్రములయిన పద్యగేయ రూపకములను అనేకములను సృష్టించినారు. వీనిలో ‘దీక్షిత దుహిత’ ‘కవిప్రియ’ ‘పద్మావతీ చరణదారణచక్రవర్తి’ మొదలయినవి మిగుల ప్రఖ్యాతములైన రూపకములు. ఈ రూపకములలోని రూపకత్వముకన్న కావ్యత్వమే మెండుగా గోచరించును. ‘పద్మావతీ చరణదారణచక్రవర్తి’లో గీతగోవింద కర్తయైన జయదేవుని కథ స్వీకరింపబడినది. ఈయన రచించిన సర్వ రూపకములలోను ఇది శిరోభూషణమని విమర్శకుల అభిప్రాయము. ఈ గీతిరూపకములు వీరి తరువాత రేడియో బ్రోత్సాహము కలుగువరకు ఎక్కువమంది రచించ లేదు. రేడియో బ్రోత్సాహమువలన వీ కాలో ఉత్తమ రూపకములు రచింపబడినవి. కృష్ణశాస్త్రిగారి ‘దశమధాను’

‘అండాళ్’, రజని రచించిన ‘లకుమ’ మొదలయినవి నువ్ర విధములు.

టి.యస్. ఇలియట్, క్రిస్టవర్ మొదలగువారి మార్గముందు ఆరుద్ర ‘వేదనాకలము’ ‘ఉగ్రీథ’ వగైరా రూపకములను రచించెను. ‘పెన్సిల్లు టాలర్’ రచించిన ఒక రూపకమును శ్రీ సోమసుందర్ ‘మందీ - మనిషి’ అను పేర అనువ దించెను. ఇది జాగ్రత్తస్వప్నస్థితులకు తెందిన నాటకము.

రేడియోవలన మన సాహిత్యములో పెరిగిన క్రొత్త ప్రక్రియ రేడియో నాటిక. ఇది కేవలము శ్రవ్యమైనదగుట వలన దృశ్యరూపకములలోనున్న ఆహార్యములు దీనియం దుండవు. అందువలన వాగ్వివరముమీద రూపక మంతయు విజయవంతమగుట అధారపడి యుండును. ఈ ప్రక్రియలో చాలమంది చేయ పెట్టిరిగాని పరిణతి పొందిన రచయితలు కొద్దిమంది. శ్రీ గోరాశాస్త్రి వీరిలో ఒకడు. ఈయన అనేకములయిన శ్రవ్యరూపకములను రచించినాడు. ఈ ప్రక్రియ పాశ్చాత్య దేశములనుండి ఎరువుతెచ్చుకొన్నదే. ఈ నాటికలలో కొన్ని ఏకపాత్రవాక్చిత్రములు గూడ గలవు.

ఈకాలమునందు శ్రీశ్రీ రచించిన మరోప్రపంచం మొదలైన శ్రవ్యరూపకములు వెలువడినవి. ఈ రూపకములలో ఈ కవియొక్క లోతైన భావవాక్యక్తి, కల్పనా సమున్మేషణము (Evolution of Imagination) స్పష్టమగును. “బలి” అన్న నాటిక వీనియందు శిరోభూషణమువంటిది. పుణ్యముచేత అవరింపబడిన పాపి స్వర్గ సౌఖ్యముల ననుభవించుట, పాపముచే చుట్టబడిన ఉజ్వల పురుషుడు దుఃఖ మనుభవించుట ఇందు చక్కగా నిరూపింపబడినది. గొప్ప ఆత్మశక్తి గల మహాపురుషునకు శ్రీలోకములందు అడ్డు లేదని ఈ కృతి నిరూపించినది. ‘సుప్రాస్థిత’ అన్న నాటిక మహాత్ముని మరణముమీద విశ్వము పొందిన ఆపేదనకు వ్యాఖ్యానము. మహాత్ముని గూర్చి రచింపబడిన కృతులలో ఇది శ్రేష్ఠమైనది.

1940-50 ల నడుమ రూపకములు రచించిన వారిలో ‘పేర్కొనదగినవారు బుచ్చిబాబు, ఆశ్రేయ, బుచ్చిబాబు రచించిన “తివ్వరక్షిత” “ఒమర్ఖయామ్” “ఆత్మవంచన” చాల ప్రధానములైన నాటికలు. ఆత్మవంచన ఈయన రచించిన రూపకములలో శ్రేష్ఠమైనది. తెరబడిన నాటక ములో రాజా, విచ్చిబాబు, మంత్రి మొదలైన పాత్రలను చిత్రించుటలో బుచ్చిబాబు తన ఆసాదారణ ప్రజ్ఞను ప్రదర్శించినాడు. దీనియందలి హాస్యమునందు కరుణారసద్వాయయ కలదు. ఆధార్య ఆశ్రేయ నాటకములు చాల ప్రసిద్ధి కెక్కినవి. ఇవి వందలసార్లు ప్రదర్శింపబడినవి. ఇవన్నియు

ప్రదర్శనము నుద్దేశించి వ్రాయబడినవి. అద్దెకొంప, ప్రగతి మొదలైన నాటకముల ఇతివృత్తము సంఘములోని పరిస్థితులకు ప్రతిబింబముగా నుండి ఎక్కువమందిని ఆకర్షించినది.

ఈయన రచించిన 'కప్పలు' ఉదాత్తమైన వ్యక్తికరణ గల నాటకము. ఈ నాటకము రచింపబడినంత నున్నప్పుడే చాల నాటకములు రచింపబడలేదు. కొప్పరపు సుబ్బారావుగారు తొలికాలమున "రోషనార, తారాళకాంక్ష" మొదలైన నాటకముల రచించిరి. ఈయన "నేటి నటుడు" "చేసినపాపము" మొదలైన పితాంకిలను రచించెను. "అల్లిముదా" వీరి గేయ నాటిక. ఇది తెలుగులోని మొదటి గేయరూపకము.

1945 ప్రాంతములో విజయవాడలో స్థాపించబడిన ప్రజా నాట్యమండలి తెలుగునాటక ప్రదర్శనములో క్రొత్త శక్తి మును ప్రారంభించినది. దీని కృషిచేత నాటకములను విరివిగా ప్రదర్శించిరి. వీరు ప్రదర్శించిన నాటకములలో "మా భూమి" ముఖ్యమైనది. దీనిని "సుంకర సత్యనారాయణ, వాసిరెడ్డి భాస్కరరావు" రచించినారు. వందల యేండ్లుగా ముస్లిం పరిపాలనలో విద్రాణమైయున్న తెలంగాణము మేల్కొని విప్లవము ప్రారంభించుట ఈ నాటకము లోని ఇతివృత్తము. ఈనాటకము ప్రభుత్వమువారి విపేదాజ్ఞకు గూడ గురియైనది. వంగళి నాగేంద్రరావు రచించిన "వింద్యరాణి", "ఒకే కుటుంబము" గూడ ప్రదర్శితములైనవి. ఒకే కుటుంబంలో రచయిత ప్రపంచమంతయు ఒకే కుటుంబముగా కలసి మెలసి బ్రతుకుటను ప్రబోధించుచున్నాడు. తరువాత రచయితలలో పేర్కొనదగినవారు విశ్వనాథ కవిరాజు, గంగాధరరావు, డి. వి. నరసరాజు, సోమంచి యజ్ఞన్న శాస్త్రి, అనిశెట్టి సుబ్బారావు, పిపిశెట్టి శ్రీరామమూర్తి, బెల్లంకొండ రామదాసు, కొండముడి శ్రీరామచంద్రమూర్తి, నాగభూషణ్ మొదలైనవారు. వీరిలో చాలమంది ఇంగ్లీషు నాటకములు చదివి ప్రేరణపొంది రచించినవారే కాని స్వతంత్రముగా రచించినవారు కారు. అందుచే వీరివలన తెలుగు నాటకరంగమున జరుగవలసినంత కృషి జరుగలేదు. గాగోల్ వ్రాసిన "ఇన్ ప్లెక్టర్ జనరల్" (ప్రిస్టీ వ్రాసిన "ఇన్ ప్లెక్టర్ కార్న్") అను నాటికలు బహువిధములు లనువాదితములైనవి. కథానికా రంగములో విజయము సాధించి నాటకములు గూడ రచించినవారితో శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి, కొండవటిగంటి కుటుంబరావు, గోపిచంద్ పేర్కొనదగినవారు. నాటకపరిణామదృష్ట్యా వీరి నాటకముల కంత విలువలేకున్నను శ్రీపాదవారి "రాజరాజ" గోపిచంద్ గారి "మాంచాల" పేర్కొనదగిన మంచి నాటకములు.

తెన్నేటి సూరిగారు 'సాహిత్యసమవాకార' మనుపేర ఆధునికాంధ్ర సాహిత్యమునుగూర్చి ఒక అధిక్షేపరూపకమును రచించిరి. ఇందరి రచనయు, నిర్వహణయు, సమర్థ

ముగా నున్నవి. ఇట్టి అధిక్షేపరూపకములు తెలుగులో పెరువడలేదు.

ఇంత విస్తృతమైన నాటక రంగమును ఈ కొంది పరిధిలో సమీక్షించుట సాధ్యముగాదు. ఎన్ని నాటకములు వచ్చినను తాత్కాలిక ప్రయోజనములు కలవే ఎక్కువగా కన్పించుచున్నవి. రచింపబడిన నాటకములలో చాలవరకు ప్రదర్శనము నుద్దేశించినవి కావు. ప్రదర్శనకు ఉద్దిష్టము లయిన నాటకములలో సహితము ప్రదర్శనానుకూల్యము తక్కువ. విజయవంతముగ ప్రదర్శింపబడిన మాపూరువంటి నాటకములు తాత్కాలిక ప్రయోజనము కలవిగా మిగిలి పోయినవి. ఇంతకాలము మన నాటకరచయితలు రచించిన వానిలో పేర్కొన దగినవి కొందియే. కన్యాశుల్కము, ప్రతాపరుద్రీయము, ఈ శతాబ్దమునకు ముందే రచింపబడినను నేటికిని గొప్ప నాటకములవియే. ప్రదర్శనయోగ్యము కాకపోయినను చలంగారు రచించిన 'పురూరవ' తెలుగు లోని ఉత్తమమైన రూపకము. కాళిదాసు, శ్రీ అరవిందులు, టాగూరు మొదలయినవారు ఊర్వశిని చిత్రించిరి. చలంగారి పురూరవలో ఊర్వశి ఒక దివ్యమైన ఆనందానుభూతిమాత్రమే. ఈ ఆనుభూతి నిరంతర సౌందర్యారాధకునకు మాత్రమే ఎన్నో జన్మల తపఃపలముగా లభించును. యుగయుగములుగా సౌందర్యముకొరతై పరికించిన పురూరవునకు ఊర్వశి స్వరూపమైన ఆనందము లభించినది. మిగిలిన మహాకవుల ఊర్వశి చిత్రమును చలంగారు ఈ నాటకములో ఆదిగమించి శాశ్వతములయిన సౌందర్యపరిధులను సృష్టించినారు. ఈ నాటకరచయిత సాధించిన అపూర్వమైన వాతావరణచిత్రణము తెలుగులోని ఏ నాటకకర్తయు సాధించలేదు.

తెలుగు నాటకములలో ఎక్కువభాగము పాత్రల నుద్దేశించి వాచుట కథలైన నాటకములేగాని ఇతివృత్తమునే ప్రధానముగా స్వీకరించినవి లేవు. దీని వలన ఒక పాత్రను పుష్టిగా తీర్చగలిగిన రచయిత మిగిలిన యెడల అశ్రద్ధ వహించి నాటకములలోని వైరళ్యమునకు కారకుడగును.

ఏకశోధ్యమునైనను ప్రధాన ఆశయము రివి :

- (1) రచయితయొక్క సృజనాత్మకమైన శక్తిని పెంపొందించుట.
- (2) వాస్తవికతను ప్రతిబింబించుటలో భావనా వైవిధ్యమును సంకరించుటకు ఆ రచయితయొక్క ప్రత్యేకతను నిలబెట్టుట.

జీవితమునకు వ్యాఖ్యానము చేయుటలో ఒక్కొక్క రచయిత ఒక్కొక్క మార్గము ననుసరించును. మన నాటక రంగములో వచ్చిన ఈ పునరుజ్జీవనము ఈ పరిణామాలను సాధించినదా లేదా అన్న విచారము ముందువారు చేయవలసి యున్నది.



ఒక రకంగా చెప్పాలంటే ఈ కథను రెండు రకాలుగా చెప్పొచ్చు! అంటే కథాంతం రెండు తీరుల్లో ఏ రకంగానైనా ఉండొచ్చు!

ఒక కుగ్రామంలో ఒక వితంతువు. కొండ మొదట్లో వాళ్ళిల్లు. ఆమెకు ఒక్కడే ఒక్క కొడుకు. వాడే తన బ్రతుకు.

కొడుకు 'పేకీ' కోసం ఆమె చెయ్యని త్యాగ మంటూ లేదు. జీవితాన్ని వెచ్చించి, పక్క ఊళ్ళో ఉన్న మంచి స్కూల్లో చదువు చెప్పిస్తోంది.

'పేకీ' భవిష్యత్తుపై కలలు కనేది గాని గారాబం మాత్రం చేసేదికాదు. ఆట్టే మాట్లాడితే 'నువ్వు గనక సరిగ్గా చదువుకోకపోయావంటే నీ చేత తట్టలు మోయిస్తా, రాళ్ళు కొట్టిస్తా' అని మందలించేది గూడాను.

కానీ రోజులు గడుస్తూన్నకొద్దీ, స్కూలుకు వెళ్ళే దారివైపు ఎట్లా ఆశ్రయంగా చూసేదో, స్కూలునుంచి తిరిగి వచ్చేటప్పుడు ఎంత ఆశగా ఎదురుచూసేదో, ఎంత ఆప్యాయతతో కొట్టుకు పోయేదో, ఆ ఊళ్ళో వాళ్ళకే గాకుండా, పేకీకి గూడా తెలిసిపోయింది. పైకి కనపరిచే హంగామా అంతా లోపల దాచుకోలేని సంతోషపు పొంగుల సురగలని అవగతమైపోయింది.

పేకీ కోసమే అహర్నిశాలూ శ్రమించడం. మైళ్ళకు మైళ్ళు నడిచిపోయి కాబేజీలు అమ్ముకు రావడం పొద్దున్నే దుంపలు తవ్వుకొని రావడం -

బీడుగా పడిఉన్న భూమిలో సారవంతంగా ఉన్న పొరుగువాళ్ళ భూమికన్నా ఎక్కువ పండించటం - యివన్నీ పేకీకి ఎక్కువ పుస్తకాలుకొనిపెట్టడానికీ, బట్టలు కుట్టించడానికీను. ఒక తేమిటి? ఏంటేసినా పేకీకోసమే.

పర్వాలుగే శ్లోచ్చేటప్పటికి స్కూలునుంచి కాలేజీకి వెళ్ళే సమయం వచ్చింది. స్కాలర్ షిప్ గూడా వచ్చే అవకాశం కలిగింది.

అది జూన్ నెల. ఆ సంవత్సరం వర్షాలు లేవు. ఎటుజూసినా మండిపోయే ఎండ. కోడిపెట్టలు దిక్కుతోచక యిటూ అటూ టవ టవ కొట్టు కుంటున్నాయి.

'పేకీ కోసమా నిలబడ్డావు?' అంటూ అల్లా పోతూన్న ఒక వయసు చెల్లిన వ్యక్తి అడిగాడు. మీ అబ్బాయి యింత ఎండలో ఎట్లా నైకిలు తొక్కుకొస్తాడో ఏమో!

'మావాడికి అదేం లేదు. ఎన్ని మైళ్ల దూరంలో నై నా సరే తనకు కావలసిన ఒక పుస్తకం ఉన్నదని తెలుస్తే, ఎంత ఎండలోనైనా సరే వెళ్ళి రావలసిందే.'

'నడి వేసవిలో, ఆ కొండల్లోంచి వస్తూంటే, చల్లగాలి తగిలి హాయిగా ఉంటుంది. అదే శీతా కాలంలోనై తేవా చర్మం చీల్చేసినట్లుగా ఉంటుంది. అయినా యిదేమంత మాములు కొండ అనుకున్నా డేమో మరి. దేశపటంలో తప్పకుండా ఉండి ఉంటుంది.'

మేరీ రేఖికా 1912 లో పుట్టింది. బర్లందులో విద్యాభ్యాసం. నేషనల్ యూనివర్సిటీ డర్లిన నుంచి పట్టభద్రురాలి. ప్రసిద్ధికెక్కిన చాలా వరలు, కథల సంపుటలూ ప్రచురించింది.

'వాటి సంగతి మావాడికి తెలిసే ఉంటుంది.'

'మావా దొస్తాన్నట్లున్నాడు' అంది ఆత్రతగా, మేఘంలాగ లేచిన దుమ్మును చూస్తూ.

గడబిడకి కోడిపెట్టలు టవటవ రెక్కలు కొట్టుకుంటూ అటూ యిటూ తిరుగుతున్నాయి.

లేచిన దుమ్ము దుమారం అక్కడ పీచీ కనిపించనియ్యకుండా చేసేసింది. ఒక్కసారి అయోమయం. కోడిపెట్ట పైకిల్ క్రింద పడబోయింది. వేగంగా కొండమీదనుంచి దిగుతున్న పేకి పైకిలు బ్రేకులు ఒక్కసారి నొక్కాడు. చేతులు జారడం - పేకి క్రిందపడటం - దెబ్బ తగలటం - ఈ లోకంనుంచి శాశ్వతంగా తప్పుకోవడం - యివన్ని చాలా కొద్దిసేపట్లో జరిగిపోయాయి.

పేకి తన ముందు లేనట్లు నమ్మలేకపోయింది పేకితల్లి. ఎట్లా నమ్ముతుంది? తన ఆశ, భవిష్యత్తు, ఒకటేమిటి తన సర్వస్వం అయిన పేకి ఒక కోడిపెట్టను రక్షించడంకోసం ప్రాణాలు అర్పిస్తాడా? కాదు కాదు. జరగదు జరగదు. అట్లా ఎన్నటికీ జరుగదు.

'కోడిపెట్ట నీ ప్రాణంకన్నా ఎక్కువ ఖరీదా? ఆ కోడిపెట్టను బ్రతికించడంకోసం నిన్ను నిష్కారణముగా చంపేసుకున్నావా, నా తండ్రి' అంటూ దిక్కులన్ని దద్దరిల్లేట్లు రోదించింది.

అన్నికోళ్ళూ తెగనమ్మినా, ఒక్క నెత్తురు చుక్కతో - మనిషి నెత్తురుచుక్కతో సమానం అవుతుందా? మనిషి రక్తానికి ఖరీదేమిటి?

ఇది సరే ననుకోండి. ఇదే కథను యింకో రకంగా చెప్పుకుంటారు గూడాను. అయినా ప్రజలకు సంఘటనలను జ్ఞాపకం ఉంచుకోవడంకన్నా, తమకు యిష్టంవచ్చినట్లు సృజించుకోవడం అంటే సరదా. తెలిక. అందువల్ల ఆ సంఘటనను ఈ రకంగా గూడా చెప్పుకుంటారు. అసలు యిట్లా ఉండకపోతే. కబుర్లు చెప్పడం, కథలు వ్రాయడం - అనే రెండు ప్రత్యేకమైన కళలంటూ ఉండేవి కావు!

అంటే ఈ కథ చాలావరకు అదే రకంగా సాగుతుందనుకోండి.

పేకి స్కూలుకు వెడుతూ ఉంటాడు. ఆ రోజున, ఎండలో, గంటను మ్రోగిస్తూ, ఈలపాట పాడుకుంటో, కొండపైనుంచి, వేగంగా వస్తున్నాడు.

'మావా దొస్తాన్నట్లున్నాడే' అంది. మేఘంలాగ లేచిన దుమ్మును బట్టి.

కోడిపెట్టలు గడబిడలో, పీచీ తోచకుండా టవటవమని రెక్కలుకొట్టుకుంటూ, చిందరవందరగా అటూ యిటూ పరుగెడుతున్నాయి.

లేచిన దుమ్ముదుమారం పీచీ కనిపించనియ్యకుండా చేసింది. ఒక్కసారి అంతా అయోమయం. కోడిపెట్ట పైకిలు క్రింద పడి హతమైపోయింది. రక్తం చెల్లాచెదలై ఎళ్ళంతా చిందింది. ఒక్కసారి పైకిల్ను పక్కకు విసిరేసాడు.

పేకి తల్లి గట్టిగా అరచింది.

'అయ్యో కోడిపెట్టను చంపేసావ్...నీ పొట్టన బెట్టుకొన్నావే...నువ్వు కావాలనే చంపేసావు... నాకు తెలుసు...నాకు తెలుసు...'

'నేనా.....'

'నాకు తెలుసు నీ సంగతి. నువ్వు కోడిపెట్టల్ని చంపేస్తే, నాకు ఆధారం ఉండదుగా? అప్పుడు నువ్వు చక్కగా చదువు మానెయ్యచ్చునుగా! అదీ సంగతి.'

'అవని నేనుచేస్తే ఎప్పుడోచేసి ఉండవలసింది నాకు నిజంగా కాలేజీలో చదువుకోవాలని ఉందంటే. నమ్ము. నేను ఈ స్కూలు విడిచివెడుతున్నాననీ, నాకు 'స్కాలర్ షిప్' వచ్చిందని మాష్టారు చెప్పడముతో, ఆ సంతోషం పట్టలేక నీతో చెబుదామని వేగంగా వస్తూన్నా...'

తను పేకివృద్ధయంతో నిస్పృహ కలిగించావనీ తన కోడిపెట్టను చంపేసాడనీ, ఒక్కసారి హాయియంలో ఏదో నిస్పృహ రేకెత్తింది.

ఇటూ అటూ పోగయిన జనంకోసమన్నా తను యింకా తిట్టాలి పేకీని. తప్పదు. అందువల్ల మళ్ళా, యింకా ఉద్రేకంగా అంది.

'స్కాలర్ పిప్ ట, స్కాలర్ పిప్. స్కాలర్ పిప్ దొరకంగానే నువ్వు స్వతంత్రుడవై పోయావను కున్నావా ఏమిటి? నీకు దానితోలే కొమ్ములు మెలిచాయా? స్కాలర్ పిప్ మహా సరిపోతే స్కూలు జీతానిక య్యేను. నీకు బట్టలెవడు కొంటాడురా? నీకు పుస్తకాలెవడు కొంటాడను కున్నావు? నీ బూట్లు? మరచిపోయా, నీ మిగతా అవసరాలు ఎవడు తీరుస్తాడనుకున్నావు?'

'అది కాదమ్మా'

ఇంక ఏమన్నా వినిపించుకో దలుచుకోలేదు. ఎట్లాగైనా లోపలికి వెళ్ళి పేకీని అమాంతంగా కౌగలించుకోవా లనిపించింది.

'లోపలికి పో' అంటూ తోసేసింది, ఏమీ చెయ్యి దానికి పాలుబోక.

ఇరుగు పొరుగుల వాళ్ళందరూ నవ్వుకుంటూ తమ దారిన తాము పోయారు.

ఇంట్లోకి వచ్చిన తర్వాత 'బట్టలు మార్చుకో', 'అన్నంతిను' అంటూ ఎన్నిరకాలుగా కోపం తగ్గించ దానికి ప్రయత్నించినా లాభం లేకపోయింది. సరే, ప్రాద్దనకల్లా వాడే దారికొస్తాడనుకుంది.

ఆ రాత్రి గడిచింది. ప్రాద్దన్నే పేకీ గదిలోకి వెళ్ళి చూసింది. పేకీ మంచం మాత్రం ఉంది. అంతా ఖాళీ!

ఊరంతా గాలించింది.

'పోలీసువాళ్ళకు గుర్తులు యిస్తే వాళ్ళు ప్రయత్నించవచ్చు. అయినా పేకీ అదోరకమైనవాడు. అతిసున్నితమైన మనస్తత్వం అతనిది' అంటూ వాపోయారు స్కూలు అధికారులు.

కొద్దిరోజుల తర్వాత ఉత్తరం మాత్రం వచ్చింది పేకీ నుంచి.

అమ్మా.

నేను రాబోవటంలేదు గనక, నాకు స్కూల్లో యిచ్చిన స్కాలర్ పిప్ ను యింకొక విద్యార్థికి యిమ్మని చెప్పు. డబ్బు సమకూడగానే నీ కోడిపెట్ట ఖరీదు పంపించేస్తాను.

'పేకీ'

మళ్ళీ కొద్ది కాలంలోనే యింకో ఉత్తరం వచ్చింది.

అమ్మా !

నాకు ఒక ఓడలో ఉద్యోగం దొరికింది నాకు తరుచు ఉత్తరం వ్రాయడం పడదు. అయితే నీకు వారం వారానికి కొంత డబ్బు పంపే ఏ రౌటు చేసాను. వీలుకాగానే నువ్వు నాకోసం ఖర్చు పెట్టిన డబ్బుంతా పంపేరౌటు చెయ్యాలని ఉంది.

'పేకీ'

అడ్రసు లేదు ఉత్తరం మీద.

తీరుబాటుగా కబుర్లు చెప్పుకోవడం మానలేదు ఆ ఊళ్ళో వాళ్ళు.

'ఆ కోడిపెట్టకోసం నీ జీవితం బలిచేసుకున్నావా బాబూ' అంటూ గోలపెడుతుందా వితంతువని అక్కడివాళ్లు అనుకుంటూ ఉంటారు.

అసలు మనంచేసే ప్రతి పనికి ఈ సంఘర్షణ ఎదురౌతూ ఉంటుందనుకుంటూ, ఈ ద్వంద్వం ఎంత క్లిష్టం నిజంగా? ఏది సరియైన మార్గమో ఎట్లా నిర్ణయించుకోగలం? వివేకదాజ్ఞానం ఎంత అవసరం?

తేలికగా అధిగమించలేని అజ్ఞానం మనది. తీసుకొనే నిర్ణయంవల్ల వచ్చే ఉపద్రవంకన్నా, సరియైన నిర్ణయం తీసుకోకపోవడంవల్ల వచ్చే ఉపద్రవం అమితంలాగ కనిపిస్తోంది.

—అనువాదం : మురళీధర్

## అంశ | మిరియాల రామకృష్ణ

చీమలమ్రాసువోలె ననంతములగు నాళల నావృతమ్మయి  
యీ మహావిశ్వసంసార మిట్లు కొమ్మల నెత్తుచున్నది.

ఈ యాళాకుటుంబిని యగు పృథివి  
మాయాభినేత్రుడగు సూత్రధారి త్రిప్పు చక్రమ్మవోలె  
ముహూర్ముహూ ర్యథా పురాతన మ్మయి  
పూటపూటకు నావృత్త మగుచునుండు :

సూర్యచంద్ర మూలమ్మగు ఖగోళమ్ముముందు  
సూక్ష్మమయ్యును సువిపులమ్మగు పృథ్వియందొక గ్రుచ్చిన సూదినై  
ప్రాణాదిపంచకమ్ము ధరించి, జీవలక్షణమ్మగు నాళల నవధరించి  
పవలు వెనువెంట రేయినై, రేయిలోని స్వప్నమ్మునై మధురీభవింతు :

★ ★ ★

మాతృగర్భమునుండి తరియించి  
మహిత జీవనకేళి కానపడితిని :

★ ★ ★

మంత్రదండము వోల్కి నాళా  
మంత్రమే నా జీవనమ్మున  
యౌవనమ్మును సాకు వార్ధక  
దావపావక శిఖలవలనా.

భావమందొక యాళ చివురించినపుడె యానందములు  
పివములో యన గ్రీవమ్ము రెత్తి కూయఁగల్గినవి.  
ప్రాయమందొక యాళ కిరణమై తోఁతెంచినపుడె చైతన్యములు  
పిచ్చుకలఁ బోలె తెక్కలువిచ్చి వినోదించినవి.

లోచనమ్ముల నొకయాశ చుక్కయై మెఱసినపుడె యనుభావములు  
 విభావరీ గగననీలిమలఁ బోలె రంజిల్లినవి.  
 మేనియందొక యాశ చంద్రికను బోలి తళుకుమన్నపుడె సత్తువలు  
 కడలి నురువులం బోలె నుల్లసిల్లినవి.

నెమలి యెఱకలఁ బారాడు  
 నిగనిగల మెఱయు నునుపుఁ బోలె  
 రమణీయమైన కెందమ్మిలోని  
 రాయంచ చిఱుఱెక్కరేకఁ బోలె  
 ఒక మహా సరిదంతరమున మిగిలి  
 ముకురమ్ము వలె చెలఁగు వులినమ్ముఁ బోలె  
 చికిలి చేసిన యొక్క యాశాశలాక  
 జీవతంత్రుల భావమంత్రములు మీటు :

★ ★ ★

ఆశ మాధుర్య పర్యాయమో  
 సౌందర్య నామాంతరమ్మో  
 రసికతా గుణము వినిర్మించుకొనిన  
 శారదా శేఖర జ్యోత్స్నయో కాని  
 ఇంద్రియాగోచరమ్మగు సువర్ణ వర్ణముల  
 నెఱుకవడరాని లిపిలోనఁ దోచు :  
 తోచి, యది మదీయ జీవనానంద కుసుమవృంతమయి  
 మత్స్యరాభవ భావ సౌరభోద్భవ మొనర్పు :

లోకావళీ చక్షురక్షీణ లక్ష్మయై  
 శోకాంధకారమ్ము చేదించు నాశ :  
 త్రైకాలికాంబర సితాసితత్వమ్ములో  
 శ్రీకారముల రంగవల్లి యగు నాశ :

కామ మోహ జిగీషు వాశ :  
 ప్రభుచరణ దిద్దుజీవాశ :  
 కాలహయ ప్రతోద మాశ :  
 భావనారామ నై కాళి మాశ :

నాట్యశాస్త్రము

1938 ఫుబు

వెం. 20 రూ.

రచన : శ్రీ పోణింగి శ్రీరామ అప్పారావు, ఎం.ఏ.

ప్రతులకు : డా. పి. సాంబశివరావు

808 & 807 - పిమ్మార్ బ్లాక్సు, చిక్కడపల్లి, హైదరాబాదు.

ఇది భరతమునికృతము నాట్యశాస్త్రమున కాంధ్రానువాదము. వట్టి అనువాదము కాదు. సవివరణము, సచిత్రము. శ్రీమదభినవగుప్తపాదాచార్యులవారి అభినవభారతీవ్యాఖ్యానమునకు తోడు, మిగిలిన ప్రాచ్యాలంకారికుల యొక్కయు, పాశ్చాత్య వండితులయొక్కయు మతములు చాల వరకు సమన్వయపరుపబడి వ్రాయబడిన నాట్య శాస్త్రానువాదమిది. “గుప్త భావప్రకాశికాసహిత” మని ఈ గ్రంథము పేర్కొనబడినది. దీనియర్థమిట్టి దని గ్రంథపరిశీలనానంతరము తెలియును. అభినవుల భావములను స్పష్టముగా వెలుగులోనికి తెచ్చుట యున్నది. ఆయన వ్యాఖ్యానము లేనిచోట్ల గుప్తముగా నున్న భావములను తెలుగువెలుగున చూపుట యున్నది. ఇట్టి పని ఒకటి రెండు రోజులలో నగునదికాదు. కొంతకాలముమీద కావలసినది. ఐనది. జగన్నాథపండితరాయ లనినాడు. “నిమగ్నైన క్షేత్రై రృతన జలధే రంతరుదగం, మయోన్నీతో లోకే లలితరసగంగాధర మణిః” అని. ఈ నాట్యశాస్త్రమును జాగ్రత్తగా చూచినచో మనన స్వరూపము తెలియును. దాని జలధిగుణమును తెలియును. అసలు మననమనగా ‘శ్రుతవ్యార్థస్థానోపవత్తిభి శ్చింతనం మననమ్’ అని. ఈ గ్రంథము కేవలమనువాదముగదా. ఇందే విషయము చేసి కనుకూలముగా, నుపపత్తులవలన చింతన చేయబడినదన్నచో ప్రాచ్యపాశ్చాత్య విద్వాంసుల బహు విషయములకు సంబంధించిన బహ్వంశము లుపపత్తులుగా నాట్యశాస్త్రము భరతాభినవుల హృదయముల కనుకూలముగా చింతన చేయబడినది. ఈ చింతనము నాట్యశాస్త్రము నందలి మొత్తము

ముత్తైయారధ్యాయములలో ఇరవై యెనిమిదింటికి ఆయా అధ్యాయములకు చివర శ్రీ అప్పారావుగారిచేత వ్రాయబడిన “విశేషాంశము” లన్న గ్రంథములం దున్నది. అసలు మననము యొక్క ఫలముగా రావలసిన గ్రంథ మింతమాత్రమేకాదు. అది సమగ్రమును సవిమర్శకమును ఐన శాస్త్ర గ్రంథము కావలయును. దానిని “ముందుముందు ప్రకటింపగలను” అని శ్రీ అప్పారావుగారిందు వ్రాసినారు. అది త్వరలో ప్రకటింపబడుగాక.

ఒక గ్రంథ మనువాదమని తెలియగనే ముందు మూలముతో పోల్చిచూడవలయునన్న బుద్ధిపుట్టుట సామాన్యమైనది. ఆ సామాన్యబుద్ధితో నిట యేమియును చెప్పబడదు. శ్రీ అప్పారావుగా రీ గ్రంథమును తా మేయే మార్గముల ననుసరించి అనువాదము చేసినారో వాటిని ఉపోద్ఘాతముతో చెప్పియున్నారు. వాటిని తిరిగి వ్రాయనక్కరలేదు. ఇంకను ఉపోద్ఘాతమున నాట్యశాస్త్రము యొక్క రచనాకాలము. కర్తృత్వము - పాఠభేదములు - అభినవుని వ్యాఖ్యానము-బరోడాముద్రణ (నాట్య శాస్త్ర) సంపాదకులు శ్రీ మానవల్లికవి-ముద్రణముల వివరణము-అనువాదముల తేక్క - ఇత్యాది బహువిషయములు సంగ్రహముగను సోపపత్తికముగను శ్రీ అప్పారావుగారు వ్రాసిరి. శ్రీ పి. యస్. శాస్త్రిగారి “నాట్యశాస్త్రకర్తలు-వ్యాఖ్యాతలు” అన్న వ్యాస మొకటవ అనుబంధమున నున్నది. రెండవ అనుబంధమున సృత్త-నాట్య-నృత్య-రస-అలంకార శాస్త్రకర్తల యొక్కయు, వారి గ్రంథములయొక్కయు జాబితా ఉన్నది. ఇది ఈ నాట్య శాస్త్రమునకు సంబంధించిన ప్రక్కవిషయముల స్వరూపము.

ఇక అసలు గ్రంథము. ముత్తైయారధ్యాయములు. కవి, గాయక, నట, నిమగ్నకులకు తమ తమ వృత్తులు సిద్ధినిపొందుటకుగాను వలసిన విజ్ఞత భరతమహర్షి చేత బహుధా ప్రపంచించబడి నాట్య శాస్త్రమైనది. దానిని చాలభాగము పరమతైవు

దళినపుడు వ్యాఖ్యానించెను. తద్యాఖ్యాన సహితముగా నేతద్విజ్ఞానమును శ్రీ అప్పారావుగారు తెనుగునేలకు తెచ్చిరి. భారతీయమైన పటిష్ఠ సంప్రదాయములోని కావ్య నాట్యముల స్వరూపస్వభావములు తెలియని తన మీదేశమున విచ్ఛలవిధిగా వ్యాపించియున్నది. శ్రీ అప్పారావుగారి ఈనాట్యశాస్త్రమును చదువుకొనియైనను, దేశమా తనతెలియని తనమును పోగొట్టుకొనుట లెస్స. శంకరుని అద్వైతములోని రహస్య మెంతగా వెరిగిన అంతగా మానపుడు పరమేశ్వరుడైనట్లు. నాట్యశాస్త్రము వెంతగా పరిశీలించిన అంతగా భారతీయమైన సూక్ష్మసూక్ష్మవిశ్లేషనపట్టువై రూఢచింతనచేసి కళను భావింపగలిగిన ధీశక్తి తెలియును. తెలియు ననగా తెలిసినవా డట్టిస్థితి కధికారియగును. వీటి యధికారమును దేశీయులకు కలిగించుటకుగాను శ్రీ అప్పారావుగారుచేసిన శ్రమకు ఫలితముగా వచ్చిన ఈ నాట్యశాస్త్రమును దేశముపయోగించుకొనుట కావలయును. రస భావములనుగూర్చి, వివిధములైన అభినయములను గూర్చి, కావ్య నాటకముల రచనావిధానమును గూర్చి, చెప్పబడిన బహువిషయముల పరిజ్ఞానము నాగరకతా లక్షణముగా తెలియవలయును. కావ్యమన నేమో తెలియక, కనిపించిన ప్రతిపద్యము - ప్రతిగేయము ఇదే కావ్యమని అనుకొను దుస్థితి ఈ నాట్యశాస్త్రమునందలి "ఇతివృత్త నిర్మాణ" మన్న పదోమ్మిదవ అధ్యాయము చదివినచో సునాయాసముగా తొలగిపోగలదు. దీనితోపాటు 6, 7, 14-18 అధ్యాయములు చదివినచో రస భావముల యొక్కయు, ఛందోలంకారముల యొక్కయు, గుణదోషముల యొక్కయు, రూపకప్రక్రియాంతర్భేదముల యొక్కయు పుట్టు పూర్వోత్తరములతోడి సాంప్రదాయకములయిన

సూక్ష్మవిషయముల పరిజ్ఞాన మనంతముగా కలుగును. ఇది ప్రధానముగా సాహిత్యాభిరుచిగల జనమునకు. మిగిలిన గ్రంథమంతయు, నాటకము లాడువారికి, అడించువారికి, చూచువారికి సంబంధించినది.

ఇది యొక విజ్ఞాన సర్వస్వమువంటి గ్రంథము. మొట్టమొదటిసారిగా నాట్యశాస్త్రమును సమగ్రముగా అభినవని వ్యాఖ్యతోసహా సంపాదించి సంస్కరించి ప్రకటించిన గౌరవము తెనుగుదేశమునకు తెచ్చిన మనీషి శ్రీ మానవల్లి రామకృష్ణకవిగారు. ప్రపంచములోని ఏ యితర భాషలోనికిని ఇంతవరకు పూర్తిగా అనువదించబడని నాట్యశాస్త్రమును మొత్తమును తెలుగులోని కనువదించి దేశభాషలకు రెండింటికిని గౌరవము కూర్చినది శ్రీ పోణంగి శ్రీరామ అప్పారావుగారు. ప్రతి గ్రంథాలయమునను నుండి తీరవలసిన గ్రంథమిది. సాహిత్యాభిమానులు - నాట్యాభిమానులు జాగ్రత్తగా అధ్యయనము చేయవలసిన గ్రంథ మిది. ఇంత శాస్త్రగ్రంథము నింత తేట తెనుగున వ్రాసి పెట్టిన శ్రీ అప్పారావుగా రభినందనీయులు. సాహిత్యవిమర్శనము విమర్శనముగా నిలువద్రొక్కుకొనుచున్న ఈ రోజులలో సమయమునకు తగినట్లుగా ఈ నాట్యశాస్త్రము ప్రకటింపబడుట శుభసూచకము. ఇంతకుపూర్వమే కొంతకాలము క్రిందట ధ్వన్యాలోకము, తెలుగు సాహిత్యగ్రంథములనుండి ఉద్ధరింపబడిన ధ్వన్యదాహరణములతో ఆంధ్రీకరింపబడియున్నది. ఇప్పుడి నాట్యశాస్త్రము. ఇక సాహిత్య విమర్శనము పుంజుకొని సంప్రదాయమును సంస్థాపింపగలదు. తెనుగుల కివి మంచి రోజులు. ఆంధ్రావళి మోదముం బొరయచేసిన శ్రీ అప్పారావుగారి ఈ కృషి అద్వితీయమైనది.

—కీమేంద్ర.

# తెనుగు జానపదగేయ సాహిత్యము

పుటలు - 850

వెల : రూ. 15 లు

శ్రీ డా. బి. రామరాజు, ఎం.ఎ., పి.హెచ్.డి.

రీడరు, తెనుగుకాళి.

ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయము, హైదరాబాదు.

శ్రీ బి. రామరాజుగారు 1952-55 సంవత్సరములలో ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయమున తెనుగుకాళి యందు ప్రథమ పరిశోధకులుగా చేరి చేసిన కృషి ఫలిత మీ సిద్ధాంత గ్రంథము. నిజముగా పరిశోధనము పరిశోధన మనిపించుకొనుటకు తగిన విషయములు కొన్ని యుండును. వాటిలో జానపద గేయ సాహిత్య మొకటి. ఇట్టి మరొకటి యక్షగాన సాహిత్యము. ఇంకను కొన్ని ఈరకముండవచ్చును. అసలు సంగతేమనగా ఆ జానపద గేయములు గాని, ఆ యక్షగానములు గాని మొత్తముగా నొకచోట రాశిపడి లేవు. ముఖ్యముగా జానపద గేయము లానోట నానోట నున్నవి. వాటిని సాధ్యమైనంత వరకు సేకరింపవలయును. అందుకుగాను వ్యయ ప్రయాసల కోర్చి తిరుగవలయును. వారిని వారిని వెంటబడి పల్లెటూళ్ళలో వ్రాసికొనవలయును. వ్రాసికొందును చెప్పుమున్నచో చెప్పురు. మరి నది యునుగాక ఈ గేయము లధికముగా స్త్రీల నోళ్ళ యందుండును. తప్పుల తడకలుగా నుండును. ఒక సారి యడిగినచో వారు చెప్పురు. మొత్తము మీద ఈ గేయములను సేకరించుట చాల శ్రమతో గూడిన పని. శ్రీ రామరాజుగారు తాను పడిన శ్రమను 'మనవి' మాటలతో స్పష్టముగా చెప్పినారు. ఇంత కష్టపడి వాటినిన్నింటిని సేకరింపవలయును. అందలి తప్పుల నొప్పులుగా భావింపవలయును. విషయము నూహింపవలయును. విశ్లేషణము చేయవలయును. ఒక కొలికికి లాగి సిద్ధాంతము చేయవలయును. శ్రీ రామరాజుగారు రిన్ని పనులను చేయగా ఈ జానపద గేయ సాహిత్యమున్న గ్రంథము తయారై నది.

ఈ గ్రంథములోని విషయ విభాగ మిట్లున్నది : ప్రవేశిక పేరుతో నున్న ప్రథమాధ్యాయమున జానపద గేయ సాహిత్యముయొక్క పుట్టుపూర్వోత్తరములు విపులముగా చర్చింపబడినవి. పౌరాణిక గేయములన్న రెండవ అధ్యాయమునందు రామాయణ, భారత, భాగవత గాధలకు సంబంధించిన చాదా పరవై జానపద గేయములు పరామర్శింపబడియున్నవి. మూడవ అధ్యాయము చారిత్రక గేయములు, వీటి సంఖ్య పది. శైవ వైష్ణవ మత సంబంధములైన చాదాపు ముప్పై గేయముల పరామర్శ 4వ అధ్యాయము. పారమార్థిక గేయములన్న పేరుతో నున్న ఐదవ అధ్యాయమున కర్మ - భక్తి - వేదాంత గేయముల విషయమున్నది. స్త్రీల పాట లారవ అధ్యాయము. తరువాత శ్రామిక గేయములు, పిల్లల పాటలు, శృంగార గేయములు, అద్భుత రస గేయము, కరుణరస గేయము, హాస్యపు పాటలు అన్న పేర్లతో వరుసగా నొక్కొక్క అధ్యాయమున్నది. జానపద గేయములలోని భాషా సారస్వతములు, అందలి సాంఘిక విషయములు పదమూడు పదనాలుగు అధ్యాయములలోను, పదిహేను పదహారధ్యాయములలో జానపద గాయకులయొక్కయు, గేయముల వరుసలయొక్కయు వివరణమున్నది. పదిహేడవ అధ్యాయ మువ సంవోరము.

జానపదులు కథలను మాత్రమే రామాయణాదులనుండి గ్రహింతురు. దానిని రచించుతీరు మాత్రము వేరు. కొన్ని గేయము లనలు పురాణములలోని కథలను తీసికొనక, అందలి ప్రధాన పాత్రలను తీసికొని అల్లిబడి యుండును. జానపదుల బుద్ధి విభవము చాల తక్కువదగుట మూలముగా వారి యూహలును అల్లె యుండును. తమతమ వాస్తవికమైన యనుభవములను మాత్రమే వారు కొంచెము చెప్పగలరుగాని అధికముగా భావన చేయలేరు. శ్రీ రామరాజుగారు తాముదాహరించిన గేయములనుండి జానపదుల సహజ నుండ



రములైన భావనలను విపులీకరించి చూపినారు. పురాణకథలను మార్చి తెలిసి తెలియక జానపదులేమేమో కల్పించుచుందురు. శివధనుర్భంగము నకుముందే శ్రీరాముడు మునివేషము వేసికొని, సీత పుష్పావచయమునకని పోయిన ఉద్యానవనమునకు పోయినట్లు అచట పా రిరువురు సంభాషించుకొన్నట్లు గోదానాయకమ్మ వ్రాసిన పుత్ర కామేష్టియన్న పాటలో నున్నది. ఇట్టి చమత్కారములు జానపదుల గేయములలో లక్ష యుండును. సీతారాములు ముందుగా కలిసికొన్నట్లు తులసీదాసును వ్రాసెను. శ్రీ రామరాజుగారు పురాణసంబంధ గేయములుగా చెప్పిన వాటిని చాలవరకు విపులముగా విషయమును వివరించియున్నారు. చారిత్రక గేయములైన దేశింగురాజు కథ, బొబ్బిలి కథ, మొదలయిన వాటిలో జానపదుల పీఠమునకు సంబంధించిన యూహ లెట్లున్నవో శ్రీ రామరాజుగారు చూపిరి. రసప్రాధాన్యమునుబట్టి విభజించి నట్లుగానున్న శృంగార హాస్యాద్భుత కరుణ గేయములలో జానపదులయొక్క రసభావములయొక్క పరిణతి - దాని స్థాయి నిరూపింపబడియున్నవి. జానపదులలోను భక్తిజ్ఞాన కర్మములకు సంబంధించిన యూహ లుండునని సోదాహరణముగా నిరూపించినారు శ్రీ రామరాజుగారు. జానపద సాహిత్యమున శిష్టసాహిత్యమునందువలెనే అలంకారములు, నానుడులు, సామెతలు - మొదలైన వెట్లుండునో భాషాసారస్వతములన్న ఆధ్యాత్మమున సవివరణముగా వ్రాయబడి యున్నవి. జానపద గేయములనుండి వారి జీవనవిధానములు - వారి అలంకరణములు - వారి వినోదములు - వారి మతభావములు ఇత్యాదు లన్నియు సాంఘిక విషయములన్న ఆధ్యాత్మమున శ్రీ రామరాజుగారు స్పష్టముగా వ్రాసిరి. జానపదగాయకులైన శారద కాండ్రు - పిచ్చుకకుంట్లు, పీఠముష్టివారు - బీరన్నలవారు - జంగములు మొదలైనవారి చరిత్ర సంగ్రహముగా వారి ఛోటోలతోసహా ఇచ్చినారు.

గేయములను ప్రస్తరించి గతులను నిరూపించి శ్రీ రామరాజుగారు - మొత్తముమీద జానపద సాహిత్యమున కొక గౌరవమును గలిగించినారు. ఈ గ్రంథము శ్రీ రామరాజుగారి విషయవివేచనకు నికషోపలము వంటిది. వారికి జానపదగేయములమీద సహజముగా నేర్పడియుండిన ఒక అనురాగముయొక్క వైభాంగు ఈగ్రంథమునందు కొన్నిచోట్ల కొట్టవచ్చినట్లు కనిపించుచున్నది. దేశములోని జానపదగేయముల నెన్నింటినో శ్రమపడి సేకరించి- ఆసాహిత్యమునకే గౌరవమును కూర్చుటకు యత్నించిన శ్రీ రామరాజుగారి రభినందనీయులు. వారివలన జానపదసాహిత్యమున కొక రూపము వచ్చినది. ఈ జానపద సాహిత్యమన్న గ్రంథము సాహిత్యాభిమాను లందరును పరిశీలింపదగినది. ప్రతి గ్రంథాలయమునందును తప్పక ఉండఁగిన గ్రంథమిది.

—క్షేమేంద్ర.

## నన్నెచోడుని కవిత్వము

గ్రంథకర్త :

అమరేశం రాజేశ్వరశర్మ, బి. ఏ.

బాషావనీణ.

ప్రాప్తిస్థానము :

అజంతా పబ్లికేషన్సు, సికింద్రాబాద్.

మూల్యము : రూ. 4-00

కీ. శే. మానవల్లి రామకృష్ణకవిగారి ఆపూర్వ పరిశోధనాఫలముగ లభించి, శ్రీ తిరుమలవారని నట్లు, ఆంధ్రసాహిత్యమున ఈ అర్థ శతాబ్దము నుండి గొప్ప అలంకరితేపిన్ పత్రక మహాకావ్యము నన్నెచోడుని కుమారసంభవము. రామకృష్ణకవిగారి తనిని నన్నయ భట్టారకునికంటె పూర్వ్యుడని నిర్ణయించుటచేత కాదని నిరూపించువారి కత్యయొకటి ఏర్పడుటయు, ఆ వాదోపవాదములపల్ల భాషాప్రియులు కావ్యమువైపు ఆకర్షితులగుటయు జరిగినది. అట్టివారిలో శ్రీ శర్మగారి రొకరని వారి తొలిపలుకు వలన దెలియుచున్నది.

విద్యార్థిదశలో నున్నప్పుడే వారు సలిపిన పరిశ్రమ, నిష్పాక్షికదృష్టి, విశేష విషయనేకరణలు ఈ గ్రంథములోని ప్రతి పుటయందును గోచరించును.

నన్నెచోడునికి సంబంధించినంతవరకు రెండే రెండు చిక్కులున్నవి. 1. కాలనిర్ణయము. 2. ఆతని వస్తుకవిత.

కవియొక్క కాలనిర్ణయముపట్ల, ఆతని వస్తుకవితా ప్రస్తావనపట్ల రచయిత తాను "శిష్టపంక్తి"ని గూర్చున్నవారెనివలె ప్రసిద్ధ విమర్శకుల నుటంకించి సమర్థించుకొనుట గమనించదగినది. ఈ సందర్భమున శ్రీ కోరాడ, నిడుదవోలు వెంకటరావుగారూ చోడుని నన్నయ్య తిక్కనలకు మధ్య నున్నటు భావించినను, లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారి వాదముగాని తమ్మయ్యగారి వాదముగాని ఖండింపబడలేదను విషయము జ్ఞప్తియందుంచుకొనవలసినది. అదియుగాక బౌద్ధమతమునకు ప్రతిగా వైదిక మతమును ప్రచారించుటకు నన్నయ భారతమును వ్రాసినట్లు వైష్ణవమతమునకు ప్రతిగా చోడుడు కుమార సంభవమును వ్రాసెనని యూహించవచ్చునుగదా! వైష్ణవమత మప్పుడప్పుడే దక్షిణమునుండి వ్యాప్తిలోనికి వచ్చుచుండుట చర్చించవలసిన విషయము. ఇంతటి యుత్తమగ్రంథము ప్రచారమునుండి తప్పుటకుగల కారణములైనను శ్రీ శర్మగారు స్పృశించలేదు.

చోడుని గుఱించిన మఱియొక వివాద మాతని వస్తుకవితా ప్రసక్తికి సంబంధించినది. శర్మగారు 'వస్తు' వనగా ప్రకృతి రమణీయత లేక 'Natural grace' యని "మనవాడు వస్తుఁ మంచివాడను" లోకోక్తి సుదాహరించి సమర్థించుకొనిరి. కాని వస్తు వనగా 'Subject Matter' లేక కథావస్తువుగ అన్వయించుకొనినచో నన్నెచోడుని యభిప్రాయమునకు సన్నిహితముగా నున్నట్లు వ్యక్తమగుచున్నది. చోడు దాదర్శకవిగా గ్రహించిన భారవైతము ఇంద్రనీల ఉదయగిరుల వర్ణనముల కథా

వస్తు దృష్టిచే చేసినవేగాని కేవల ప్రకృతి సౌందర్యమున కావేశపూరితుడై యొనరించినట్లుగుపించదు.

నన్నెచోడుడు ప్రకృతిని దీర్ఘముగ వర్ణించినపుడెల్ల "వర్ణించదగిన వర్ణనల వర్ణించును" అని సమాధాన పరుచుకొనినట్లు ధ్వనించుట గమనార్హము, ఉ. (కుమార సంభవము 8-19, 7-182 మొ.) ఇట్లే ప్రతి ఆశ్వాసాంతమున మహా కావ్యమనియో ప్రబంధమనియో వాడక కుమార సంభవమును 'కథ' యందనుటయు గమనార్హమేయగుచున్నది.

కావ్యములోని శిల్పము విశిష్టత పునః పునరుక్తి లుబ్ధములుగావు కాని రసమును గుఱించి విపులముగ చర్చించిన జాగుండెడిది. కావ్యములో సతీశివుల కల్యాణము, కుమార తారగా సురసంగ, రమును వేర్వేరు భాగములుగా గ్రహించిన సాముదాయకముగ శృంగార వీరరసములు రెండును ప్రధాన రసములుగా గనబడును. శృంగారమునే స్థాయిగాగొని దానినే ప్రధానరసముగా వీరరసము నంగరసము మాత్రమే యని నిడుదవోలువారన్నారు. వీరి అభిప్రాయమునే శర్మగారు క్లుప్తముగా బలపరచుచు అనవసరపు పది పంక్తులను వ్రాసిరి. ఈ యుత్తమరచనకు సంకలనదోష మొకటి కొన్నిచోట్ల అంటినట్లుండుట విచార్యము.

నన్నెచోడుడు తన తరువాత వచ్చిన కవులకు మార్గదర్శకు డెట్లా యెనో నిరూపించు సందర్భమున శర్మగారునుసరించిన పద్ధతి చాల సమంజసముగాను అనుకరణీయముగాను ఉన్నది. చోడునితో ప్రారంభమైన సీసపద్యములోని సొంపు, విరుపులు శ్రీనాథునితో పరాకాష్ఠ నొందినవి. చోడుని సీసపద్యములలోని పాదములు కొన్నిచోట్ల కుంటువడుచున్నట్లుగుపించినను నడకలోని అందమున కానాడే అంకురార్పణ మైనదనవచ్చును. ఈనాటికి విశ్వనాథ వారి చేతిలో పరాకాష్ఠనందిన తెనుగు పద్య శిల్పమును నన్నెచోడుడే ప్రారంభించినట్లు వ్యక్తమగును. (కుమార సంభవము 2-88) శ్రీ శర్మ

గారు చోడుని పద్యములను వివరించినట్లు చాచాపు 600 గల వచన ఖండములను నైతము చర్చించిన బాగుండెడిది.

కుమార సంభవములోని జాచిత్యదృష్టి నిరుపమానమైనది. విఘ్నేశ్వరుడు జన్మించినప్పుడు దేవత లందరు సంతోషించుట ఒక ఎత్తు; 'ఆదివ్య సింధుర యూధంబు మదంబు సేసె' ననుట ఇంకొక ఎత్తు. ఇది మహాకవులకే చెల్లదగినది. ఈ రీతిగనే చాచా యణి తన తండ్రితో సంభాషించిన వైసము (2-18,19) కావ్యసాహిత్యమునందే అపురూప మైనది. రతి మన్మథుల వాద మీ గ్రంథమునకు కాళిదాసుని కుమారసంభవములో లేని వన్నెను దెచ్చినదనిన అతిశయోక్తిగాదు. కాని పవిత్రమైన శివకల్యాణపు రాత్రి వినోదములు జరిగిన సందర్భ మును పురస్కరించుకొని నన్నెచోడుడు వర్ణించిన వారాంగనా విచిత్ర రతి ఎంతవరకు సమంజసమో చర్చించిన శర్మగారి గ్రంథమునకు మరింత విగుప్త వచ్చెడిది.

ఇట్లే ఆనాటి సాంఘిక పరిస్థితుల పరిశీలించుచు శ్రీ శర్మగారు చోడుని గాలమున రాజ్య మాతని పలుకుబడిలో లేనట్లుపించుటకు చారిత్రకనిదర్శన ములు దప్ప ఒకటి రెండు పద్యములు చాలవు. ఐనను విషయసేకరణకై శర్మగారు విస్తారమైన కృషి నల్పినట్లు ప్రతి పుట సాక్ష్యమిచ్చుచునే యున్నది.

ప్రథమ ప్రయత్నముననే ఇంత సొంతమైన కైలిలో నన్నెచోడుని గుఱించిన చిన్ని విజ్ఞానకోశ మనదగు ఉత్తమ గ్రంథము నర్పించిన శ్రీ శర్మ గారు సత్యముగా అభివందనీయులు. వారి అమూల్య మైన కృషిని నాలుగు రూకలలోనే అందించగలిగి నందులకు శ్రీ అంజనా సోదరులు నైతము ప్రశంసనీయులే యనక తప్పదు.

—కృష్ణమూర్తి

లక్షలకొలది భారతీయుల కొరకు మంచి సిగరెట్లు

చౌ క గా

ది హింద్ టుబాకో అండ్ సిగరెట్ కం. లిమిటెడ్

హైదరాబాద్ - డ. వాడు

తయారు చేయుచున్నారు.

\* అజంతా

\* ఎల్లోరా

\* ఓల్డ్ ఫెలో

స్ఫూర్తిదాయకమైన ఈ సిగరెట్లు

ఆరోగ్యపూర్ణ వాతావరణములో

ఆధునిక యంత్రములలో నిర్మింపబడినవి.

విశేషజ్ఞులచేత నిర్ణయింపబడిన పొగాకు.

ఏర్కండిషండ్ గోదాములలో ఉంచుటచేత ఈ సిగరెట్లు ఎప్పుడూ తాజాగా ఉంటవి.

## వచ్చే సంచికలో

మాచిరాజు దేవీప్రసాద్  
 కప్పగంతుల లక్ష్మణశాస్త్రి  
 సోమసుందర్  
 తుమ్మలపల్లి రామలింగేశ్వరరావు  
 ఉన్నవ విజయలక్ష్మి  
 శండిల  
 జావ్వాడి రామేశ్వరరావు  
 కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి  
 విశ్వనాథ సత్యనారాయణ





